

**ROSA**  
 • VENDITA IMMOBILI  
 • RESTAURO E RISANAMENTO EDIFICI  
 • NOLEGGIO MACCHINE EDILI

Via Cadore, 13/F  
 CREMONA  
 Tel. e Fax 0372 31.813  
 Cell. 349 33.26.016

# il PICCOLO

www.ilpiccologgiornale.it

Giornale di Cremona e Provincia

Direzione e redazione: Via S. Bernardo, 37/A • Tel. 0372 45.49.31 - 45.13.14 • Fax 0372 59.78.74 • Sito internet: www.ilpiccologgiornale.it • E-mail: redazione@ilpiccologgiornale.it  
 Pubblicità: Immagina srl - Via S. Bernardo, 37 • Tel. 0372 45.39.67 - 43.43.85 - 43.54.74 • Fax 0372 59.78.60 - Cremona • Sped. in A.P.-45%-art. 2 comma 20/B legge 662/96-Cremona

Anno VI - n. 2 - SABATO 15 GENNAIO 2005

Euro 1,00

**Cremona**

**"Vigili urbani in fuga? Non è vero"**



► pagina 11

**Regionali**

**L'Ulivo: "Sarfatti può vincere"**



► pagina 13

**Ospedale**

**Intervista alla direttrice sanitaria**



► pagina 15

**Economia**

**Casa, tutte le scadenze del 2005**



► pagina 23

## Teniamo accesi i riflettori sull'Asia

A meno di tre settimane dall'enorme onda che ha travolto le coste del sud-est asiatico, l'onda altrettanto enorme dell'informazione che l'ha seguita e raccontata in tutto il suo orrore comincia già a scemare. Via via che l'emergenza lascia il posto alla normalità, per quanto difficile e sofferente possa essere, le notizie sul maremoto spariscono dalle prime pagine dei quotidiani e dai titoli di testa dei telegiornali. E' la legge dell'informazione, o almeno di quella "informazione" sempre alla ricerca di nuove emozioni forti da proporre al proprio pubblico. Eppure, come insegnano molti esempi del recente passato, dall'Afghanistan all'Iraq, è proprio quando si spengono i riflettori che l'informazione, quella vera, deve rizzare le antenne. Anche se non ci sono più immagini truculente da mostrare o eroi da celebrare, infatti, è da adesso in avanti che si deciderà buona parte del futuro delle popolazioni asiatiche colpite dal maremoto. Occorre vigilare, per esempio, su come verranno spesi i fondi raccolti grazie alla generosità spontanea di milioni di persone di tutto il mondo. Bisogna assicurarsi che i governi non si rimangino le promesse di aiuto fatte all'indomani della sciagura, come troppe volte, purtroppo, è avvenuto in passato. Ed è necessario non dimenticare le aree del pianeta che pur non essendo state toccate direttamente dall'onda assassina rischiano di pagarne ugualmente le conseguenze, in termini di minore visibilità e, quindi, di minori aiuti. E' quello che, nel nostro piccolo, cerchiamo di fare con questo numero e con quelli che seguiranno.

Simone Ramella

# "IL MIO TSUNAMI"

**Dopo il maremoto, la testimonianza di un cremonese che lavora in Thailandia per la Banca Mondiale**

alle pagine 8 e 9



**"L'Arte e il Torchio": da aprile la rassegna dell'incisione organizzata da Vladimiro Elvieri - pagina 24**

**Centro Grafico LAMAR s.n.c.**  
 Prestampa & Stampa  
 dai Piccoli ai Grandi Formati

**Stampa digitale per interni ed esterni**

Pellicole Lastre  
 Biglietti da visita  
 Cataloghi - Libri - Manifesti  
 Stendardi - Gigantografie - Adesivi  
 Striscioni per manifestazioni - Decorazioni Automezzi

Via Castellone 130/G - 26100 CR • Tel. 0372.471135 • Fax 0372.445161 • lamarc@fastpiu.it

**KONICA MINOLTA** **ROSSI & C. s.p.a.**

**PROMOZIONE MINOLTA:**

MINOLTA KONICA DIMAGE	X 31	euro 179
MINOLTA KONICA DIMAGE	X 50	euro 399
MINOLTA KONICA DIMAGE	G 400	euro 299
MINOLTA KONICA DIMAGE	G 600	euro 339
MINOLTA KONICA DIMAGE	E 40	euro 319
MINOLTA KONICA DIMAGE	G 530	euro 359
MINOLTA KONICA DIMAGE	Z 1	euro 399
MINOLTA KONICA DIMAGE	Z 2	euro 499
MINOLTA KONICA DIMAGE	A 2	euro 1.059

PREZZI VALIDI FINO AD ESAURIMENTO SCORTE

**foto zoom** **QUICK FOTO**

Via Palestro, 18/B - CR  
 Tel. 0372 39.101 - Fax 0372 41.02.01

Centro Commerciale Cremona 2  
 Gadesco Pieve Delmona - CR  
 Tel. 0372 83.83.88 - Fax 0372 83.81.33

**Taverna Tulèer**

La pizza e tutte le sue specialità anche a

**PRANZO**

**PRANZO DI LAVORO € 11,00**

Per info: Via Persico, 42 - Cremona  
 Tel. 0372 45.45.08 - Chiuso il lunedì

P R O D O T T I A M A R C H I O C O O P



## PROTEGGIAMO IL VOSTRO POTERE D'ACQUISTO.



### PRODOTTI A MARCHIO COOP: SAPETE QUANTO VALGONO, SCOPRITE QUANTO CONVENGONO.

Oggi parliamo d'economia. Alla Coop c'è solo un interesse che non smette mai di crescere: quello per la vostra tutela. Per questo controlliamo i fornitori e collaboriamo con loro per ottenere le condizioni d'acquisto più convenienti. Pianifichiamo sconti e promozioni durante tutto l'anno. In più, ci assicuriamo che i prodotti a marchio Coop garantiscano sempre il miglior rapporto qualità prezzo. Perché alla Coop, i conti sono come i consumatori: tornano sempre.

**coop**  
LA COOP SEI TU.



Dall'Italia

*Presentato il documento programmatico per il 2004-2006  
Il lavoro al centro delle politiche di integrazione del governo*

# Immigrazione, pugno duro contro gli stranieri "irregolari"

Venerdì 14 gennaio è tornato in Consiglio dei Ministri il "Documento programmatico relativo alla politica dell'immigrazione e degli stranieri nel territorio dello Stato", per il triennio 2004-2006. Il testo, illustrato dal ministro degli Esteri, **Gianfranco Fini**, è stato predisposto dagli uffici della presidenza del Consiglio e doveva essere presentato il 3 dicembre scorso, ma già l'11 novembre la Conferenza Stato-Regioni lo aveva bocciato perché "enfatica la lotta alla clandestinità, ma ridimensiona le politiche per l'integrazione. E i dati non sono aggiornati...".

La programmazione ha l'obiettivo di "dare piena applicazione al Testo Unico sull'immigrazione come modificato dalla legge 30 luglio 2002, n. 189", si legge nell'introduzione, in cui vengono ricordate l'istituzione dello "Sportello unico per l'immigrazione" e "una politica più rigorosa di controllo degli ingressi e di espulsione di chi non ha titolo a rimanere in Italia", attuata dall'attuale governo. Innovazioni, rispetto alla legislazione precedente, che "si inseriscono in maniera coerente in una più ampia tendenza a livello europeo". "Il cuore dell'approccio italiano all'immigrazione è concentrato nelle politiche per il lavoro, al fine di assicurare l'equivalenza tra ingresso nel territorio dello Stato e lavoro legale". Un'impostazione sancita dal "contratto di soggiorno" e completata "da misure più incisive per il controllo delle frontiere e tramite l'identificazione, il trattamento e l'espulsione dei clandestini", recita il documento, precisando che "l'intensificazione delle politiche di contrasto all'immigrazione clandestina riveste carattere prioritario". Inoltre, "la cooperazione allo sviluppo italiana contribuirà a stabilizzare i paesi di origine dei flussi, attenuando la propensione ad emigrare".



Per quanto riguarda l'integrazione, "inizia con l'inserimento nel mondo del lavoro ma richiede anche ulteriori azioni nel settore dell'istruzione, dell'apprendimento dell'italiano, della salute, della famiglia, della casa, della mediazione culturale, anche attraverso organismi diffusi a livello provinciale come i consigli territoriali per l'immigrazione". Il documento informa che gli sbarchi di immigrati clandestini sulle coste italiane sono diminuiti nel 2003 del 39,6 per cento, rispetto all'anno precedente. Sempre nel 2003, il 61,5 per cento degli stranieri rintracciati in condizioni irregolari è stato espulso con accompagnamento alle frontiere o riammesso nel paese da cui proveniva (era il 52,7 per cento nel 2002). L'introduzione al testo si conclude affermando che "il grado di efficacia dei Centri di permanenza temporanea è aumentato, anche grazie all'allungamento del periodo massimo di trattenimento; nel 2003 la percentuale dei rimpatri sul numero di stranieri transitati nei centri ha raggiunto il 50,6 per cento, ri-

spetto al 29,6 per cento del 2001".

Quasi due milioni e 200mila gli immigrati regolari al 31 dicembre 2003, secondo i dati del ministero dell'Interno, che però non conteggia i minori in arrivo per i ricongiungimenti familiari e la quota di irregolari. Per questo la Caritas e la Migrantes stimano che gli stranieri presenti effettivamente in Italia arrivino, in realtà, a quota due milioni e 600mila.

"Al 31 dicembre 2003 il numero di permessi di soggiorno validi era di 2.193.999, pari al 3,8 per cento della popolazione residente in Italia, cifra che supera il 4 per cento se si tiene conto dei minori registrati sul permesso di soggiorno dei genitori ma non contati separatamente", spiega il documento programmatico, rilevando anche che la presenza straniera in Italia "non è radicalmente diversa da quella del resto dell'Europa, come poteva essere ancora 10 anni fa; il 4 per cento italiano deve essere messo a confronto con un 5,2 per cento di media euro-

pea del 2000, anche se tale livello da allora è già aumentato in maniera sensibile".

Quindi il testo snocciola altri dati: nel 2002-2003 gli stranieri rappresentavano nel nostro paese il 3 per cento della popolazione scolastica (oltre 230mila alunni stranieri nelle scuole, contro meno di 100mila appena quattro anni fa) e il 4,8 per cento delle nascite. Ben il 7,1 per cento dei matrimoni coinvolge almeno un coniuge straniero (la percentuale supera il 10 per cento al centro e al nord-est). Per quanto riguarda il mercato del lavoro, le stime sono difficili a causa del "sommerso", ma i dati Inail affermano che l'11,5 per cento delle nuove assunzioni (nel 2002) riguardava immigrati.

Ovviamente la regolarizzazione avviata alla fine del 2002 ha permesso "l'emersione dal sommerso di diverse centinaia di migliaia di lavoratori", con una diminuzione degli immigrati provenienti dall'Africa a vantaggio di quelli in arrivo dall'Est e dal Sud Europa.

## Lombardia a tutto smog, critiche a Formigoni

L'allarme inquinamento diventa un fenomeno sempre più frequente in Lombardia. Per questo il presidente della Regione, **Roberto Formigoni**, ha incontrato nei giorni scorsi sindaci e assessori dei Comuni delle zone critiche di Milano, Como, Sempione, Bergamo e Brescia, per valutare insieme la situazione smog. E' stata concordata in particolare una "maggiore fermezza" nell'applicazione dei provvedimenti già stabiliti, con maggiori controlli sugli impianti di riscaldamento e sulla circolazione dei veicoli non catalizzati. I blocchi del traffico, ha sostenuto Formigoni, si sono dimostrati un fattore efficace nella lotta all'inquinamento atmosferico insieme ai numerosi altri interventi di natura strutturale che la Regione ha realizzato quest'anno: divieto dell'olio combustibile per riscaldamento (che comporterà 200 tonnellate in meno di polveri sottili), incentivi per il rinnovo degli impianti termici (da gasolio a metano), per la trasformazione a metano e gpl dei veicoli privati, per il rinnovo dei veicoli commerciali con mezzi ecologici, per l'acquisto di moto e motorini a minore emissione, introduzione (in corso) della tessera-sconto metano e gpl. E' stata infine decisa la nascita, in tempi brevi, di un nuovo tavolo di lavoro permanente tra Regione e enti locali sui problemi legati all'inquinamento. Al tavolo siederanno alcuni rappresentanti delle aree critiche (a cominciare proprio dalle Province e dai Comuni capoluogo), che saranno chiamati a valutare, insieme alla Regione, le nuove proposte e le iniziative per contrastare l'inquinamento atmosferico. L'obiettivo condiviso è quello di avere a disposizione un ambito di lavoro pienamente rappresentativo (saranno gli stessi enti locali a scegliere i propri delegati) ma più agile nella composizione e che permetta di effettuare consultazioni e assumere decisioni più rapidamente.

"Nessuna certezza rispetto agli effettivi livelli di inquinamento atmosferico, alle risorse impegnate dalla Regione per il miglioramento della qualità dell'aria e alla necessità di rafforzare il trasporto pubblico locale anche e soprattutto in occasione delle giornate di blocco del traffico - ha obiettato **Marco Cipriano**, consigliere regionale Ds commentando l'incontro - L'assessore **Nicoli** non è stato in grado di fornire dati precisi sul superamento dei livelli di attenzione degli scorsi giorni, limitandosi a riferire rassicuranti medie regionali che non tengono conto delle gravi condizioni che si registrano nelle aree critiche, soprattutto quella metropolitana milanese".

Anche **Paolo Danuvola**, consigliere regionale della Margherita, scuote la testa, riferendosi alla concentrazione delle polveri a Milano: "Formigoni usufruisce di spazi pubblicitari per dire che l'aria della Lombardia è più pulita. Domenica 9 gennaio, sulla stampa quotidiana e attraverso una pagina pubblicitaria acquistata tramite Club Lombardia, una fondazione che coinvolge anche la Regione, ha affermato che 'l'aria è più pulita' e che 'i provvedimenti strutturali che abbiamo introdotto stanno portando benefici concreti'. Si usino piuttosto quei soldi per fare respirare i lombardi".

### IN BREVE

Denunce in aumento  
**Mobbing  
in crescita**

Il mobbing in Italia fa parlare di sé. Dai dati dell'Inail emerge un aumento costante delle denunce negli ultimi sei anni (dalle cinque del 1999 alle 171 del 2004), presentate soprattutto da uomini (59,5 per cento) e da lavoratori di età compresa fra 51 e 55 anni (24,9 per cento), per la maggior parte impiegati (56,2 per cento). Le denunce provengono soprattutto dal mondo dell'industria (48,1 per cento), seguito da terziario e servizi (30,4 per cento).

Bocciati i radicali  
**Referendum, ne  
passano 3 su 4**

I giudici della Consulta, al termine della camera di consiglio di giovedì scorso, hanno deciso l'inammissibilità del quesito referendario proposto dai radicali e dall'associazione Luca Coscioni di abrogazione totale della legge n. 40 sulla procreazione assistita. La Corte Costituzionale ha invece dichiarato ammissibili gli altri quattro referendum di abrogazione parziale della legge. Il commento di Pannella: "Oggi è decaduta la Costituzione reale".

Comunità nel mirino  
**Raid vandalico  
in Friuli**

Raid vandalico ai danni della Comunità Nove di Udine. Nella notte ignoti sono entrati nella sede della Comunità, gestita dalla cooperativa sociale Itaca, portando via tutti i fondi per la costruzione della casa di una famiglia a Kushnen, in Albania, e provocando danni per circa 10 mila euro alla struttura e agli uffici delle cooperative sociali Itaca, Erialta, Partecipazione, Agenzia sociale 2001 e Cosm.

Dati Eurispes  
**Un esercito  
di atipici**

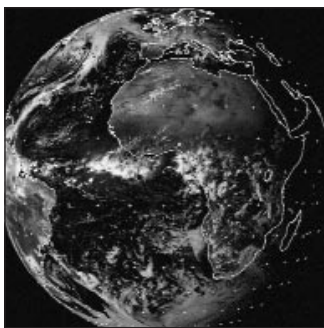
Solo contratti atipici per il 61,7 per cento degli uomini e il 62,8 per cento delle donne tra i lavoratori intervistati dall'Eurispes. E non solo per la maggior parte (il 57,3 per cento) di quelli più giovani, ma anche e soprattutto tra coloro che hanno ormai raggiunto la piena maturità: il 66,9 per cento di quanti hanno un'età compresa tra i 26 e i 32 anni e il 67,8 per cento di quanti hanno tra i 33 e i 39 anni, per i quali l'atipicità ha assunto un carattere permanente.

Esproprio proletario  
**Indagate  
58 persone**

Per l'"esproprio proletario" del 6 novembre scorso, compiuto a Roma nel centro commerciale Panorama e alla libreria Feltrinelli, 58 persone, tra cui anche il consigliere comunale Nunzio D'Erme, sono finiti sotto inchiesta per il reato di concorso in rapina aggravata. L'iniziativa è del pm Salvatore Vitello, cui nelle settimane scorse la Digos aveva consegnato un'informativa. Spetterà proprio alla Digos sentire le persone finite sotto inchiesta.

Riforma Moratti  
**Scuole sempre  
allo sbando**

"Ormai sono trascorsi ben due anni dall'approvazione della Legge Moratti sulla scuola - ha detto Enrico Panini, segretario della Flc della Cgil - e il governo non ha ancora una proposta sulla secondaria superiore. E' urgente che venga reso noto un articolato chiaro, preciso e completo. Confermiamo il nostro giudizio negativo su un impianto che spacca la scuola fra istruzione liceale, propedeutica all'università, e istruzione professionale, finalizzata al lavoro".


**Dal mondo**

*Dopo il maremoto nel sud-est asiatico, una riflessione sull'ipocrisia e il narcisismo dei "crociati dell'Occidente"*

# L'altro tsunami e le sue vittime

di John Pilger\*

I crociati dell'Occidente, Stati Uniti e Gran Bretagna, stanno portando alle vittime dello tsunami aiuti inferiori al costo di un singolo bombardiere Stealth o di un mese di sanguinosa occupazione dell'Iraq. Il conto della festa di insediamento di **George Bush**, sarebbe sufficiente a finanziare la ricostruzione di gran parte della costa dello Sri Lanka. Bush e **Blair** hanno incrementato la loro prima offerta d'aiuto solo quando è apparso chiaro che gente di tutto il mondo stava spontaneamente offrendo milioni e che si sarebbe sollevato un problema di pubbliche relazioni. L'attuale "generoso" contributo del governo Blair corrisponde a un sedicesimo degli 800 milioni di sterline spesi per bombardare l'Iraq prima dell'invasione e ad appena un dodicesimo del miliardo di sterline donate all'esercito indonesiano affinché potesse acquistare bombardieri Hawks.

Il 24 novembre, un mese prima che lo tsunami colpisse, il governo Blair dava il proprio appoggio a una fiera delle armi a Jakarta, "volta a incontrare l'urgente esigenza per le forze armate indonesiane di rinnovare le proprie capacità di difesa", come ha riferito il Jakarta Post. L'esercito indonesiano, responsabile per il genocidio di Timor Est, ha sterminato più di 20mila civili e "insorgenti" ad Aceh. Tra gli espositori alla fiera spiccava la Rolls-Royce, che produce i motori degli Hawks, i quali, insieme ai veicoli Scorpion, alle mitragliatrici e alle munizioni fornite dai britannici, uccidevano e terrorizzavano la gente di Aceh, fino al giorno in cui lo tsunami ha devastato la provincia.

Il governo australiano, che attualmente si gloria della pro-



pria modesta risposta alla catastrofe che ha colpito i vicini asiatici, ha recentemente addestrato le forze speciali indonesiane Kopassus, le cui atrocità commesse ad Aceh sono ampiamente documentate. Questo è in linea con il quarantennale supporto dell'Au-

stralia al regime Indonesiano del dittatore Suharto, mentre le sue truppe macellavano un terzo della popolazione di Timor Est. Il governo di **John Howard**, noto per gli imprigionamenti di bambini in cerca d'asilo, sta al momento trasgredendo la legge delle acque internazionali, negando a Timor Est i propri diritti sulle *royalties* di petrolio e gas, per un valore di circa otto miliardi di dollari. Senza questa entrata Ti-

mor, il paese più povero del mondo, non può costruire scuole, ospedali, strade o dare lavoro ai suoi giovani, il 90 per cento dei quali è disoccupato.

L'ipocrisia, il narcisismo e la propaganda dei dominatori del mondo e dei loro tirapiedi

**"La propaganda dei leader del mondo è al suo massimo"**

sono al loro massimo. I superlativi abbondano a proposito delle loro azioni umanitarie, mentre l'informazione è dominata dalla distinzione tra vittime importanti e vittime che non contano nulla. Le vittime di una grande catastrofe naturale sono importanti (anche se non si sa per quanto), mentre le vittime di un disastro imperiale prodotto dall'uomo, non contano e spesso neppure si menzionano. Per qualche mo-

tivo, i reporter non possono raccontare cosa stava succedendo ad Aceh, con il sostegno dei "nostri" governi. Questa morale a senso unico ci consente di ignorare una catena di distruzione e massacro che rappresenta un altro tsunami.

Consideriamo l'Afghanistan, dove non c'è acqua pulita e la morte alla nascita è frequente. Alla conferenza-lavorista del

2001, Tony Blair annunciò la sua famosa crociata per "riordinare il mondo" con la promessa: "Al popolo afgano noi facciamo questa promessa... non ce ne andremo... lavoreremo con voi per assicurare che si trovi una via per uscire dalla miseria...". Il governo Blair stava allora per prendere

parte a quella conquista dell'Afghanistan che avrebbe provocato la morte di 25mila civili. Durante quella grande crisi umanitaria nessun paese soffrì di più e nessuno ricevette meno aiuti. Solo il tre per cento degli aiuti internazionali spesi in Afghanistan è servito

alla ricostruzione, mentre l'84 per cento è stato destinato alla coalizione militare guidata dagli Usa e il resto delle briciole

all'emergenza. Quello che spesso viene presentato come fondo per la ricostruzione è in realtà un investimento a vantaggio dei privati, come i 35 milioni di dollari che finanzieranno gli hotel a cinque stelle per stranieri. Un consulente del ministero per le Politiche agricole di Kabul rac-

conta che il suo governo ha ricevuto meno del 20 per cento degli aiuti promessi all'Afghanistan. "Non abbiamo neppure abbastanza soldi per pagare gli stipendi, figuriamoci il piano di ricostruzione". La ragione taciuta è che le vittime dell'Afghanistan sono quelle che contano meno di tutte. Quando gli elicotteri americani hanno ripetutamente mitragliato un remoto villaggio di pastori, uccidendo 993 civili, un funzionario del Pentagono ha dichiarato: "Quella gente è morta perché noi la volevamo morta".

Mi sono reso conto di questo altro tsunami quando raccontavo della Cambogia, nel 1979. Dopo un decennio di bombardamenti americani e delle barbarie di **Pol Pot**, la Cambogia era colpita come lo è oggi Aceh. Epidemie, carestia e la popolazione che soffriva di un trauma collettivo che in pochi sapevano spiegare. Tuttavia per nove mesi dopo la caduta del regime degli Khmer Rossi, nessun efficace aiuto arrivò dai governi occidentali. Al contrario venne imposto dall'Onu, su iniziativa di Occidente e Cina, un embargo che negava l'intero meccanismo di ricrescita e assistenza. Il problema per i cambogiani era che i loro liberatori, i vietnamiti, stavano dalla parte sbagliata della guerra fredda, avendo da poco cacciato gli americani dal loro paese. Questo li rese vittime che non contano.

Un simile e in gran parte non raccontato assedio è quello dell'Iraq durante gli anni Novanta, intensificatosi durante la "liberazione" anglo-americana. Lo scorso settembre l'Unicef ha riferito che i casi di


**IN BREVE**

Si svolgerà il 24 gennaio  
**Una sessione Onu per l'Olocausto**

Si svolgerà il prossimo 24 gennaio una sessione speciale dell'Assemblea generale delle Nazioni Unite per ricordare la data del 17 gennaio 1945, quando l'Armata rossa sovietica entrò nel campo di sterminio di Auschwitz, in Polonia, chiudendo per sempre il luogo in cui si consumò una parte consistente dell'Olocausto, nel quale dal 20 maggio 1940 all'11 gennaio 1945 furono uccisi circa 150mila detenuti, per la massima parte ebrei.

Lo rivela un sondaggio  
**I cinesi più ricchi, ma non soddisfatti**

Il benessere dei cinesi è più che raddoppiato negli ultimi dieci anni, ma non il loro livello di soddisfazione: è quanto emerge da un sondaggio dell'Istituto Gallup, che ha intervistato un campione di 15mila cittadini cinesi adulti. Gli introiti medi sono aumentati di 2,5 volte rispetto al 1994, ma la reazione della popolazione è tiepida. Il 51 per cento, infatti, si dichiara "più o meno soddisfatto", ma solo il 12 per cento è "molto soddisfatto".

Economia in pericolo  
**In Guinea Bissau emergenza locuste**

La Guinea Bissau non ha le risorse per fronteggiare la minaccia all'economia nazionale che una nuova invasione di locuste rappresenterebbe. Il gigantesco sciame di insetti che nei giorni scorsi ha invaso la capitale potrebbe prendere di mira le coltivazioni di anacardi che proprio in questo momento stanno fiorendo, e che da sole rappresentano la principale fonte di entrata nelle disastratissime casse guineane.

Condanna a morte evitata  
**Iran, buone notizie per Leyla Mafi**

Leyla Mafi, la ragazza 19enne costretta a prostituirsi fin da bambina e condannata in Iran alla pena capitale per "reati di natura morale", non è più in pericolo di morte. Lo ha rivelato Amnesty International, che ha spiegato che le autorità iraniane intendono procedere a una revisione del caso, alla luce delle notizie secondo le quali Leyla avrebbe uno sviluppo mentale pari a quello di una bambina di otto anni.

Risoluzione del parlamento  
**L'Ucraina vota per il ritiro dall'Iraq**

Il parlamento ucraino ha approvato una risoluzione che chiede al presidente uscente, Leonid Kuchma, di ordinare il ritiro immediato del contingente nazionale, composto da 1.600 uomini, dall'Iraq. "Sullo sfondo del peggioramento della situazione in Iraq e della morte dei soldati ucraini, il parlamento ritiene che l'ulteriore presenza delle forze armate ucraine non sia più appropriata". Il commento, laconico, della Casa Bianca: "Speriamo che il ritiro avvenga lentamente".

L'allarme della Commissione  
**Record suicidi nell'Unione Europea**

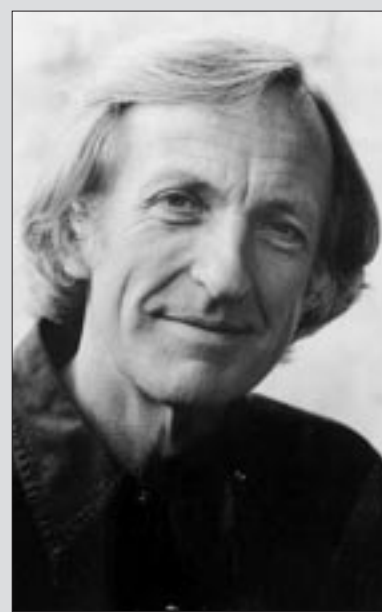
I decessi dovuti a suicidio superano in Europa quelli causati dagli incidenti stradali. E' quanto risulta da un rapporto pubblicato dalla Commissione Europea, che ha invitato l'Ue a stanziare fondi per favorire politiche comunitarie più efficaci di igiene mentale. I decessi annuali dovuti a suicidio o automutilazione, legati per la maggior parte "a una malattia mentale e in particolare alla depressione", sono 58mila contro le circa 50.700 morti causate da incidenti stradali.



## Dal Vietnam all'Iraq, una vita di notizie

John Pilger, autore dell'articolo pubblicato in queste pagine, è uno dei reporter più noti del panorama giornalistico anglosassone. I suoi pezzi vengono pubblicati da molti giornali e riviste come Daily Mirror, Guardian, Independent, New Statesman, New York Times, Los Angeles Times, The Nation di New York, The Age di Melbourne, Sydney Morning Herald, The Bulletin di Sydney, oltre a giornali e periodici francesi, italiani, scandinavi, canadesi e giapponesi. Nato a Sydney, in Australia, e residente a Londra, ha coperto conflitti in tutto il mondo, dal Vietnam alla Birmania, alla Cambogia. Ha viaggiato a lungo anche in Iraq e in Medio Oriente, e le sue corrispondenze sui danni

dell'embargo nei confronti della popolazione civile irachena hanno avuto un impatto internazionale. I suoi reportage, che rivelano i retroscena di molti conflitti sanguinosi, gli sono valsi per due volte il "Journalist of the Year", il principale premio giornalistico assegnato in Gran Bretagna. Pilger ha realizzato anche dei documentari che si sono aggiudicati un'infinità di riconoscimenti, inclusi un Emmy e un Reporters sans frontières Award. Tra i suoi ultimi libri pubblicati in Italia da Fandango figurano "I nuovi padroni del mondo", "Agende nascoste" e "Un paese segreto". Una selezione dei suoi articoli è disponibile, in inglese, sul suo sito web ufficiale, all'indirizzo [www.johnpilger.com](http://www.johnpilger.com).



malnutrizione fra i bambini iracheni sono raddoppiati durante l'occupazione. La mortalità infantile è ora al livello del Burundi e più alta che ad Haiti e in Uganda. La povertà cresce e c'è una costante mancanza di medicine. I casi di cancro stanno rapidamente aumentando, specialmente i tumori al seno, l'inquinamento radioattivo è diffuso. Più di 700 scuole sono state danneggiate dai bombardamenti. Dei miliardi che si dice siano stati stanziati per la ricostruzione dell'Iraq, solo 29 milioni di dollari sono stati spesi, la maggior parte dei quali per assoldare mercenari per proteggere gli stranieri. Poco di tutto questo diventa notizia in Occidente.

L'altro tsunami causa nel mondo 24mila morti ogni giorno per povertà, per il debito, per i dividendi che sono il prodotto di quel supercolto chiamato neoliberalismo. Questo è stato dichiarato dalle Nazioni Unite nel 1990, quando fu indetta a Parigi una conferenza dei paesi ricchi allo scopo di implementare un "piano di azione" per salvare i paesi poveri.

Dieci anni più tardi, praticamente tutte le promesse fatte dai governi occidentali sono state infrante, rendendo le chiacchiere di Gordon Brown a proposito del G8 che condivide il "sogno britannico" di porre fine alla povertà, niente più che questo: chiacchiere. Pochissimi fra i governi occidentali hanno onorato la linea dell'Onu, allocando un misero 0,7 per cento del proprio Pil per gli aiuti. La Gran Bretagna dà solo lo 0,34 per cento, facendo del proprio Dipartimento per lo Sviluppo Internazionale una macabra barzelletta. Gli Usa danno lo 0,14 per cen-



to, la quota più bassa fra tutti i paesi industrializzati. In gran parte all'insaputa ed al di là dell'immaginazione degli occidentali, milioni di persone sanno che le loro vite sono state dichiarate sacrificabili.

Quando le tariffe, il cibo e i sussidi energetici sono eliminati sotto il diktat del Fondo Monetario Internazionale (Fmi), i piccoli coltivatori e i senza terra sanno che si trovano davanti alla catastrofe, che è anche la ragione per cui i suicidi fra gli agricoltori sono un'epidemia. Solo i ricchi, dice l'Organizzazione Mondiale del Commercio (Wto), hanno il permesso di proteggere le proprie case, le proprie aziende e la propria

agricoltura. Solo loro hanno diritto ai sussidi per l'esportazione di carne, frumento, zucchero per scaricarli nei paesi poveri a prezzi artificialmente stracciati, così da distruggere mezzi di sussistenza e vite.

L'Indonesia, un tempo descritta dalla Banca Mondiale come "un modello per l'economia globale", è un caso esemplare. Molti di coloro che sono stati travolti dall'onda erano stati espropriati dal Fmi. L'Indonesia ha un debito insaldabile di 110 miliardi di dollari. Il World Resources Institute sostiene che questo tsunami provocato dall'uomo causa la morte di 13-18 milioni di bambini nel mondo ogni anno, do-

dici milioni dei quali sotto i cinque anni, secondo il Rapporto sullo Sviluppo dell'Onu. "Se in cento milioni sono stati uccisi nel corso delle guerre formali del ventesimo secolo - ha scritto il sociologo australiano

Michael McKinley - perché devono avere una visibilità privilegiata rispetto al bilancio annuale delle morti di bambini provocate dai programmi di aggiustamento strutturale a partire dal 1982?". Che il sistema che causa tutto questo abbia la democrazia come proprio grido di guerra è una presa in giro sempre più evidente alla popolazione del mondo intero. E questa consapevolezza crescente offre

qualcosa di più che una semplice speranza. Da quando i crociati di Washington e Londra hanno dissipato il capitale di solidarietà accumulato per le vittime dell'11 settembre per accelerare la propria cam-

pagna di dominazione, un'intelligenza critica collettiva ha cominciato a svegliarsi e a vedere Blair e Bush come bugiardi e le loro azioni come crimini. L'attuale flusso di aiuti per le vittime dello tsunami che parte dalla gente comune è uno spettacolare reclamo di politiche di comunità, moralità e internazionalismo, negate dai governi e dalla propaganda delle multinazionali. Ascoltando i turisti tornati dai paesi col-

piti, pieni di gratitudine per la gentilezza e la generosità con cui i più poveri fra i poveri hanno offerto loro rifugio e si sono presi cura di loro, si ha la percezione dell'antitesi con le politiche che si prendono cura solo degli avidi.

"La più formidabile dimostrazione di moralità pubblica che il mondo abbia mai visto". Così la scrittrice Arundhati Roy ha descritto la rabbia contro la guerra che è esplosa nel mondo due anni fa. Uno studio francese stima che in quel febbraio furono 35 milioni le persone che dimostrarono contro la guerra, una cosa mai successa in passato. Ed era solo l'inizio. Questa non è retorica. Il rinnovamento umano non è un fenomeno, piuttosto la continuazione di una battaglia che in alcuni momenti può sembrare congelata, ma che è come un seme sotto la neve. Prendiamo l'America Latina, a lungo dichiarata dall'Ovest invisibile e sacrificabile. "I latinoamericani sono stati addestrati all'impotenza - ha scritto Eduardo Galeano - Una pedagogia discesa dalla colonizzazione, insegnata da soldati violenti, maestri timorosi e fragili fatalisti, ha radicato nei nostri spiriti l'idea che la realtà è talmente immutabile che tutto ciò che ci è dato di fare è ingoiare in silenzio le sofferenze che ogni giorno porta". Galeano, qualche giorno fa, stava celebrando la rinascita di una democrazia reale nella sua madrepatria, l'Uruguay, dove la gente ha votato "contro la paura", contro la privatizzazione e le sue indecenze. In Venezuela, le elezioni municipali di ottobre hanno aggiudicato la nona vittoria democratica all'inizio del governo nel mondo che divide la ricchezza del petrolio con la popolazione più povera. In Cile, gli ultimi gerarchi fascisti sostenuti dai governi occidentali, in particolare dalla signora Thatcher, vengono processati da rivitalizzate forze democratiche.

Queste forze sono parte di un movimento contro la disuguaglianza, la povertà e la guerra che è cresciuto negli ultimi sei anni ed è più diversificato, più intraprendente e più tollerante che mai. È un movimento non soverchiato dal liberalismo occidentale che crede di rappresentare una forma superiore di vita. I più saggi sanno che questo è colonialismo sotto un altro nome. I più saggi sanno anche che proprio come la conquista dell'Iraq sta andando a rotoli, così anche l'intero sistema di dominio e impoverimento può finire con l'andare a rotoli.

\*articolo tratto da  
The New Statesman  
Traduzione di  
Anna Marchi - Megachip

### IN BREVE

#### Patto non riguarda il Darfur **Sudan, incognite sull'accordo di pace**

Mentre il mondo si unisce al Sudan nel celebrare l'accordo di pace del 9 gennaio tra governo e ribelli del sud, gli osservatori internazionali si chiedono se questa volta la pace durerà. Il patto non riguarda, infatti, la regione del Darfur, dove un anno di conflitto ha provocato 70mila morti. Gli osservatori indipendenti avvertono che i risultati ottenuti con l'accordo saranno vanificati se la violenza nella regione occidentale non sarà arrestata.

#### Dopo la morte di Arafat **Abu Mazen eletto presidente dell'Anp**

Mahmoud Abbas, meglio conosciuto come Abu Mazen, è il nuovo presidente dell'Autorità Nazionale Palestinese, capo di uno Stato che per ora non esiste formalmente. Lo ha votato circa il 70 per cento di coloro che si sono recati alle urne, sotto il controllo di circa 800 osservatori internazionali. Buon risultato, con il 20 per cento dei consensi, anche per Mustapha Barghouti, esponente della società civile palestinese.

#### Per le violenze sulle donne **Amnesty accusa il governo algerino**

In un documento inviato all'Onu, Amnesty International accusa il governo algerino di non aver saputo proteggere le donne dallo stupro, dai pestaggi e dalla discriminazione legale ed economica. Il documento, inoltre, descrive le conseguenze per le donne delle mancate indagini e incriminazioni nei confronti dei responsabili delle migliaia di "sparizioni" avvenute nel corso del brutale conflitto interno degli anni Novanta.

#### La visita di Gordon Brown **Gb: "Piano Marshall" per aiutare l'Africa**

E' cominciata da Kibera, una delle più grandi baraccopoli dell'Africa, la visita nel continente del ministro delle Finanze britannico Gordon Brown. Il tour, che vedrà Brown visitare Tanzania, Mozambico e Sudafrica, intende allacciare relazioni e contatti in vista del "Piano Marshall" per l'Africa annunciato dal primo ministro Tony Blair come la priorità del governo britannico, non appena Londra siederà alla presidenza di turno dell'Unione Europea.

#### Per incitamento alla protesta **Sette montagnard incarcerati in Vietnam**

Sette montagnard, appartenenti alla minoranza etnica così chiamata perché vive sugli altipiani centrali del Vietnam, sono stati condannati ad alcuni anni di carcere per turbativa dell'ordine pubblico e incitamento alla protesta. Lo hanno riferito fonti giudiziarie, spiegando che tra i condannati ci sono due parenti di Kok Ksor, capo della "Fondazione Montagnard", associazione impegnata nella difesa dei diritti della comunità in esilio.

#### Non c'è più rischio afta **Via libera a carne bovina argentina**

Buenos Aires potrà ricominciare a esportare carne bovina nell'Unione Europea. Gli esperti zootecnici di Bruxelles hanno deciso, infatti, che non esiste più per la carne argentina il rischio del contagio di afta, con l'eccezione di una piccola "zona tampone" al confine tra Argentina, Uruguay e Bolivia. Appena la Commissione europea approverà la decisione, la carne prodotta nelle province di Formosa, Chaco, Salta e Jujuy potrà essere di nuovo esportata.

Vittima un venditore straniero del giornale di strada Terre di Mezzo

## Risponde a insulto, accoltellato



Il giornale di strada Terre di Mezzo ha denunciato nei giorni scorsi l'aggressione con un coltello subita da uno dei suoi venditori nel centro di Roma. Domenica 9 gennaio, attorno alle 18, C.K. è stato accoltellato da un passante italiano solo per aver risposto a un insulto. Un gesto che "ha caratteristiche di razzismo e intolleranza molto gravi - commenta il direttore di Terre di Mezzo, Carlo Giorgi - Si tratta di un episodio che ci aspettiamo sia stigmatizzato e condannato con forza anche dalle autorità cittadine". "Sporchi negri tornatevene a casa vostra". Questo l'insulto che il trentenne italiano, vestito con giubbotto e jeans, ha rivolto a un gruppo di venditori di Terre di Mezzo nei pressi della libreria Feltrinelli di largo di Torre Argentina, nel

cuore della capitale. Una provocazione cui C.K., giovane venditore extracomunitario, ha replicato: "Come ti permetti di dire così?". Per tutta risposta è stato accoltellato dal giovane con un coltello a serramanico alla coscia sinistra. Prontamente soccorso dai passanti, C.K. ne avrà per dieci giorni. L'aggressore, rincorso dagli altri venditori, è riuscito però a far perdere le sue tracce grazie a un passaggio in motorino offerto da un amico.

Terre di Mezzo è un giornale di strada a diffusione nazionale e proprio nel 2005 celebra il suo decimo anno di vita. Può contare su una rete di distributori composta da 50 venditori extracomunitari, di cui una decina vivono e lavorano nella capitale.

Polemica sul caso della bimba di 16 mesi morta di fame

## "Eleonora, società responsabile"

La tragica fine di Eleonora, la bambina di 16 mesi morta di stenti a Bari il 7 gennaio scorso, non può che far riflettere. La sua scomparsa chiama in causa la responsabilità dei genitori, ma anche quelle di un'intera comunità, che non può restare sorda dinanzi alle tragedie che avvengono al suo interno.

La pensa così il Coordinamento Nazionale Comunità di Accoglienza (Cnca), che chiede che a questo proposito si apra nella società civile e nella politica una riflessione per definire una responsabilità, che non sia solo morale ma anche civile, nei confronti di coloro che sono a conoscenza di gravi

determinato territorio, quanto piuttosto un compito, da svolgere attivamente, di partecipazione alla costruzione del bene pubblico. Per questo essa è essenzialmente responsabile: un prendersi cura delle vite con cui condividiamo uno spazio, un interesse per le relazioni sociali che in esso vengono intessute o eluse."

Nel caso della bambina morta ci si chiede cosa facessero vicini ed istituzioni. Se, come in effetti sembra trasparire, erano a conoscenza della malnutrizione e delle violenze che la piccola subiva, perché, si chiede il Cnca, non hanno agito avvertendo tempestivamente

l'autorità competente e provando a farsi carico della situazione?

"Il Cnca - continua Babolin - fin dalla sua nascita si è caratterizzato per una riflessione sulla cittadinanza responsabile che, in quanto tale, non presuppone solo diritti e tutele, ma anche doveri, obblighi che si hanno nei confronti degli altri cittadini e della collettività. In alcune situazioni, come ci pare sia quella della povera bimba barese, la responsabilità è un atto dovuto. E chi non si mobilita in



favore delle vittime non può giustificarsi dicendo: 'E io che c'entro? Non erano mica fatti miei!'. Quando c'è violenza, un cittadino c'entra come."

C'è poi un altro problema che la tragedia evidenzia con nettezza, ovvero quello delle conseguenze delle sciagurate politiche di riduzione della spesa sociale. Per questo il Cnca giudica estremamente positive le dichiarazioni del sindaco del capoluogo in cui si è verificata la tragedia, a proposito della disponibilità dell'amministrazione a vendere edifici pubblici pur di ottenere nuovi finanziamenti per le politiche sociali. "Dinanzi a un governo nazionale che

cartolarizza beni dello stato non per risolvere la qualità della vita di tutta la cittadinanza, e dei più deboli in particolare, ma solo per far quadrare il bilancio e ridurre le tasse soprattutto ai più ricchi - conclude Balbolin - ci pare coraggiosa l'intenzione di Michele Emiliano di mettere realmente e concretamente il welfare al centro dell'azione pubblica, fino al punto di alienare i 'gioielli di famiglia' pur di garantire un livello di benessere sociale adeguato e scongiurare altre possibili tragedie. Il Cnca è pronto a sostenere l'iniziativa del sindaco di Bari e degli altri amministratori locali che vorranno muoversi nella stessa direzione".

**"La comunità nel suo insieme deve riflettere sulla vicenda"**

## Enel, nuove tariffe "su misura"

Da Enel nuove tariffe "su misura", che prevedono risparmi per chi consuma nelle ore "morte" (notte, week end, festivi e periodi di ferie), che prevedono risparmi fino a 80 euro per famiglia. Previsto, quindi, un taglio di circa l'8 per cento su una voce, quella della spesa per le bollette elettriche, che vede l'Italia tra i paesi più penalizzati a livello europeo.

Mentre i consumatori sono già scesi in campo sottolineando che la "rivoluzione tariffaria" porterà benefici solo a quattro milioni di famiglie, il gruppo elettrico snocciola i numeri delle nuove opzioni personalizzate. E presenta al mercato due fasce, quella blu e quella arancione. La prima scontata, a fronte di consumi concentrati nelle ore notturne o nei fine settimana nonché nei giorni di festa e di ferie. La seconda, quella standard, per tutti gli altri periodi. Attualmente, spiega l'Enel, si tratta di sei milioni di clienti che cresceranno a un ritmo di due milioni al mese, fino a un picco di 25 milioni a settembre 2005. Di fatto le nuove tariffe permetteranno di collegare il prezzo dell'elettricità al costo di generazione dell'energia riequilibrando il sistema. La tariffa "sera", disponibile dal primo febbraio e studiata per chi ha consumi medi di circa 2.640 kwh all'anno (55 euro a bolletta), si rivolge essenzialmente a coppie che lavorano e single. Rispetto alle normali tariffe offre uno sconto medio del 16 per cento nella fascia blu, che in questo caso si concentra dalle 19 all'una di notte ogni giorno della settimana e durante tutto l'arco delle giornate festive. Per ottenere lo sconto, precisa l'Enel, è necessario però concentrare almeno il 26 per cento dei consumi di elettricità nella fascia blu. Il risparmio varia da 10 a 80 euro l'anno. La tariffa "week-end" si rivolge a chi ha consumi medi, cioè a coppie che lavorano e single. Offre uno sconto di circa il 22 per cento sul costo del kilowattora durante il fine settimana e nei giorni festivi. Come per la tariffa serale, qualora non si riuscisse a concentrare il 26 per cento dei consumi nella fascia blu, saranno applicate le tariffe base dell'Autorità per l'energia. Anche in questo caso il risparmio annuo varia da 10 a 80 euro.

La "due", già a disposizione dall'inizio del mese, è dedicata ai clienti Enel con contratto da 3kW per la seconda casa e da 4,5 fino a 15kW sia per



la prima che per la seconda casa. Lo sconto è del 15 per cento nella fascia blu che va dalle 20 alle 7, dal lunedì al venerdì, nel week-end e nei giorni festivi. Nelle fasce arancione, cioè nelle restanti ore, è però previsto un aumento dell'un per cento. Per risparmiare (da 10 a 70 euro) è necessario concentrare almeno il 57 per cento dei consumi nella fascia di sconto. La tariffa "una residenti" è dedicata ai pensionati e a chi in generale ha consumi particolarmente bassi. E' prevista una bolletta forfait di 38,26 euro (corrispondente a un consumo forfettizzato di 200kWh) con 50kWh in omaggio. Il risparmio sarà di circa il nove per cento all'anno. Sarà disponibile da aprile 2005.

C'è poi "una non residenti", soprattutto per studenti e lavoratori fuori sede, che prevede una bolletta forfait di 114,27 euro. Il risparmio è in media del 7,5 per cento sulla spesa annua. Anche in questo caso chi vorrà approfittarne dovrà attendere fino al prossimo aprile. Agosto, infine, è stata pensata per la casa delle vacanze: offre in qualsiasi orario uno sconto del 15 per cento sul costo del kilowattora, con un risparmio previsto che può oscillare tra i nove e i 20 euro.

### In breve...

#### Aveva giocato tutto al Lotto Si rovina e si uccide

Aveva dilapidato tutti i suoi risparmi, una vita intera di sacrifici. Poi, non essendo più sufficienti, quelli della sua famiglia. Una donna di 57 anni di Carrara si è così uccisa, schiacciata dal rimorso di aver dilapidato i risparmi suoi e dei familiari giocando al Lotto. Voleva giocare e aveva puntato tutto sul 53 a Venezia. Un estremo, disperato tentativo di sfidare la fortuna. Se ci fosse riuscita, avrebbe realizzato i suoi sogni. Sogni che invece si sono infranti tra i flutti del mare. La donna ha lasciato un biglietto per spiegare il suo gesto. Casalinga, sposata e madre di due figli, si è gettata in acqua, davanti alla spiaggia di Marinella (La Spezia) ed è annegata.

#### Aveva fondato Max Mara E' morto Maramotti

Achille Maramotti, fondatore del gruppo tessile Max Mara, è morto nei giorni scorsi a Reggio Emilia, dopo una lunga malattia. Maramotti, 78 anni appena compiuti, era molto noto nel mondo bancario e della finanza essendo tra l'altro consigliere di amministrazione di Unicredit e Mediobanca, nonché vice presidente e grande azionista del Credem. Ma la lunga attività di Maramotti non si limitò alla sola moda e finanza. Di lui si ama spesso ricordare infatti le tantissime iniziative culturali delle quali si fece mecenate, per amore dell'arte e forte di uno dei patrimoni tra i più importanti in Italia. Achille Maramotti lascia la moglie, Ida Lombardini, e tre figli: Luigi, che ne aveva raccolto l'eredità in Max Mara, Ignazio e Maria Vittoria Ludovica.

#### In Italia i ".it" sono un milione Aumentano i domini

Domini internet in continuo aumento in Italia. Secondo una recente indagine della Lycos Europe, il portale europeo del gruppo Bertelsmann, l'Italia ha raggiunto un milione di domini Internet registrati piazzandosi al quarto posto in Europa. Il dominio italiano ".it" oggi conta, per l'esattezza, 994mila registrazioni, il 15 per cento in più rispetto all'anno precedente, con un balzo attribuibile anche alla liberalizzazione dell'acquisto di domini. La deregolamentazione avvenuta nello scorso agosto rende infatti possibile l'acquisizione di un dominio anche per i residenti all'estero. In testa alla classifica figura la Germania, con il dominio ".de", con 8,2 milioni di registrazioni, 1,3 milioni in più rispetto all'anno precedente.

#### Campagna voluta dai bambini A Roma prima i pedoni

Parte a Roma "Prima i pedoni!", campagna cittadina di sensibilizzazione per il rispetto dei pedoni promossa dal Consiglio dei Bambini e sostenuta dall'assessore alle politiche di promozione dell'infanzia e della famiglia, Pamela Pantano, in accordo con la giunta capitolina. Il progetto intende coinvolgere sia i bambini che le autorità dell'intera capitale. Infatti da domani circa 13.300 bambini romani daranno il via alla campagna di sensibilizzazione e di informazione. L'idea, come detto, è nata dal Consiglio dei Bambini che nel 2003, alla fine del primo anno di lavoro, ha presentato alla giunta la richiesta che si mettessero in atto i provvedimenti dovuti per favorire, difendere e promuovere la mobilità dei pedoni a partire dai bambini.

#### Un progetto extra-carcere Giustizia riparativa

È una sorta di risarcimento verso la società "offesa". Riguarda le persone in esecuzione penale esterna alle quali il giudice di sorveglianza, in alternativa al carcere, ha concesso l'affido in prova al servizio sociale. Andranno così a dare una mano agli organismi di volontariato. Nei giorni scorsi, presso il provveditorato regionale dell'amministrazione penitenziaria diretto da Tommaso Contestabile, è stato stipulato un protocollo d'intesa, promosso e curato dall'Ufficio dell'esecuzione penale esterna, di cui è responsabile Dolorosa Franzese, con Conferenza regionale Volontariato Giustizia, Caritas, Legambiente e Movì. Obiettivo: realizzare progetti di "giustizia riparativa" che, naturalmente, non sostituiscono l'espiazione della condanna.

# Dite la vostra

## Maremoto, un appello della società civile

Noi, rappresentanti di associazioni, organizzazioni non governative, di reti sociali, del commercio equo, della finanza etica, organizzazioni dei lavoratori, persone impegnate nei movimenti per il rispetto dei diritti umani, della pace e della solidarietà internazionale: chiediamo a tutta la società civile, organizzata e non, di impegnarsi in un unico grande sforzo perché questa tragedia non lasci il mondo come prima, perché i riflettori non si spengano con l'ultimo rimpatrio, ma si impari anche dalla tragedia che nessun muro reale o simbolico può separare i destini dei privilegiati da quelli dei dannati della terra in un mondo globalizzato. Solo così acquista senso la doverosa necessità di portare sostegno e aiuti umanitari alle popolazioni asiatiche colpite dal maremoto.

Certi che un reale supporto non può essere dettato da interessi politici, né spinto da ragioni di una solidarietà sottomessa a diktat governativi, e convinti che gli aiuti non possano esser-

vi unicamente nella pur drammatica emergenza ma che sia necessario un piano di lungo respiro, proponiamo: 1) che gli aiuti economici siano organizzati fuori dalle logiche delle "grandi coalizioni" governative secondo l'attuale disegno degli Stati Uniti; vi è la necessità di ridare ruolo alle Nazioni Unite, che senza questo compito fondamentale risulterebbero ulteriormente indebolite; 2) una campagna internazionale dell'intero movimento altermondialista per la cancellazione immediata del debito dei paesi colpiti; 3) che si conduca un'analisi dei danni ambientali immediati e futuri prodotti dal maremoto e si avvii - anche con l'invio di esperti e volontari - la ricostruzione attraverso il sostegno alla società civile locale, alle associazioni di cittadini, lavoratori e contadini che già si stanno organizzando per il loro stesso futuro; 4) un aiuto immediato alle centinaia di migliaia di bambini per i quali si prospetta una catastrofe generazionale senza precedenti; 5) un ade-



guato supporto sanitario, per fare fronte alla fase di emergenza epidemiologica che si sta aprendo; 6) un monitoraggio, in accordo con le organizzazioni indipendenti locali, sulla distribuzione degli aiuti, perché nessuna comunità ne rimanga esclusa e perché gli interventi siano da subito orientati a programmi di sviluppo e prevenzione dei disastri; 7) il lancio di una campagna di sottoscrizione indipendente a sostegno delle organizzazioni impegnate in favore delle vittime, fuori dalla logica delle "collette di stato", che camuffano gli indecorosi tagli alle attività di cooperazione internazionale; 8) il diritto alla libera circolazione per i migranti, con l'applicazione immediata dell'articolo 20 della Bossi-Fini, ossia la "protezione temporanea" per chi proviene da zone di conflitto o di calamità naturali".

Seguono 28 firme  
Per sottoscrivere l'appello,  
inviare un'e-mail a  
carta@carta.org

sta avanzata dagli Organi dirigenti per l'azzonamento del Parco naturale, è emblematica dell'incapacità di cogliere le ragioni del territorio e dei soggetti che li rappresentano in termini sia istituzionali che economici. Occorre, pertanto, una profonda riconsiderazione e revisione delle metodologie adottate, mediando la linea del rispetto ambientale con le imprescindibili esigenze delle attività agro-zooteniche e vivaistiche presenti nel territorio del Parco. Esiste la necessità che la politica torni ad esercitare la funzione di mediazione dei conflitti senza dimenticare che ci troviamo nel cuore dell'attività agricola della Regione e del nostro Paese e che i Piani da adottare devono tenere conto del volere delle Amministrazioni locali. Pertanto la richiesta di mediazione da parte delle Amministrazioni Provinciali di Cremona e Mantova è sicuramente da considerare, non dimenticando, tuttavia, che non può prescindere da queste precise esigenze.

Le segreterie  
della Margherita  
di Cremona e Mantova

### Parco Oglio Sud / 2

Caro Direttore,  
le Federazioni dei Ds di Cremona e di Mantova si sono incontrate per fare il punto sulla vicenda del Parco Oglio Sud. Diverse sono state le iniziative assunte dai sindaci per modificare la bozza di azzonamento proposta dal parco naturale. I Ds di Cremona e di Mantova ritengono che sia possibile un incontro tra le diverse sensibilità in campo: tra amministratori, esigenze delle attività economiche ed associazioni di cacciatori e pescatori. La stessa proposta avanzata dalla direzione del Parco Oglio Sud è solo una base di discussione che può essere rivista e che già comprende norme che mantengono il rispetto e vogliono valorizzare la presenza delle attività agro-zootecniche presenti nel territorio del parco. Un parco naturale, che deve essere designato secondo quanto la Regione Lombardia ha stabilito, può essere anche un'occasione di sviluppo per il territorio a patto che sia capace di rispondere alle esigenze che sono state messe in campo, e soprattutto sia uno strumento fruibile per i cittadini. I Ds cremonesi e mantovani ritengono sbagliato che ogni comune provveda per il suo territorio a definire un azzonamento che non tiene conto della realtà ambientale dei comuni confinanti e più in generale dell'intero parco, e che sia necessario un disegno organico ed equilibrato per tutto il territorio. Per questo ritengono necessario che le Province di Cremona e di Mantova svolgano un ruolo attivo nella discussione che si è sviluppata in questi giorni sul futuro del Parco dell'Oglio Sud, svolgendo un ruolo di coordinamento e di concertazione rispetto agli enti e alle associazioni coinvolte.

Le segreterie dei Ds  
di Cremona e Mantova

### L'albero delle polemiche

Caro Direttore,  
l'albero di Natale ornato di profilatitici ha evidenziato ancora una volta la pochezza intellettuale di taluni personaggi che con il loro comportamento dissacrante nei confronti della religione cattolica hanno ridicolizzato i simboli religiosi. Mettere un profilattico sul capo di un angioletto, oltre che essere un atto estremamente grave, denota una volgarità inaudita e mancanza di rispetto per tutti i credenti di fede cattolica. L'ostetrica e coloro che ne hanno assecondato l'iniziativa hanno dimostrato di essere delle persone molto superficiali e pertanto non adatte a lavorare nel consultorio dell'Asl di via Maurino. Sarebbe auspicabile che tali personaggi siano trasferiti al più presto e senza alcun indugio in altro luogo, non è ammissibile ridicolizzare così impunemente i cittadini credenti e la chiesa cattolica. Ma quello che sconcerta maggiormente in questa deprecabile vicenda è la sterile e banale difesa di alcuni assessori e consiglieri, tutte donne che con argomentazioni sterili e prive di fondamento hanno tentato maldestramente di giustificare e dare valenza a un comportamento arbitrario che, sotto il punto di vista prettamente cristiano, se lo riconduciamo al gesto di ornare un angioletto dorato con un preservativo sul capo sia indubbiamente da considerare alla stregua di una rivoltante profanazione. I credenti si sono scandalizzati giustamente quando un noto provocatore aveva chiesto l'eliminazione del crocefisso dalle aule scolastiche, adesso che si è offeso

e ridicolizzato così pesantemente un simbolo cristiano gli stessi credenti fanno spallucce e nessun responsabile delle istituzioni è in grado di prendere dei seri provvedimenti nei confronti degli autori del gesto dissacrante.

Elia Sciacca

Come tutte le iniziative provocatorie, l'albero dei profilattici era destinato a dividere, ma mi sembra che in proposito sia già stato versato troppo inchiostro. Come ho già scritto in merito alle polemiche sulla presenza del presepe nelle scuole, anche in questo caso faccio presente che forse sono altre le cose per cui i credenti dovrebbero indignarsi davvero. Ad esempio il fatto che in molti continuano ad avere rapporti sessuali a rischio senza usare alcun tipo di protezione.

### Provincia e ferrovie

Caro Direttore,  
il livello di degrado della rete locale dei trasporti ferroviari è sotto gli occhi di tutti mentre è noto che non esiste una competenza diretta delle Province in tema di trasporto su ferro. Peraltro chi collega, in maniera subdola, la tragedia e le vittime del disastro di Crevalcore con le responsabilità dirette o indirette della Provincia, esercita un'indegnazione di sciacallaggio politico che contribuisce solo a creare inutili polveroni e non fa avanzare di un centimetro la soluzione dei problemi. La Giunta ed il Consiglio Provinciale e Comunale rappresentano la sintesi delle espressioni amministrative del territorio. Non esiste momento dell'attività degli Enti Lo-

cali in cui non si sia denunciata l'inadeguatezza delle reti, degli impianti tecnologici, del materiale rotabile, della riduzione delle risorse umane ed economiche. Non esiste un attimo in cui non si siano invocati tavoli di confronto, indetto incontri, richieste verifiche a livello di autorità ferroviaria e regionale. Al primo posto dell'impegno di programma della Provincia di Cremona, con dovizia di particolari, proposta e ricerca di soluzioni, c'è il trasporto ferroviario. Gli Enti Locali hanno indetto Consigli aperti sulla questione infrastrutturale e sulle risultanze la stampa è quindi attenta agli sviluppi evitando la psicosi di quanti non potendo battere il cavallo (Stato, Regione, Ferrovie) continuano a battere la sella (Comuni e Province) nei cui consessi l'elettorato non è dato loro di avere alcun tipo di rappresentanza.

Giuseppe Torchio  
Presidente della Provincia  
di Cremona

### Parco Oglio Sud / 1

Caro Direttore,  
a seguito dei pronunciamenti espressi a più riprese da parte delle Associazioni del mondo agricolo, di quello venatorio, della pesca e dei Comuni operanti all'interno dell'Area Parco Oglio Sud, è emersa la necessità di una profonda revisione della metodologia adottata dal Parco nell'opera di consultazione delle realtà economiche ed istituzionali operanti sul territorio. La stessa vicenda dell'ultima Assemblea degli Enti costitutori dell'Ente Parco, che a stragrande maggioranza ha respinto la propo-



WELFARE  
di Giancarlo Storti

## Dalle auto alle "canne" troppe contraddizioni

### Pochi parcheggi o troppe auto?

So di andare controcorrente, ma è necessario. I rapporti tesi fra commercianti e comune sulle Ztl e dintorni si concentrano sul fatto che i parcheggi sono pochi e questo limite impedirebbe e/o rallenterebbe la stessa attività commerciale. Corada ha riaperto il dialogo che si era interrotto per alcune impuntature di destra e di sinistra. Bene. Speriamo che il tutto porti a un'intesa e alla sottoscrizione di un accordo sul tema. Però è ragionevole evidenziare due dati. In Italia abbiamo un'auto ogni 1,9 abitanti, in Olanda una ogni 2,9 abitanti. La presenza di biciclette è inversamente proporzionale. In Olanda necessitano parcheggi per biciclette, in Italia e a Cremona per auto. Ora, per carità, costruiamo più parcheggi o riorganizziamo al meglio quelli esistenti, però educiamo anche i cittadini a usare di più la bicicletta. Non sarebbe bello che il sistema, invece di regalare punti e bollini a chi fa il pieno di benzina, regalasse punti e bollini a chi si reca in centro in bicicletta? Non sarebbe bello che i commercianti, dalla grande alla piccola distribuzione, consegnassero a domicilio gli acquisti? Utopie? No, solo programmazione, concertazione e più saggezza.

### Fumare è bello.

#### Smettere è una necessità

Fumare è bello, riempie e sazia i desideri. Smettere è una necessità. In questi giorni, quando il divieto è entrato in vigore, mi sono ricordato di due fatterelli di oltre 30 anni or sono. Del viaggio in Spagna, durante il regime franchista, e della prima volta che, in gruppo, ci siamo fatti una "canna". Oddio, chissà cosa dirà mia madre. Sì, nel regime franchista era possibile fumare liberamente, o quasi. La "roba" si trovava ovunque, a prezzi contenuti, come oggi in Italia. Agli americani combattenti in Vietnam invece era data gratuitamente assieme alla razione alimentare giornaliera. Nello stesso periodo, nel 1972, a Karlo Vivary, splendida cit-

tadina termale allora cecoslovacca, i poliziotti del regime comunista ci hanno fermato e multato nel parco delle terme perché fumavamo all'aria aperta normali sigarette americane in una zona dove era vietato. Anche oggi, in presenza del regime democratico, è vietato fumare e ti multano. E giustamente hanno vietato il fumo nei locali pubblici. Però oggi più del 60 per cento dei ragazzi fuma tabacco e più del 50 per cento ha provato almeno una volta a farsi una "canna". Quindi un sistema pieno di contraddizioni, che predica da un lato la lotta al fumo, anche quello passivo, e dall'altro si divide sulla "canna", fra chi vuole reprimerla con la galera (la destra) e chi vuole legalizzarne l'uso (io sono fra questi ultimi). Un sistema che poi consente la somministrazione di alcool e altre pasticche nelle discoteche fino alle quattro del mattino. Viviamo queste contraddizioni, lottiamo contro le droghe pesanti e cerchiamo di trovare un equilibrio. Per tranquillizzare mia madre, non mi faccio più una "canna" da trent'anni. Per soddisfare la curiosità di alcuni, ho smesso di fumare da cinque e sono diventato acerimo nemico dei fumatori che mi sbuffano in viso.

### Metalmeccanici, finalmente unità

Era ora. Finalmente i metalmeccanici di Cgil, Cisl e Uil hanno trovato un'intesa sulla piattaforma unitaria per il contratto. Poco importa il valore unitario della richiesta, poco importa che abbiano trovato l'intesa su come fare il referendum. Importante è che di fronte alle controparti (sottovoce, i padroni) si siano uniti. I riformisti come me gioiscono. Gli altri non so. I lavoratori applaudiranno. Per battere la politica antisociale di Berlusconi, infatti, è necessario un ampio fronte politico unito (la Gad?), ma anche unità sociale sui diritti.



Ricerca personale a tempo determinato per la campagna compilazione modelli fiscali 730-Ici-Unico anno 2005

Il Centro Servizi Cgil di Cremona, per la campagna di compilazione dei modelli 730, ICI, UNICO che inizierà il 1° aprile e terminerà il 15 giugno 2005

seleziona personale o collaboratori per le sedi di Cremona-Crema-Soresina-Casalmaggiore

Si richiede: diploma di ragioneria o equipollente, eventuale esperienza in campi professionali simili, utilizzo del personal computer.

Si offre: inquadramento a tempo determinato (applicazione contratto commercio).

Il personale selezionato parteciperà ad uno specifico corso di formazione.

Inviare curriculum vitae entro il 30 gennaio 2005 a:

Centro Servizi Cgil s.r.l. sede di Cremona

Via Mantova, 25 - 26100 Cremona - Tel. 0372 45.39.84-5 - Fax 0372 45.38.84  
Sito: www.cgilcaafcremona.it - e-mail: csf.cr@caaf.lomb.cgil.it

# COSTRUZIONI MECCANICHE



## Carnevali Dino e C. s.n.c.

Lavorazioni specializzate per scopifici, spazzolifici e pennellifici.

Si eseguono serie limitate su centro di lavoro.

CASALBELLOTTO (CR)

Via N. Tommaseo, 194 - Tel. 0375 59.527 - Fax 0375 59.650

Il dopo-maremoto nel racconto di un cremonese che vive a Bangkok

# Nel cuore del dramma

di Simone Ramella

Tra i testimoni diretti degli effetti del disastroso tsunami abbattutosi il 26 dicembre scorso sui paesi del sud-est asiatico c'è anche un cremonese che vive a Bangkok, in Thailandia. Il 36enne **Alessandro Magnoli**, infatti, dal 2001 lavora come economista alla Banca Mondiale, nel dipartimento che si occupa della lotta alla povertà e della gestione economica nell'area dell'Asia orientale e del Pacifico.

Dopo aver trascorso alcuni anni a Washington, negli Stati Uniti, nell'ottobre scorso Magnoli si è trasferito nella capitale thailandese insieme alla moglie Laila e alla figlia Yasmine, ed è lì che lo abbiamo contattato telefonicamente per avere un resoconto di quello che sta accadendo nei paesi colpiti dal maremoto a tre settimane dalla sciagura.

"Qui a Bangkok gli effetti dello tsunami non sono stati avvertiti direttamente - spiega - ma indirettamente siamo rimasti tutti segnati da quello che è successo. In Thailandia i morti sono stati almeno 10mila, e inevitabilmente tutti conoscono qualcuno che è stato toccato di persona dalla tragedia. La ragazza che accudiva nostra figlia all'asilo nido, per esempio, è dovuta tornare al sud, nella zona costiera, per aiutare i suoi familiari, che abitavano proprio nell'area colpita più duramente dall'onda del maremoto. Dolore a parte, però, mi ha colpito molto la solidarietà che tutta la popolazione del paese ha dimostrato in un frangente così difficile".

Lavorando per la Banca Mondiale, Magnoli è anche in grado di fornire un quadro accurato di quelle che dovrebbero essere le ripercussioni dello tsunami nel lungo periodo. "Dalle nostre prime stime risulta che in Thailandia il maremoto avrà delle conseguenze pesanti soprattutto sul turismo e sull'industria della pesca. In tutto, le perdite tra disoccupazione e mancati introiti saranno superiori al miliardo di euro, pari allo 0,65 per cento del prodotto interno lordo del paese. Si tratta indubbiamente di una botta pesante, che però non dovrebbe influire più di tanto sulla crescita complessiva".

Il trauma provocato dallo tsunami, insomma, è stato enorme, ma il sud-est asiatico, e la Thailandia in particolare, ha la capacità per risollevarsi. "Qui in Asia - sottolinea infatti Magnoli - si respira la stessa atmosfera dell'Europa dei primi del Novecen-

**Alessandro Magnoli  
è un economista responsabile  
dei paesi dell'Asia orientale  
per la Banca Mondiale**



**"Siamo stati tutti toccati da quello che è successo"**

to. E' una società in pieno fermento rispetto all'Europa e agli Stati Uniti, con un'attività frenetica e una vibrazione positiva che si avverte distintamente nell'aria. Lo tsunami ha rappresentato un colpo tremendo, è vero, ma non bisogna dimenticare che le immagini trasmesse in televisione riguardavano solo le aree costiere, mentre l'entroterra è stato risparmiato. Se si prende

in considerazione, poi, il contesto più ampio, ci si rende conto che nel mondo avviene uno tsunami ogni 11 giorni. Basti pensare che nei soli paesi in via di sviluppo ogni giorno muoiono 33mila bambini e ogni minuto una donna non sopravvive al parto".

Per Magnoli, dunque, per non compromettere ulteriormente le cose è bene evitare di lasciarsi travolgere dalle emozioni del momento. "Mi preoccupa il fatto che a volte, quando succede un disastro, reazioni sbagliate finiscono per provocare ancora più danni. Mi riferisco, per esempio, all'abitudine di radunare i sopravvissuti all'interno di campi di raccolta, che nell'immediato rappresentano senz'altro la soluzione più comoda dal punto di vista logistico. Sradicando la gente dalle proprie terre, però, si rischia di distruggere definitivamente l'economia e di condannare la popolazione a un'esistenza precaria per tutta la vita".

Alcuni pericoli di questo tipo so-



**"Nel mondo avviene uno tsunami ogni 11 giorni"**

no già evidenti anche nella Thailandia del dopo-tsunami. "Qui in febbraio ci saranno le elezioni - precisa Magnoli - e i candidati non hanno perso l'occasione per farsi immortalare nelle aree colpite dall'onda. Il rischio è che per rimediare ai danni del maremoto, e quindi guadagnare più voti, si finisca per togliere risorse all'agricoltura e all'industria della regione settentrionale del

paese, che non può contare sugli introiti del turismo e che per questo è sempre stata più povera".

I funzionari della Banca Mondiale, per quanto influenti che siano, in Thailandia possono però esercitare solo un ruolo consultivo rispetto al governo locale. Dopo il crollo dell'economia asiatica del 1997, infatti, Bangkok, che riteneva responsabili della crisi le ricette di sviluppo imposte dalla Banca Mondiale e dal Fondo Monetario Internazionale in cambio di sostanziosi finanziamenti, ha scelto di fare a meno degli aiuti, accettando da parte della Banca solo un supporto di tipo tecnico, che consiste nella realizzazione di studi analitici e rapporti che vengono sottoposti all'attenzione dell'esecutivo.

Per l'economista cremonese, comunque, in un contesto di emergenza come quello attuale la Banca Mondiale potrebbe svolgere un ruolo di cerniera tra i paesi occidentali e il sud-est asiatico. "Molti privati e governi

europei - spiega - sono disposti a mettere a disposizione degli aiuti di tipo economico, ma spesso non si fidano degli interlocutori che hanno di fronte. La Banca, in questo senso, potrebbe garantire che i fondi vengano effettivamente utilizzati per gli scopi per cui sono stati stanziati".

Un altro rischio concreto, rispetto al quale molte organizzazioni non governative hanno già lanciato l'allarme, è che gli stanziamenti promessi per gli aiuti e la ricostruzione del dopo-maremoto restino solo sulla carta, come è avvenuto più volte in passato. "E' un rischio concreto - confer-



**"C'è il rischio che le promesse di aiuti restino solo promesse"**

ma Alessandro Magnoli - Di solito, appena succede un fatto di queste proporzioni tutti i governi prendono impegni solenni, ma se nel frattempo scoppia un'altra emergenza è probabile che i soldi vengano dirottati altrove. Per questo c'è chi sostiene che, invece di stanziare dei fondi, sia meglio optare per la cancellazione o la riduzione del debito estero di questi paesi".



**di Lia Daniele & Fausto s.n.c.**  
**Via Torre, 90 - GOITO (MN)**  
**Tel. e Fax 0376 60.45.95**  
**Cell. 335 52.97.504**

- Poliuretano a spruzzo
- Incapsulamento e recupero senza demolizione di coperture ondulate in cemento - amianto e lamiera
- Sabbiature con impianti mobili
- Autorizzati alla rimozione di coperture cemento-amianto



## Da Cremona alla Thailandia, passando per gli Usa

Nato a Cremona nel 1968, Alessandro Magnoli si è laureato in economia alla "Bocconi" di Milano nel 1992. Nello stesso anno si è trasferito a Barcellona, in Spagna, dove ha ottenuto un master in *business administration* e ha lavorato a tempo pieno alla Pirelli. Alla metà del 1995 la partenza per gli Stati Uniti, destinazione la Inter-American Development Bank di Washing-

ton, per un impiego come docente e ricercatore presso il dipartimento di integrazione economica dell'Indes, l'Istituto per lo Sviluppo Sociale. Nel 1999 il passaggio alla celebre Università di Harvard, dove è rimasto come ricercatore associato fino alla fine dell'anno successivo, quando si è trasferito a Washington per lavorare alla Banca Mondiale come *country econo-*

*mist* della regione dell'Asia orientale e del Pacifico. Sono seguiti due anni passati quasi perennemente in viaggio, da pendolare transoceanico, prima della decisione di trasferirsi insieme alla famiglia a Bangkok, dove è destinato a restare per i prossimi tre anni. Una scelta, quest'ultima, che si concilia con la strategia adottata di recente dalla Banca Mondiale che, co-

me spiega lo stesso Magnoli, "si sta decentralizzando molto, incoraggiando i suoi dipendenti a trasferirsi a vivere nei paesi di cui si occupano. Questo perché la Banca sembra aver capito che imporre le decisioni non serve. E' meglio avviare un dialogo e costruire delle relazioni con le istituzioni locali. E vivendo sul posto questo compito risulta senz'altro più facile".



## Stanziati per Indonesia, Sri Lanka e Maldive In arrivo 1,5 miliardi di dollari

Oscilleranno tra il miliardo e il miliardo e mezzo di dollari complessivi i finanziamenti della Banca Mondiale ai tre paesi colpiti dai terremoti e dai maremoti nell'Oceano Indiano che hanno chiesto assistenza internazionale, vale a dire Indonesia, Sri Lanka e Maldive. Lo ha sostenuto nei giorni scorsi il presidente della Banca Mondiale, **James**

*Un "open box system" per garantire la trasparenza*

**Wolfensohn**, che in una conferenza stampa a Washington ha garantito che tutte le operazioni di ricostruzione nei tre paesi si svolgeranno in totale trasparenza. Wolfensohn, reduce da un viaggio nell'area, ha ricordato che gli stanziamenti della Banca Mondiale ammontano, per la prima emergenza, a 250 milioni di

dollari, e che un primo accordo, del valore di 300 milioni, è stato siglato con le autorità indonesiane.

Per garantire la trasparenza nelle operazioni di ricostruzione, il presidente della Banca ha parlato di "open box system", un sistema di scatole aperte, con la pubblicazione su Internet delle entrate e delle uscite, con la lista dei donatori da un lato e quella dei progetti finanziati dall'altro. Cioè, "un sistema trasparente e pubblico".

I paesi colpiti ne hanno accettato il principio, secondo Wolfensohn, anche se non c'è ancora un accordo formale. La Banca Mondiale, ha aggiunto il suo presidente, non intende lanciare progetti *ad hoc* nei tre paesi ma, con l'idea di partire dai bisogni reali, finanziare invece progetti realizzati dai governi e dalle organizzazioni locali. Wolfensohn è inoltre convinto che tutti i fondi promessi dalla comunità internazionale verranno effettivamente versati, perché almeno una cinquantina di paesi, tra cui diversi occidentali, hanno avuto vittime nel dramma.

Alla conferenza dei donatori di Ginevra sono stati resi immediatamente disponibili circa 750 milioni di dollari sugli oltre 900 che l'Onu stima necessari per le prime emergenze, mentre complessivamente le promesse superano i cinque miliardi di dollari. Nel frattempo si è aggravato ulteriormente il bilancio di vite umane del maremoto. Secondo fonti ufficiali, la conta delle vittime ha ormai superato quota 160mila morti, e il tributo maggiore si è avuto in Indonesia, dove i morti sarebbero almeno 110mila.

Da Ginevra, intanto, la Federazione internazionale della Croce rossa e della Mezzaluna rossa ha triplicato la richiesta di fondi, che è passata a

oltre 118 milioni di euro, dopo che un primo appello per circa 53 milioni di euro era stato lanciato il 30 dicembre scorso. La somma è destinata agli aiuti per i prossimi sei mesi. E' già stato annunciato per febbraio, però, un altro appello che riguarderà tutto il 2005. A seguito della decisione presa dal ministero degli Affari Esteri italiano di concentrare

*Nel frattempo la Croce Rossa ha triplicato la richiesta di fondi*

gli interventi di cooperazione unicamente in Indonesia, Sri Lanka e Thailandia, l'Associazione Ong Italiane ha ribadito in una nota "la necessità di garantire il sostegno ai progetti di ricostruzione in tutte le aree devastate dallo tsunami, comprese India e Myanmar, dove sono da tempo attive numerose Ong. Accogliamo con favore la risposta immediata della Farnesina, che ha già identificato gli interventi che saranno realizzati in alcuni distretti dello Sri Lanka, insieme a Ong e organizzazioni Internazionali, ma chiediamo che i problemi dovuti alle posizioni assunte dai governi locali degli altri paesi e le priorità stabilite dal nostro governo sulla distribuzione degli aiuti non inneschino discriminazioni fra le popolazioni colpite.

Secondo l'associazione, la corretta applicazione della sussidiarietà, nel rispetto dell'autonomia delle Ong, prevede che venga garantito un adeguato sostegno anche alle aree escluse dagli interventi governativi, perché si possa avviare al più presto, anche in queste zone e per quelle popolazioni, il difficile processo di ricostruzione.

## Ecco i salvadanai della solidarietà

Continua anche nel nostro territorio la "gara" di solidarietà a favore delle popolazioni asiatiche vittime del maremoto del 26 dicembre scorso. La Caritas Cremonese a questo proposito ha istituito dei nuovi punti di raccolta fondi. I "salvadanai della solidarietà", bidoncini di acciaio con impresso il marchio Caritas Cremonese (nella foto), sono stati posizionati all'interno di centri commerciali e istituti di credito. Altri esercizi commerciali disponibili ad accogliere i raccoglitori delle offerte possono contattare la Caritas Cremonese al numero 0372-35063. La Caritas Cremonese devolverà le offerte raccolte per sostenere i progetti di Caritas Italiana e quelli delle Suore della Beata Vergine di Cremona in Sri Lanka. La Cari-

tas Cremonese ha precisato, inoltre, di non avere autorizzato nessun operatore a effettuare raccolte di denaro attraverso il telefono o con la vendita di oggetti. Rimangono però valide le tradizionali forme di raccolta fondi:

- Ufficio Caritas Cremonese, via Stenico 2/b Cremona (anche con carta di credito e bancomat)

- Ufficio ragioneria della Curia, piazza S. A.M. Zaccaria 5 Cremona

- Conto Corrente Postale n. 11001260 intestato a Caritas Cremonese

- Banca Popolare Etica c/c bancario 107926 ABI 05018 CAB 11200 intestato a Caritas Cremonese



## SOCIETA' IN CREMONA CERCA

per rafforzamento propria rete di vendita diplomati/e - laureati/e automuniti desiderosi di affermarsi in un settore ed in una azienda in forte aumento.

### OFFRE

inquadramento, trattamento economico superiore alla media, possibilità di guadagni a partire da 1.500.00 €  
manoscrivere a:

**IMMAGINA srl: Via S. Bernardo, 37  
26100 Cremona. RIF: PG**



TECNOLOGIE PER LA SUINICOLTURA ECOCOMPATIBILE

DIVISIONE TECNOLOGIE PER LA SUINICOLTURA

STUDIO - PROGETTAZIONE REALIZZAZIONE ALLEVAMENTI SUINICOLI

DIVISIONE IDROPULTRICI

STUDIO IMPIANTI CENTRALIZZATI PER L'UTILIZZO DI ACQUA IN ALTA PRESSIONE CALDA O FREDDA PER L'USO IN PIU' PUNTI DI UNO STESSO COMPLESSO

LA CASTELLO SPERIMENTA TUTTE LE ATTREZZATURE E TUTTI GLI IMPIANTI NEGLI ALLEVAMENTI DI PROPRIETA'

**Castello s.r.l.**  
attrezzature zootecniche

Soncino (Cr) - via Bergamo, 36  
Tel. 0374 85.145 - 0374 85.782 - Fax 0374 83.286  
www.castello-srl.it - E-mail: sede@castello-srl.it

## Gianfranco Carutti premiato a Milano come "Campione"



L'ingegner **Gianfranco Carutti** (in primo piano nella foto, accanto a **Maurizio Scelli** e **Antonio Ricci**) è stato insignito a Milano del premio "Il Campione". Il riconoscimento nazionale, giunto alla sua quarta edizione e istituito dall'associazione di volontariato dei City Angels, premia campioni veri, cioè quelle persone che non solo hanno successo in ambito professionale, ma che si avvalgono di esso per fare del bene e lanciare messaggi positivi. E nella sala affreschi della Provincia di Milano, sono stati premiati nove campioni di solidarietà, tra cui, appunto, il cremonese Carutti. I premiati rappresentavano ognuno una diversa categoria: ambiente, comunicazione, cultura, economia, integrazione razziale, spettacolo, sport, volontariato e scienza. Personaggi illustri in tutti i campi. Tanto per citarne alcuni, **Antonio Ricci** con il Gabibbo o il commissario della Croce Rossa **Maurizio Scelli**. Tra i personaggi illustri che hanno preso parte alla premiazione, anche il presidente della Provincia di Milano, **Filippo Penati**, e un nutrito gruppo di giornalisti tra cui **Sandro Rizzi** del Corriere della Sera, che ha segnalato l'ingegner Carutti alla giuria. Un vero campione, l'ingegnere, campione perché, oltre ad aver creato un'azienda leader a livello mondiale nel settore degli accessori per pneumatici, è un campione di generosità, perché il suo buon cuore e la sua umanità lo portano ad aiutare chi è in difficoltà. Il premio è costituito da una statuetta in vetro, realizzata per l'occasione dai detenuti del carcere di San Vittore, che rappresenta un uomo con un grande cuore in mano. Soddisfatto, e anche emozionato, Carutti. Da anni aiuta in campo sociale, finanzia ospedali e missioni in Africa, oltre ad avere una particolare attenzione per la sua città, Cremona.

Silvia Galli

## A Stilo de' Mariani nasce il centro "Janua Coeli" Un villaggio di pace

di Laura Bosio

Prendersi cura del prossimo è una vocazione. Così come lo è il "Villaggio Janua Coeli", un centro socio assistenziale destinato a essere realizzato a Stilo de' Mariani, nel Comune di Pessina Cremonese, per assicurare cure umane e spirituali a bambini, soli o amati male, donne, anziani, malati, senza tetto... L'iniziativa si deve all'omonima "Associazione Janua Coeli - Missionari nell'Amore", nata due anni fa su impulso di **Giacomo Demicheli**, un 35enne laico da tempo attivo in un'esperienza radicale di spiritualità e apostolato, finalizzata a "mettere in pratica il Vangelo".

La Fondazione è sensibile all'impegno e all'attenzione dei problemi dell'uomo, sia quelli che rispondono alle sue esigenze spirituali (la sete di verità, il bisogno di conoscere e incontrare Dio, il senso della vita, l'acquisizione della vera pace) sia quelli che nascono dai disagi sociali, mentali, fisici e personali. Da qui la promozione di gesti concreti di solidarietà e volontariato in collaborazione con le realtà ecclesiali, civili e private che operano in questo senso.

"Lo spirito al quale la Fondazione e gli organi che la compongono si devono ispirare nella programmazione, nelle decisioni, nelle proposte, nelle scelte, nello sviluppo e in tutta la sua dinamica - afferma Giacomo Demicheli - sia quello della comunione in Cristo. Nel rispetto di ciascuna persona, delle sue esigenze e

dei suoi compiti, in uno scambio reciproco di franchezza e carità".

Ma quali sono, in concreto, gli scopi della Fondazione? Innanzitutto favorire tutte le iniziative più idonee a una promozione umana integrale, con particolare attenzione alle nuove povertà, a partire da extracomunitari, tossicodipendenti, malati di Aids, alcolisti, portatori di handicap fisici e psichici, ragazze madri, persone senza fissa dimora e così via.

Naturalmente si vuole provvedere ad assicurare accoglienza e aiuto morale, materiale, sociale e spirituale svol-

gendo qualsiasi attività finalizzata all'alleviamento dei disagi e al miglioramento della qualità di vita delle persone svantaggiate. Tra gli scopi anche quello di creare condizioni ed occasioni di lavoro per l'integrazione e la crescita sociale ed economica di queste persone.

La Janua Coeli è anche un'associazione di sensibilizzazione su problemi sociali e sanitari, attraverso convegni, mostre e manifestazioni varie, e gode anche dell'appoggio della Curia, come testimonia l'adesione del vescovo di Cremona, **Dante Lafronconi**, al battesimo ufficiale dell'ini-

ziativa, in programma sabato 15 gennaio, alle ore 20,30, presso la Sala Bonomelli di via S. Antonio del Fuoco, a Cremona.

Per il respiro etico, anzitutto, e per la ricaduta sul piano socio-economico che l'opera sembra destinata ad avere sul territorio, gli organizzatori hanno ritenuto importante invitare tutte le autorità locali, civili e religiose, nonché i rappresentanti del volontariato. Tra gli altri, saranno presenti anche gli architetti dell'Accademia di Mendrisio, che hanno donato il progetto del villaggio che sorgerà a Stilo de' Mariani.

L'iniziativa organizzata per l'Epifania dall'Istituto di Sospiro

## Successo per il corteo dei Magi

Si è svolto con successo il corteo dei Magi con presepe vivente, che il 6 gennaio ha coinvolto gli ospiti dell'Istituto di Sospiro, vestendoli con abiti dell'epoca, e facendoli sfilare per le vie del paese. Erano presenti all'evento i responsabili di numerose associazioni: **Loriana Poli** (Aima), **Rita Balsamo** (Didiapsi), **Elena Baldrighi** (SolCo), **Giuseppe Cattaneo** (Anffass), **Gianmaria Leoni** (Forum Provinciale Terzo Settore), **don Antonio Pezzetti** (Caritas Cremonese), **Elisabetta Carutti** (Magda) e **don Antonio Censori**, parroco di Sospiro.

"Mi auguro - ha spiegato Leoni - che questo momento di incontro possa essere l'inizio di



una collaborazione continua e sempre più stretta tra le Associazioni di volontariato e l'Istituto che, essendo una realtà importantissima, deve diventare centro di attenzione sempre più visibile".

"In questo centro - ha aggiunto don Pezzetti - per le persone anziane e disabili che vi sono ospitate è importante, insieme alla vicinanza dei familiari, anche la prossimità di tutta la comunità cristiana".



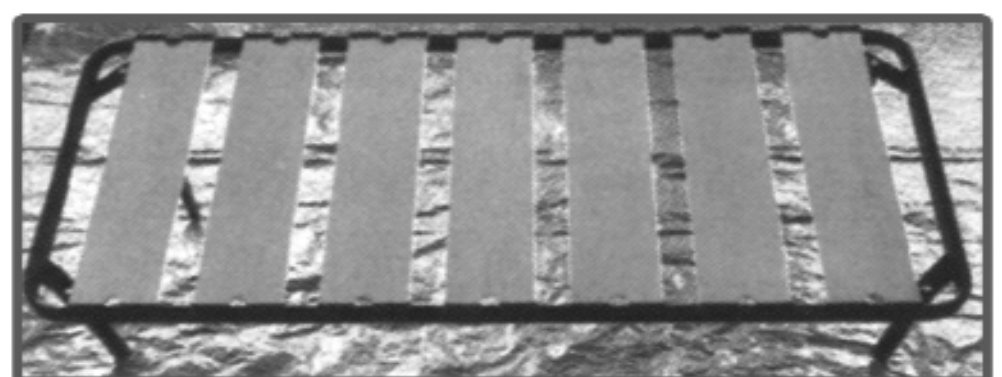
**C.O.M.**  
**CONCA OFFICINE MECCANICHE**

**S. GIOVANNI IN CROCE (CR)**  
**VIA DELMONCELLO, 32**  
**TEL. E FAX 0375 91.188**  
**WWW.PAGINEGIALLE.IT/COMCONCA**

**OFFICINA**  
**PER LAVORAZIONI DI CARPENTERIA**  
**MECCANICA E REALIZZAZIONE**  
**DI ATTREZZATURE ZOOTECHNICHE**



ESEMPIO LAVORI ESEGUITI:  
 PENSILINA PARCHEGGIO ESTERNO  
 OSPEDALE (CASA DI RIPOSO)  
 DI CINGIA DE BOTTI



**PRODUZIONE**  
**RETI E RETI A DOGHE**  
**SU MISURA PER MATERASSI**

# L'assessore alla polizia municipale, Caterina Ruggeri, replica alle critiche "Fuga dei vigili? Non è vero"

di Sara Pizzorni

All'inizio dello scorso mese di dicembre il consigliere comunale della Lega Nord **De Micheli** aveva presentato un'interrogazione a risposta scritta che parlava della situazione esplosiva venutasi a creare presso il comando dei vigili urbani di Cremona, visti i numerosi casi di vigili che tramite la mobilità avevano chiesto di poter prestare altrove la propria professionalità, seguendo l'esempio di altri colleghi ed evidenziando così il malcontento all'interno del comando. Il consigliere domandava come mai alcuni agenti raggiungessero le 70 ore mensili di straordinario e perché solo ad alcuni fosse fornito in dotazione il manganello. Infine, De Micheli chiedeva un chiarimento sul fatto che durante la festa dei vigili fossero premiati soprattutto quegli agenti che si erano distinti per l'elevato numero di contravvenzioni rilevate.

L'assessore comunale alla polizia municipale, **Caterina Ruggeri (nel riquadro)**, replica spiegando che "non è corretto affermare che numerosi agenti abbiano chiesto di prestare altrove la propria professionalità. Quella che viene definita 'fuga' e indicata come sintomo del malessere, ricondotta al semplice dato numerico si riduce a tre persone, più una quarta che non fa testo, in quanto si tratta di un dipendente entrato in mobilità che ha chiesto di ritornare alla sede di origine contestualmente al suo arrivo, per ragioni familiari. Tre persone su 78 dirette alla polizia provinciale rappresentano un dato fisiologico. Non è neppure corretto



affermare che vigile urbano sia sinonimo di linea dura e multe: l'operatore, davanti alla violazione della legge, deve intervenire. Sarebbe semmai omissivo il comportamento di coloro che, di fronte alla violazione delle norme, si voltassero dall'altra parte". In merito al lavoro straordinario, l'assessore spiega che "innanzitutto occorre precisare che parte del lavoro straordinario viene recuperata e che, quindi, il dato di cui tenere conto è quello delle ore liquidate, che è lontano dalle 70 ore cita-

te. Si deve poi distinguere il lavoro straordinario dal lavoro extraservizio. Con i progetti sulla sicurezza, il budget di settore riguardante il lavoro straordinario negli anni si è ridotto da ottomila a circa quattromila euro. Contestualmente, attraverso i progetti finalizzati alla sicurezza, ogni anno vengono prestate volontariamente circa diecimila ore di lavoro straordinario extra-servizio distribuite sulla maggior parte del personale". Sulla questione del manganello l'assessore replica alle criti-

che sottolineando che "il comando non ne è dotato, ma esistono bastoni estensibili privi di qualunque impatto visivo, in quanto obbligatoriamente portati retratti e assicurati alla cintura. Questi presidi difensivi sono dati in dotazione solo ad alcuni agenti in quanto il consiglio comunale ha stabilito, con l'approvazione del regolamento sull'armamento della polizia municipale, che l'assegnazione di tali presidi avvenga su espressa disposizione del comandante solo per particolari servizi da

lui individuati. Conseguentemente, solo gli agenti comandati per tali servizi sono dotati giornalmente di bastone estensibile. Tutti gli addetti ai servizi di polizia stradale e del territorio sono invece dotati di spray. Infine, da una verifica delle premiazioni effettuate nel 2004 risulta che le motivazioni attengono alla valutazione di interventi di particolare valore o per il riconoscimento profuso in attività che, non essendo eclatanti ma meritevoli, non sarebbero diversamente riconosciute".

## Sfruttamento o semplice elemosina?

Sono due le persone disabili che nei giorni scorsi sono state fermate dai vigili urbani nei pressi del Foro Boario. I due, un uomo e una donna, in possesso di regolari documenti della repubblica slovacca, quindi cittadini comunitari, potrebbero essere stati vittime di un racket delle elemosine. Persone con arti amputati, condotti in città a bordo di un pulmino, portati in varie zone di Cremona e lasciati per ore a chiedere l'elemosina ai passanti. Nei giorni scorsi al comando dei vigili urbani erano già arrivate segnalazioni in merito alla vicenda. Oltre ai due disabili, sono stati fermati anche un minorenne ed altre tre persone, di cui una già arrestata l'anno scorso a Livorno con l'accusa di riduzione in schiavitù. **Franco Chiari**, comandante della polizia municipale di Cremona, ha spiegato che "l'elemosina di per sé non è un reato" e che "quello che ora è fondamentale capire è se si possa profilare l'ipotesi di sfruttamento". I due disabili, seppure con grossi problemi di comunicazione dovuti alla lingua, hanno negato di essere ridotti in schiavitù, ma i dubbi che le cose stiano in modo diverso sono forti.

s.p.



# Timbrificio Lampo

di Cremonesi Gino & C. s.n.c.



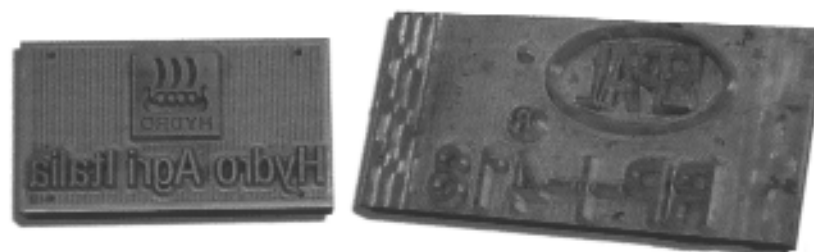
TIMBRI GOMMA E METALLO PER TUTTI GLI USI

## INCISORIA MECCANICA

con centri di incisione e fresatura veloci PEAR

su tutti i metalli e materie plastiche

Trafori a disegno - Campo lavoro 1000 x 2000 x 450



PRODUTTORE AUTORIZZATO "EPAL"  
PER MARCHI PALETTES IN OTTONE E ACCIAIO

Esposizione e vendita - via Monteverdi, 7 - tel 0372 21691

Laboratori - via A. Panizza, 13 - tel. 0372 29282 - fax 0372 28881 - E-mail: tlampo@tin.it

Filiale di Piacenza - via Nicolini, 23 - tel e fax 0523 385573

**Travolto sulle strisce pedonali**

E' morto nella notte tra mercoledì e giovedì, Giovanni Antonio Di Pastena, 86enne originario di Pontina, in provincia di Latina, dopo che mercoledì sera verso le 20,30 era stato investito mentre attraversava le strisce pedonali in via Mantova da una Peugeot 206 condotta da S.S., 26enne di Cremona che era diretto in città. Pastena, allevatore, aveva accompagnato a Cremona due agricoltori di Frosinone intenzionati ad acquistare del bestiame.

**Un'altra truffa ai bancomat**

E' stata smascherata nei giorni scorsi, da un cliente della Bnl di Corso Campi una truffa che permetteva, grazie ad una telecamera, di copiare i codici dei bancomat degli utenti che andavano a prelevare. Il cliente, insospettitosi del fatto che la sua carta non entrava correttamente dalla fessura, ha allertato i carabinieri. I militari hanno scoperto l'esistenza di una piccola telecamera e un lettore magnetico che consentiva di leggere i codici digitati dal cliente del bancomat all'atto del prelievo del denaro.

**Tampona e si dà alla fuga**

È fuggito dopo avere tamponato una macchina in via Eridano senza preoccuparsi di prestare soccorso all'automobilista che aveva danneggiato. E' successo nei giorni scorsi in via Eridano. Un automobilista è stato tamponato da una vettura. Il conducente di quest'ultima è fuggito senza prestare soccorso. Nessuna ferita fortunatamente al tamponato, solo danni all'auto. Sono in corso indagini da parte dei vigili urbani per identificare l'automobilista che si è dato alla fuga.

## La comunità islamica ha presentato la nuova sede di via Bibaculo “Una moschea aperta a tutti”

di Sara Pizzorni

Dopo via Massarotti, la palestra di San Felice e il tendone montato per il periodo del digiuno in via Eridano, finalmente dal 4 gennaio scorso l'ex sala Bingo di via Bibaculo, a due passi dallo stadio Zini e dal convento dei Cappuccini, accoglie definitivamente i componenti della comunità musulmana, che hanno affittato l'ampio stabile con rinnovo annuale a tempo indeterminato. Il locale, con mura e colonne dipinti di azzurro, moquette blu, soffitto bianco, è stato fatto visitare alla stampa, “come ennesimo segno di apertura verso la cittadinanza”, ha sottolineato il responsabile del centro denominato “La Speranza”, il “moderato” **Hassan Reddadi (nel riquadro)**, che ha rinnovato il suo desiderio di dialogo con i cremonesi, dopo le note vincende giudiziarie che hanno riguardato la comunità islamica cremonese.

Mille metri quadrati in tutto, 700 al piano terra con spazi destinati alla preghiera separati per uomini e donne, 300 nell'interato che ospita servizi igienici e spogliatoi. “Venerdì 7 gennaio - ha continuato Reddadi - si è svolta la preghiera alla quale hanno partecipato un centinaio di persone. L'Imam per ora è un nostro volontario, attualmente non abbiamo le possibilità di permetterci una guida che venga da fuori città. Gli appuntamenti che ci riguarderanno saranno le cinque preghiere quotidiane, più quella del venerdì e due feste annuali: la festa del sacrificio, che sarà celebrata tra qualche giorno e quella del digiuno. Abbiamo anche intenzione, più avanti, di organizzare dibattiti, conferenze e incontri con la gente, il nostro sarà un luogo aperto a tutti coloro che vorranno partecipare. E niente scuola coranica: i nostri bambini andranno in una scuola cremonese. Vogliamo ancora una volta tranquillizzare tutti: noi non



abbiamo niente da nascondere, la nostra sarà una convivenza civile e democratica. Voglio ringraziare le autorità che ci hanno aiutato e sostenuto, dal sindaco **Gian Carlo Corada** ai vari assessori, e il proprietario dell'immobile che si è dimostrato molto disponibile”.

Reddadi e i suoi si sono dichiarati abbastanza soddisfatti: “Abbiamo raccolto i soldi ed abbiamo pagato l'affitto di tassa nostra, spendiamo 1.700 euro al mese, ma il nostro intendimento sarebbe quello di acquistare la sede. Ora, comunque, la cosa più importante è che la nostra comunità si ricostituisca compatta e che i cremonesi dimentichino il passato e credano ai nostri buoni propositi. Ci vorrà tempo, certo, ma sono sicuro che ci riusciremo”.

**Si lancia dalla finestra della casa di riposo**

E' stata trovata cadavere nel cortile interno di villa Serena, la casa di riposo per signore anziane di via Aselli, dopo essersi lanciata nel vuoto. Un gesto che rimane inspiegabile, il suicidio di **Angela Zavatti**, 91enne originaria di Malagnino. L'anziana donna ha deciso di porre fine alla propria vita, lanciandosi, nella serata di mercoledì scorso, da una finestra del secondo piano dell'istituto dove risiedeva da qualche tempo. Restano sconosciuti i motivi dell'estremo gesto. Stando a quanto raccontato da alcu-

ne persone vicine all'anziana, la donna non soffriva di depressione né era malata. Il suo ritrovamento è avvenuto solo giovedì mattina alle 8, almeno dieci ore dopo il suicidio, quando una delle suore è entrata nella sua stanza al primo piano e non l'ha trovata nel suo letto. Sicuramente l'anziana ha raggiunto il secondo piano già con l'intento di togliersi la vita. Ha aperto la finestra e si è lanciata nel vuoto. Immediatamente la suora ha lanciato l'allarme e sul posto sono intervenuti i carabinieri di Cremona.

**Meningite fatale, morto uno studente dell'istituto agrario**


Non ce l'ha fatta **Dario Cherubini**, il 14enne di San Gervasio studente dell'istituto agrario di Cremona colpito da meningite. Il giovane, che era ricoverato all'Ospedale Civile di Brescia, in prognosi riservata, è morto giovedì scorso. Oltre centocinquanta persone sono state sottoposte a profilassi e un'intera comunità in ansia. La procedura standardizzata, coordinata dalla Asl, era partita dopo che il 14enne, orfano da cinque anni del padre, era stato ricoverato d'urgenza al reparto infettivi del Civile di Brescia con la diagnosi di “sepsi meningococcica”. Nei giorni scorsi aveva manifestato i sintomi di una banale influenza ma le sue condizioni erano improvvisamente peggiorate domenica: i dolori di testa e alla colonna vertebrale erano diventati insopportabili, mentre la febbre si era rialzata fino a 40 gradi.

La rachiocentesi, esame sul liquido spinale aveva identificato la natura dell'infezione: meningite batterica da meningococco, un forma contagiosa al contrario di quella virale. I potenziali pericoli di un'epidemia erano stati scongiurati dal tempestivo protocollo di profilassi attuato dal Distretto sanitario numero 9, a cui fanno riferimento venti paesi. Poco dopo la segnalazione della diagnosi del Civile, il personale medico e sanitario, interfacciandosi con il Comune, era intervenuto a San Gervasio per prescrivere la chemioprophilassi alle persone entrate in contatto con il ragazzo nei giorni scorsi. Non era stato invece necessario estendere la campagna di prevenzione ai compagni della prima classe dell'istituto agrario di Cremona, chiuso per le vacanze natalizie, come ha confermato anche il preside, **Pieremilio Priori**, molto scosso dalla notizia. Non esistono al momento pericoli di focolai, ma si punta da un lato a scongiurare i casi secondari di contagio, dall'altro a scoprire tempestivamente nuovi casi. La diagnosi precoce della meningite celebrale spinale acuta rappresenta, del resto, la condizione essenziale per una guarigione completa e senza postumi fisici permanenti.

S.P.

# Abbigliamento GUSBERTI

## SALDISSIMI DI FINE STAGIONE

P.zza Migliavacca, 9 - (Quartiere Villetta) - Tel. 0372 43.41.48

# Il comitato "Cremona per l'Ulivo" agguerrito in vista della campagna elettorale "Con Sarfatti per la Lombardia"

di Simone Ramella

Sarà per via dei bisticci che in questi giorni tormentano il sonno del presidente forzista della Lombardia, **Roberto Formigoni**, o per la visita ricevuta pochi giorni fa da parte del consigliere regionale **Luciano Pizzetti** per preparare l'imminente campagna elettorale, sta di fatto che nella sede di via Beltrami 18 del comitato "Cremona per l'Ulivo" non si respira aria di sconfitta. Tutt'altro. Per la presidente, **Ana Grimaldi**, in vista delle regionali bisogna essere ottimisti per forza, "perché vivere in un'Italia come quella attuale, dominata dal conflitto di interessi, dalla distruzione della scuola e dei servizi essenziali, crea molto disagio. Lo spirito che ci lega è molto forte e se guardiamo alle recenti esperienze lombarde i risultati sono stati ottimi, a partire dall'elezione di **Penati** alla Provincia di Milano. E poi mi fa sperare per il meglio il fatto che dalla fine di gennaio in avanti i cittadini si renderanno conto del bluff della riforma fiscale varata dal centrodestra".

Se i sondaggi per ora sembrano non lasciare scampo al candidato-governatore del centrosinistra, **Riccardo Sarfatti**, i rappresentanti di questo movimento di ulivisti doc, che nel nostro territorio conta 130 tra soci e simpatizzanti e in Italia circa 400 comitati, sono convinti infatti che la partita per la conquista del Pirellone sia ancora tutta da giocare. La posta in palio, precisa però **Deo Fogliazza**, non è rappresentata solo dalla conquista della maggioranza in Lombardia, "ma anche dall'affermazione di un'approccio alla politica che è radicalmente diverso da quello della destra verticistica di **Berlusconi** e **Formigoni**. Il nostro sogno, infatti, è quello di un'Italia governata con la partecipazione della gente. E' per questo che siamo favorevoli alle primarie non solo per la scelta del leader del centrosinistra, ma anche per la designazione di tutti i candidati alle politiche. Le primarie non sono solo uno sfizio nostro, insomma, ma servono anche per rivitalizzare i partiti e portare una ventata di aria fresca nella politica". Da qui anche la richiesta, inviata il 13 gennaio alle segreterie dei partiti che compongono l'Ulivo cremonese, di convocare subito un incontro di tutte le forze politiche, par-



## Il bilancio è partecipativo

Un modo diverso e nuovo di vivere il bilancio pubblico, un ritorno alla democrazia "vera", alla sovranità della gente. Tutto questo si chiama bilancio partecipativo ed è oggetto di un seminario che si svolgerà a Cremona il 20 gennaio, a partire dalle ore 21, in sala Zanoni (via del Vecchio Passeggio 1).

"L'incontro - spiega **Daniela Negri**, presidente della cooperativa "Nonsolono!" - vedrà la presenza di due relatori: **Andrea Calori**, che opera al politecnico di Milano e fa parte della rete 'Nuova Municipia', e **Salvatore Amura**, assessore al bilancio del Comune milanese di Pieve Emanuele, dove questo sistema è stato adottato già da diverso tempo".

### Qual è lo scopo di questa iniziativa?

L'incontro vuole essere per prima cosa un momento di riflessione, e quindi di confronto, su una tematica molto attuale, quella del bilancio partecipativo.

### Ma cosa si intende esattamente con "bilancio partecipativo"?

E' un'esperienza di cittadinanza attiva, la quale si inserisce in una rete europea che vede coinvolti ben quindici paesi. Il primo Comune a lanciare l'iniziativa è stato quello di Porto Alegre, che lo ha introdotto.

### Qual è il concetto di base?

Si può esprimere in tre parole: democratizzare radicalmente la democrazia. L'idea è di recuperare il concetto di sovranità popolare, quel concetto che la nostra democrazia di tipo rappresentativo ha messo da parte. La popolazione deve prendere parte alle decisioni, in modo attivo. Il bilancio partecipativo, in sostanza, va a toccare tutte le decisioni prese nel contesto del Comune che lo attua.

### Una nuova cultura di intendere l'amministrazione comunale...



### iniziativa a Cremona?

Perché si tratta di una tematica su cui vorremmo che anche il Comune di Cremona puntasse l'attenzione. Per questo abbiamo esteso l'invito non solo ai cittadini, ma anche a tutti gli amministratori delle istituzioni locali. Vogliamo che si inizino a creare le basi per una comunicazione in questo senso.

### E la città come recepisce la cosa?

Quando se ne era parlato la prima volta, due anni fa, e da parte della cittadinanza si era registrato un forte interesse. Meno da parte dell'amministrazione locale. Questa volta pare che la disponibilità a discuterne e a confrontarsi ci sia. Speriamo che si riesca a sensibilizzare la gente su una tematica così importante.

### Come mai si è scelto di lanciare questa

### iniziativa a Cremona?

Perché si tratta di una tematica su cui vorremmo che anche il Comune di Cremona puntasse l'attenzione. Per questo abbiamo esteso l'invito non solo ai cittadini, ma anche a tutti gli amministratori delle istituzioni locali. Vogliamo che si inizino a creare le basi per una comunicazione in questo senso.

### E la città come recepisce la cosa?

Quando se ne era parlato la prima volta, due anni fa, e da parte della cittadinanza si era registrato un forte interesse. Meno da parte dell'amministrazione locale. Questa volta pare che la disponibilità a discuterne e a confrontarsi ci sia. Speriamo che si riesca a sensibilizzare la gente su una tematica così importante.

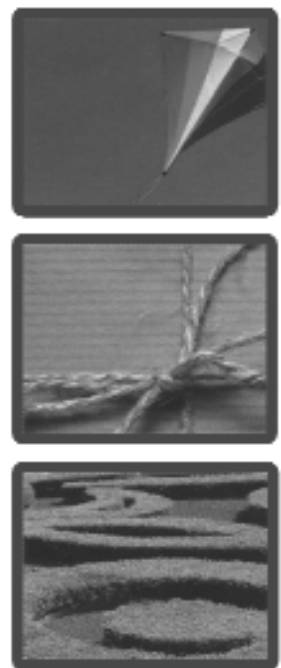
Laura Bosio

titi, movimenti e associazioni, interessate alla costruzione di una Federazione dell'Ulivo anche a livello locale. "Il nostro obiettivo - aggiunge a questo proposito Fogliazza - è quello di fare dell'Ulivo un soggetto politico federato, non un partito unico, al cui interno partiti e movimenti si mettono d'accordo sulle linee essenziali del programma e su alcune regole condivise per prendere le decisioni".

I rappresentanti del comitato evitano di addentrarsi nella dietrologia legata alla scelta dei due candidati del centrosinistra cremonese per la prossima tornata di voto, ma fanno notare che in base alla loro interpretazione della legge elettorale almeno uno dei due candidati dovrebbe essere una donna. Un punto di vista, questo, condiviso anche dal gruppo di riflessione "il frantio".

Del resto le donne, sottorappresentate nei vertici delle istituzioni, locali e non, all'interno del comitato "Cremona per l'Ulivo" interpretano invece un ruolo importante. Come **Mariella Laudadio**, che fa parte del coordinamento nazionale e difende la scelta di Sarfatti come anti-Formigoni sottolineando che "incarna il mondo delle imprese ma anche quello dei diritti. E' stato lui, infatti, a creare un'associazione di imprenditori in difesa dell'articolo 18 dello Statuto dei lavoratori, quando Confindustria insieme al governo voleva abolirlo. Non è molto conosciuto, è vero, ma il nostro compito è proprio quello di creare le occasioni, nei prossimi mesi, per farlo conoscere dagli elettori, a partire dalla sua visita a Cremona, che dovrebbe avvenire a fine gennaio".

Nel frattempo i membri del comitato continuano a riunirsi ogni giovedì sera nella sede di via Beltrami, che a breve, però, è destinata a essere abbandonata per un altro locale più vistoso all'interno del centro storico. La campagna elettorale imminente, infatti, esige una maggiore visibilità. "Siamo ancora alla ricerca di una sistemazione alternativa, possibilmente una sede con una vetrina che dia sulla strada - spiega il tesoriere, **Duilio Bianchi** - In attesa di trovarla, però, invitiamo tutti i cittadini a partecipare alle nostre riunioni. Il nostro comitato, infatti, è aperto a tutti, con o senza tessera di partito".



Cooperativa  
**Dharma**  
Dharma

Sede legale: Via del Sale, 19 • Cremona

Sede amministrativa: Via Bergamo, 26 • Casalbuttano - Cr  
Tel. 0374 36.24.22 • Fax 0374 36.24.23  
www.dharmacoop.it - e-mail: info@dharmacoop.it

**Pulizie civili ed industriali**

**Facchinaggio**

**Carico e scarico presso porto canale fino a 50 tonnellate**

**Stoccaggio merci presso nostri magazzini**

# Con il **PICCOLO**

*la carta non finisce  
sprecata!*

Il tuo contributo alla pluralità dell'informazione

**CAMPAGNA  
ABBONAMENTI  
2005**

Abbonamento annuale

**€ 50,00**

c.c. postale 49755291 intestato  
a Promedia soc. coop.

info: abbonamenti@ilpiccologgiornale.it

internet: www.ilpiccologgiornale.it



## Ospedale di Cremona, intervista alla nuova direttrice sanitaria

# “La qualità prima di tutto”

di Laura Bosio

Una nuova guida per la direzione sanitaria dell'ospedale. **Ermanna Dorelli** (nel riquadro) di Dello (Brescia) si è insediata dal primo di gennaio, anche se l'ospedale maggiore di Cremona lo conosce da tempo, perché già vi lavorava come responsabile di staff. “L'ospedale - spiega la nuova dirigente - ha buone prospettive, in un periodo come questo in cui sono in atto grandi cambiamenti nella struttura pubblica”.

### Come vengono recepite tali novità dall'ospedale di Cremona?

Bisogna capire che le sollecitazioni non vengono solo dalle leggi, ma anche dal basso, dalla gente. È importante riuscire a entrare nei problemi quotidiani, in quello che ci viene segnalato giorno per giorno. Inoltre è importante stare anche molto attenti ai nostri medici e infermieri, che forniscono il servizio.

### Insomma, un servizio che sia più vicino al cittadino...

Ormai il paziente è da considerare cliente, e quindi qualcuno che richiede non solo la prestazione sanitaria in sé, ma anche la qualità del servizio. Ciò, naturalmente, non vuol dire che non si debba continuare a investire fortemente sulle professionalità mediche e scientifiche.

### Si punta sul binomio formazione-qualità?

Bisogna tenere conto che tutti i dipendenti, e sono circa 2.500, sono patrimonio dell'azienda. Tutte le persone che hanno contatti con il malato e i suoi familiari producono, ed è necessario che forniscano la loro opera in modo qualitativamente elevato. Bisogna lavorare sul piccolo, insomma. Perché i direttori si fermano per pochi anni nell'azienda, mentre i dipendenti ci passano anche una vita, ed è indispensabile che raggiungano un certo standard qualitativo.



### Qual'è la sfida?

È quella di avere molte capacità progettuali, per quanto possibile, e far sì che i progetti non rimangano soltanto sulla carta, ma che vengano messi in pratica. La linea del direttore generale **Coppini** è di essere operativi, pragmatici e meno burocratici.

### Ma come giudica l'efficienza dell'ospedale maggiore?

Vengo da fuori, e resto stupita dalla professionalità e dal grado di eccellenza che sono stati raggiunti. Ho notato, però, che spesso la cittadinanza non ne è consapevole.

### Ci sono progetti in corso?

Il presidio Oglio Po sta lavorando per ottenere la certificazione di eccellenza. È un progetto ambizioso, ci vorrà tempo, ma ci stiamo impegnando, e gli stessi indicatori su cui lavoriamo a Casalmaggiore, vengono poi studiati anche qui al presidio di Cremona.

## Fumo, per ammalarsi bastano 30 minuti



Bastano 30 minuti di esposizione al fumo passivo per moltiplicare il rischio ictus e di patologie cardiovascolari. E per chi resta a lungo in luoghi pieni di fumo i problemi vascolari emergono dieci anni prima della media. Il respirare il fumo aumenta dell'82 per cento il rischio di essere colpiti da ictus, una patologia che ogni anno in Italia interessa oltre 200mila persone. Non solo, per entrare nell'area di rischio sono sufficienti trenta minuti in un locale pieno di fumo. Ma l'ictus, il cui rischio per i fumatori accaniti quadruplica rispetto alla media, è solo la punta dell'iceberg delle patologie e degli effetti sulla salute correlati al fumo, soprattutto quando si raggiungono alte concentrazioni. Da anni si parla degli oltre 160 agenti chimici cancerogeni contenuti nelle sigarette o dell'aumento dell'incidenza di infarti tra i fumatori accaniti, ma il vizio del fumo è legato anche a numerosissime patologie vascolari: dalle arteriopatie degli arti inferiori alle vasculopatie cerebrali, dagli aneurismi alle trombosi. Il fumo, infatti, danneggia lo strato di cellule che riveste le arterie (l'endotelio), determinando tra l'altro un aumento dell'aggregazione piastrinica che facilita l'insorgenza di trombosi, una riduzione delle Hdl (il colesterolo “buono”), facilitando quindi l'insorgenza di arteriosclerosi, e determina anche vasocostrizione, diminuendo la quantità di sangue che giunge ai tessuti. L'insieme di queste concause apre la strada alle patologie vascolari o le fa peggiorare, quando già sono presenti. Lo smettere di fumare porta, dopo cinque anni, a una riduzione del 50 per cento della mortalità di chi ha contratto arteriopatie degli arti inferiori e a una riduzione pari a circa dieci volte del rischio di amputazione.

## In breve...

### E' tra i primi posti per i tumori

## Occhio alla vescica

Il tumore superficiale della vescica (neoplasia superficiale della vescica urinaria) occupa il quarto posto tra i tumori più frequenti in soggetti di sesso maschile e l'ottavo posto in quelli di sesso femminile. Ogni anno sono diagnosticati in tutto il mondo una media di 260mila nuovi casi di tumore vescicale superficiale. Di questi, circa il 90 per cento sono del tipo “carcinoma delle cellule di transizione”, che ha origine nelle cellule epiteliali (il rivestimento interno) della parete della vescica. Ogni anno gli Stati Uniti e il Canada contano 49.500 casi, il Giappone 10.902, l'Europa 109.021, e l'Italia in particolare 14.400.

### Aiuta a sviluppare vitamina D

## Benefici della lampada

Fare le lampade aiuta a sviluppare maggiormente la concentrazione di vitamina D, veicolo che l'organismo utilizza per assimilare il calcio, e che protegge anche da malattie autoimmuni come il diabete giovanile. La pelle può infatti sintetizzare la vitamina D attraverso l'esposizione ai raggi solari. E recentemente alcuni ricercatori statunitensi hanno dimostrato, con uno studio, che anche i raggi dei lettini abbronzanti possono avere un effetto simile sui livelli di vitamina D. È stato riscontrato, infatti, che le concentrazioni di vitamina D nei soggetti abituati a fare lampade erano più alte del 90 per cento rispetto a coloro che non ricorrono a questo trattamento. Non solo, anche la densità ossea è maggiore.

### Messa a punto in Germania

## Nuova terapia per l'Hiv

Ricercatori tedeschi hanno annunciato di avere messo a punto una nuova terapia contro il virus Hiv-1 isolando una proteina della cellula umana. Si tratta di una proteina chiamata Dhs che, una volta neutralizzata, blocca, secondo i ricercatori, la moltiplicazione dei virus Hiv resistenti a tutta una varietà di agenti antivirali che non avevano più nessun effetto. Contrariamente alle terapie tradizionali, con le quali le proteine proprie del virus sono bloccate, questa nuova strategia si basa sulla neutralizzazione di una proteina umana che è importante per la moltiplicazione del virus. Secondo i ricercatori, anche i virus resistenti a terapie intensive possono in questo modo essere isolati.

### Un'erba che aiuta a stare meglio

## Salvia contro l'alcol

La tradizione erboristica considera la salvia un coadiuvante tradizionale per la regolarizzazione del flusso mestruale, l'eccessiva sudorazione di mani e piedi, la digestione lenta, l'eruttazioni, il meteorismo e il gonfiore addominale. Risalgono invece a due anni fa notizie su altre sue virtù. L'olio estratto dalla salvia, per esempio, ha proprietà stimolanti per il cervello e per la memoria e inoltre può essere un ingrediente importante per trattare malattie come la demenza senile o il morbo di Alzheimer. Infine ci sono stati studi sulla capacità della salvia cinese di aiutare gli alcolisti a smettere di bere.

### FARMACIE DI TURNO

Dal 14 al 21 gennaio 2005

#### CREMONA CITTA'

farm. AFM n. 2

Via Guarneri del Gesù, 2 - Tel. 0372 27.581

farm. AFM n. 8 (fraz. Cavatigozzi)

Piazza Sorgente, 7 - Tel. 0372 49.11.18

#### CASALBUTTANO

farm. Carnevali dr.ssa Daniela

Via Cavallotti, 10 - Tel. 0374 36.22.85

#### CREMA

farm. XX Settembre di Granata dr. Fabio & c. snc

Via XX Settembre, 60 - Tel. 0373 25.62.46

#### GADESCO PIEVE DELMONA (c/o CremonaDue)

farm. Ceriali dr. Pier Luigi

Via Berlinguer - Tel. 0372 83.84.29

#### PIZZIGHETTONE

farm. Bonfanti dr.ssa Antonella

Via Castello, 1 - Tel. 0372 74.30.44

#### SORESINA

farm. Lombardini-Ghezzi di Lombardini dr.ssa Adele

Via Genala, 16 - Tel. 0374 34.24.83

#### STAGNO LOMBARDO

farm. Amadei dr. Amilcare

Via Amendola, 2 - Tel. 0372 57.041

#### TRIGOLO

farm. Fiameni dr. Achille

Via Roma, 52 - Tel. 0374 37.01.16

**farfin**  
NETWORK FARMACIE

Tel. 0372/463967 - Fax 0372/433670 www.farfin.it

Consigli pratici e specialistici per la tua salute e il tuo benessere

Test autodiagnostici

Informazioni sui ticket e sulla detrazione fiscale delle spese mediche

## Nel 2004 vendite in crescita

Nonostante le previsioni pessimistiche di inizio anno, il mercato delle auto nuove ha chiuso il 2004 a quota 2.258.861 unità, pari a un incremento delle vendite dello 0,53 per cento sui dodici mesi precedenti. Il risultato è stato ottenuto grazie al buon andamento nel primo semestre e anche alla crescita dei volumi registrata a dicembre. In base ai dati del ministero dei Trasporti, il mese scorso le immatricolazioni sono state 149.900, con un aumento del 5,22 per cento sul dicembre precedente. Per quanto riguarda i costruttori, a fine 2004 i tre marchi del gruppo Fiat hanno visto crescere le consegne dell'un per cento, mentre la quota di mercato è rimasta sostanzialmente invariata intorno al 28 per cento (per la precisione, è passata dal 27,95 per cento al 28,09 per cento). Tra le altre principali case, Hyundai ha guadagnato il 36,3 per cento, BMW il 22,3 per

cento, Audi il 5,9 per cento, Citroën l'11,6 per cento e Opel l'1,5 per cento. In discesa, invece, Toyota (-0,4 per cento), Renault (-5,4 per cento), Nissan (-5,8 per cento), Ford (-7,5 per cento), Volkswagen (-8 per cento) e Mercedes (-8,5 per cento). Tornando al singolo mese di dicembre, le immatricolazioni del gruppo Fiat sono aumentate del 2,5 per cento, ma la quota di mercato è scesa dal 27,4 per cento al 26,7 per cento. Per quanto riguarda gli altri costruttori, incrementi a tre cifre per Kia (+215,5 per cento) e Hyundai (+132 per cento). Toyota sale del 47,5 per cento, BMW del 32,8 per cento, Renault del 29 per cento, Peugeot del 19,5 per cento, Mercedes del 14,3 per cento e Opel del 10,5 per cento. Sostanzialmente stabile Audi (+0,8 per cento). In calo, invece, Ford (-4,1 per cento), Citroën (-9,8 per cento) e Volkswagen (-19,5 per cento).

# L'imbarazzo della scelta

di Alberto Pighi

Il panorama attuale si presenta con un mercato dell'auto di una vastità incredibile: dalla berlina all'utilitaria, dalla station wagon alla spider, ogni possibile casistica viene contemplata. Per cui non c'è che l'imbarazzo della scelta. Il problema maggiore, è quello di usare bene la propria vettura in modo corretto.

Le auto moderne richiedono poche attenzioni nel primo periodo di utilizzo, grazie al continuo progresso della tecnica, delle lavorazioni e dei materiali. Tuttavia, se si seguono alcune semplici regole si ottiene il miglior rendimento dell'auto

per lungo tempo. Per questo conviene effettuare un buon ro-

daggio. Esso deve durare circa duemila chilometri, durante i quali non si devono chiedere le piene prestazioni al motore portandolo al massimo dei giri o tentando di riaccelerare da bassa velocità con una marcia alta. In pratica, si deve lavorare un po' di più del solito con il cambio, per tenere il motore a regimi intermedi, e si deve vincere la tentazione di schiacciare a fondo l'acceleratore. Anche dopo il rodaggio è bene variare

**Le due regole d'oro:  
un buon rodaggio  
e occhio al carburante**

ogni tanto la velocità di crociera, per differenziare il livello di vi-

brazioni che interessano il propulsore e le condizioni di lubrificazione.

L'avviamento dell'auto certe volte può risultare problematico. Grazie ai sistemi di alimentazione e accensione a controllo elettronico, l'avviamento delle vetture moderne è in realtà semplicissimo: dopo aver atteso lo spegnimento delle spia di preriscaldamento, nei diesel, basta ruotare la chiave d'accensione, senza premere l'acceleratore, fino a quando il motore si avvia. Solo dopo lunghi periodi d'inattività, con le vetture a benzina può essere utile ruotare la chiave in posizione di marcia (spie del cruscotto accese), attendere qualche istante, riportare la chiave in



posizione stop, ripetere l'operazione e quindi procedere all'avviamento. La procedura serve per "ricaricare" l'impianto. In caso di temperature ambientali molto basse, è ancora utile premere il pedale della frizione, per alleggerire il lavoro del motorino d'avviamento, che così non deve far ruotare anche gli alberi del cambio. Una volta avviato, non è necessario scaldare il motore al minimo: è più efficace e meno inquinante partire dopo po-

chi istanti, mantenendo un'andatura tranquilla, viaggiando con poco gas e a medio numero di giri, finché il motore non raggiunge la normale temperatura.

Quando si è per strada, poi, una delle attenzioni che dovrebbe avere l'automobilista è quella di consumare il meno possibile. Il criterio base da seguire è ridurre lo spreco di energia: tutto ciò che causa una maggior richiesta di potenza dal motore, e

quindi di consumo, va limitato o eliminato. Va sempre curato l'impianto d'alimentazione, d'accensione e i pneumatici. Inoltre meglio togliere il carico inutile, e non scaldare il motore a vettura ferma. È utile mantenere un'andatura regolare, evitando di frenare e accelerare nervosamente alla minima occasione. Consigliabile passare al più presto nei rapporti superiori del cambio, e infine verificare spesso il consumo.

Le immatricolazioni sono aumentate dell'1,44 per cento

## Negli Usa il mercato sale

Dopo quattro anni con il segno meno, il mercato statunitense del nuovo è tornato a crescere. Le immatricolazioni di auto e truck (categoria questa che comprende monovolume, Suv e pick up) sono state 16.913.168, con un aumento dell'1,44 per cento rispetto al 2003. Il risultato è stato reso possibile grazie anche al buon andamento registrato in dicembre: 1.543.106 le consegne, il 7,7 per cento in più rispetto al dodicesimo mese precedente. Tornando ai dati del consuntivo 2004, le immatricolazioni di truck sono aumentate del 3,95 per cento, a 9,41 milioni di unità,



mentre le sole auto hanno perduto l'1,59 per cento (pari a circa 7,5 milioni). La quota di mercato delle "Big Three" (General Motors, Ford e DaimlerChrysler) è scesa dal 60,2 al 58,7 per cento, mentre quella delle giapponesi e delle coreane ha toccato, rispettivamente, il 30,5 e il 4,1

per cento. Rallentano anche le europee, la cui penetrazione è passata dal 7,1 al 6,8 per cento. Per quanto concerne i costruttori, la leader General Motors ha limitato il calo delle vendite all'1,25 per cento. Ford ha perduto il 4,51 per cento, mentre DaimlerChrysler è cresciuta del 3,45 per cento. Tra le giapponesi, molto bene Honda, Nissan e Mazda, mentre Mitsubishi è crollata anche negli Usa. Boom delle coreane Hyundai e Kia e, tra le europee, spiccano le ottime performance di BMW e Porsche, con il gruppo Volkswagen in flessione.

**AUTOFFICINA  
MEZZADRI FABIO**

- RIPARAZIONE AUTO DI TUTTE LE MARCHE
- RICARICA ARIA CONDIZIONATA
- RILASCIO BOLLINO BLU
- CHECKUP COMPLETI PER LA VOSTRA AUTO, PREPARAZIONE ALLA REVISIONE
- SERVIZIO ASSISTENZA

VIA S. BERNARDO, 17 - CREMONA  
TEL. 0372 45.41.90

**VOLVO V50 STREET PASSION.**

**VOLVO**  
for life

CONCESSIONARIA PER CREMONA E CREMA

**Vailati**

CREMONA - Via Della Fogarina 2 - Tel. 0372.471689 - Fax 0372.445112  
CREMA (CR) - Via Milano 55 - Tel. 0373.230110 - Fax 0373.31785  
vailati@interbusiness.it  
vailaticremona@interbusiness.it



Alcuni accorgimenti importanti che gli automobilisti devono tenere presenti quando si sentono i primi freddi

# L'auto in inverno



In inverno c'è poca luce e tutto ciò che migliora la visibilità va mantenuto in perfetto stato. Importante è curare quindi la pulizia di proiettori, fanali e cristalli e verificare il funzionamento di tergi e lavavetro. Inoltre, è bene sfruttare le possibilità dell'impianto di climatizzazione per eliminare l'appannamento del parabrezza e dei cristalli laterali. Tenere presente, però, che con temperature esterne inferiori a 5 gradi centigradi il compressore del condizionatore non si attiva per evitare che si danneggi.

Si devono tenere sempre d'occhio le condizioni dell'asfalto, visto che la formazione di ghiaccio è sempre in agguato. La guida in condizioni di scarsa aderenza dev'essere improntata alla massima prudenza e alla dolcezza: acceleratore, freni e sterzo vanno usati con misura e in caso di sbandamenti si deve controsterzare prontamente.

A bordo conviene tenere una piccola dotazione d'emergenza per far fronte alle nevicate, come una scopetta per rimuovere la neve, una spatola per raschiare il ghiaccio dai cristalli.

Anche i pneumatici sono importantissimi per la propria vettura,

ed è bene avere sempre quelli giusti. Quelli estivi, e in particolare quelli con codice di velocità "H", "V" o superiori, sono

progettati per sopportare elevate sollecitazioni su asfalto asciutto e bagnato: per questo il battistrada ha disegno "compatto", poco lamellato, e la miscela dà il meglio alle alte temperature. Quando fa freddo e sulla neve, però, l'aderenza crolla.

Al contrario, le gomme invernali hanno battistrada con disegno e miscela che "aggrappano" sulla neve e funzionano al meglio alle basse temperature. I risultati sono evidenti, tali da non lasciare dubbi: i pneumatici invernali sono necessari, e oggi, a differenza di un tempo, sono anche confortevoli, silenziosi e le caratteristiche di guida sull'asciutto non peggiorano di molto rispetto a quelle degli "estivi". Per i pneumatici invernali è ammessa una deroga al codice di velocità, che può essere anche inferiore a quello indicato sulla carta di circolazione. Alcune auto, poi, prevedono il montaggio



anche di misure specifiche per le gomme da neve, più piccole di quelle estive: si riconoscono perché sulla carta di circolazione sono seguite dalla dicitura "M+S".

Diversamente dalle gomme chiodate, che si possono utilizzare da novem-

bre a marzo, i pneumatici invernali si possono tenere tutto l'anno: ciò, quindi, non è motivo di sanzioni né di

"bocciatura" alla revisione periodica.

Ricordiamo, però, che le gom-

me invernali vanno montate su tutte le ruote: chi si limita a due può migliorare la capacità di spunto sulla neve, ma in tali condizioni la guidabilità viene seriamente compromessa.

Le catene rappresentano una soluzione valida ed economica

per le situazioni d'emergenza e per chi non viaggia spesso su strade innevate.

Infine da tenere controllato è anche il carburante. All'abbassarsi della temperatura, la paraffina contenuta nel gasolio tende a solidificarsi,

formando cristalli che s'addensano sul filtro, intasandolo e rendendo impossibile il funzionamento del motore. Tale fenomeno si manifesta con il combustibile normale già a temperature di poco inferiori a zero. Per questo motivo, da anni, le compagnie

petrolifere distribuiscono durante la stagione fredda il gasolio "invernale", nel quale, grazie a particolari additivi, la formazione

dei cristalli di paraffina avviene a temperature più basse.

Alberto Pighi

**E' importante avere sempre i pneumatici adatti**

**Il carburatore va tenuto costantemente sotto controllo**

## Se si punta sull'usato

Quando si sceglie di acquistare una vettura usata, ci sono due possibilità: rivolgersi a un'agenzia di pratiche automobilistiche, risparmiando code, oppure darsi al "fai da te", risparmiando una cifra che, a seconda dei casi, può andare dai 50 ai 150 euro. Se si sceglie quest'ultima opzione, che comunque è più conveniente se si ha un minimo di esperienza in materia di automobili, una volta effettuato l'acquisto conviene recarsi subito da un notaio e fare firmare l'atto di vendita al precedente proprietario. Fortunatamente le procedure, che prima erano piuttosto macchinose, sono negli ultimi anni state semplificate con l'attivazione dello Sportello telematico dell'automobilista presso le agenzie private abilitate, gli uffici del Pra e quelli del Dipartimento trasporti terrestri (ex Motorizzazione civile).



**F.LLI MIGLIOLI S.N.C.**  
**Roberto Miglioli & figli s.n.c.**

**Centro stoccaggio e trasporto rifiuti e speciali, Lavorazione rottami metallici, Rottamazione automezzi, Servizio containers**

**Via San Felice, 21 Cremona**  
**Tel. 0372 43.03.57**  
**Tel. 0372 43.01.46**  
**Cell 335 61.05.232**  
**Fax 0372 59.76.28**

Autocarrozzeria

**STANGA SNC**

di STANGA GIAMBATTISTA e C.

**SERVIZIO SOCCORSO STRADALE**  
**RESTAURO AUTO D'EPOCA**

S.S. 415 km. 46.020 - CASTELLEONE (CR)  
 Tel. 0374 56.316

**AUTORIPARAZIONI CINZIA**  
 di Guardini Martino

**SOCCORSO STRADALE 24 ORE SU 24**  
**Gommista • Impianti GPL**  
**AUTORIZZATO: BRC e TARTARINI**

**MALAGNINO (CR)**  
**Via Giuseppina, 37 - Tel. e Fax 0372 58.349**

# Scuola 2005-2006: tutto racchiuso in una circolare

di Giulia Sapelli

Con la fine del 2004, è arrivata anche la circolare ministeriale sulla scuola, che ogni anno fornisce le indicazioni relative a iscrizioni e quant'altro. Le iscrizioni alle sezioni della scuola dell'infanzia e alle classi delle scuole di ogni ordine e grado non consistono in un adempimento di carattere meramente burocratico, ma configurano un procedimento complesso e articolato che vede impegnati e coinvolti, in uno sforzo comune e partecipato, una molteplicità di soggetti, istituzioni, livelli operativi, espressioni rappresentative di interessi diffusi delle diverse realtà territoriali.

"In particolare - recita la circolare - l'incombenza in questione oltre a impegnare direttamente le istituzioni scolastiche e l'amministrazione nelle sue articolazioni centrali e terri-

## L'iscrizione chiama in causa anche il ruolo degli enti locali, titolari di svariate incombenze

toriali, chiama in causa in maniera significativa il ruolo degli enti locali, titolari, a norma delle vigenti disposizioni, di una molteplicità di attribuzioni quali la messa a disposizione di locali e dotazioni, l'erogazione di servizi intesi a garantire la piena e generalizzata fruizione del diritto allo studio, ecc.. Tali attribuzioni, com'è noto, si sono nel tempo arricchite e ampliate in dipendenza di un sempre più accentuato decentramento di funzioni e di compiti e dell'assunzione di nuove e qualificate competenze, con-

seguenti all'attuazione del principio di sussidiarietà, regolato dalla legge n. 59/1997 e dal decreto legislativo n. 112/1998 e legate alle esigenze e alle vocazioni dei rispettivi territori. Valga, solo a titolo esemplificativo, il riferimento agli accresciuti compiti dei Comuni connessi all'attuazione degli anticipi ai sensi della legge n. 53 del 28 marzo 2003".

In quest'ottica, vengono poi specificate nei particolari i compiti delle Regioni, conseguenti all'accordo del 19 giugno 2003 e ai protocolli di intesa stipulati con gli uffici scolastici regionali finalizzati all'attivazione, attraverso l'ampliamento dell'offerta formativa, di percorsi sperimentali di istruzione e formazione professionale.

"Per le famiglie e gli alunni - recita ancora la circolare - le iscrizioni non solo costituiscono una importante occasione di incontro, di interazione e di collaborazione con il sistema scolastico, ma si traducono anche in scelte di opportunità educative e formative destinate a produrre effetti rilevanti sia in ambito scolastico che nel prosieguo degli studi e ai fini delle ulteriori scelte di vi-



ta e professionali.

L'istituto delle iscrizioni ha assunto crescente importanza nella attuale fase di transizione dal pregresso al nuovo ordinamento scolastico e formativo, nella quale spesso concorrono e coesistono, accanto ad assetti e profili consolidati, nuovi modelli didattici ed organizzativi".

Il termine di scadenza per la presentazione delle domande di iscrizione alle scuole dell'infanzia e alle classi delle scuole di ogni ordine e grado, per il prossimo anno scolastico, è fissato al 25 gennaio.

## Fino al 25 gennaio

Le iscrizioni alla scuola dell'infanzia per l'anno scolastico 2005-2006 vengono effettuate nel periodo compreso tra il 14 e il 25 gennaio. Possono essere iscritti alla scuola dell'infanzia i bambini che compiono tre anni entro il 31 dicembre 2005. Per i bambini che compiono tre anni entro il 28 febbraio 2006 le iscrizioni verranno accolte con riserva e la possibilità di accoglimento verrà valutata subordinatamente alla verifi-

ca di alcune condizioni: esaurimento delle liste di attesa a livello comunale, disponibilità di posti nella scuola interessata sia sul piano logistico che su quello della dotazione organica dei docenti, assenso del Comune per l'erogazione dei servizi strumentali aggiuntivi come trasporti, mense, attrezzature. La domanda di iscrizione deve essere presentata alla scuola dell'infanzia dai genitori.

## CENTRO INFORMAZIONI E SERVIZI PER IL VOLONTARIATO CREMONA



**Sede di Cremona:** Via Aselli 17/b  
Tel. 0372/26585 Fax 0372/26867  
e.mail [cremona@cisvol.it](mailto:cremona@cisvol.it)

**Delegazione di Crema:**  
Via Dante 33 - Tel 0373/257612  
Fax 0373251885  
e.mail [crema@cisvol.it](mailto:crema@cisvol.it)

**Sportello di Casalmaggiore**  
Tel 334/41368114  
e.mail [casalmaggiore@cisvol.it](mailto:casalmaggiore@cisvol.it)

## SPORTELLO SCUOLA VOLONTARIATO



Per gli studenti e gli insegnanti delle scuole medie e superiori.

Orari apertura dello sportello

Lunedì e Giovedì ore 8.30 - 12.30

c/o Il Cisvol sede di Cremona  
(Via Aselli 17/b- Tel. 0372/26585)

Mercoledì ore 14.30 - 16.30

c/o Il C.S.A di Cremona

(P. zza XXIV Maggio, 1° Tel 0372/468319)

[scuolavolontariato@cisvol.it](mailto:scuolavolontariato@cisvol.it)

[csa.cr@istruzione.it](mailto:csa.cr@istruzione.it)



Istituto Professionale di Stato per i Servizi Commerciali, Turistici, Sociali, Grafico Pubblicitari, Alberghieri e della Ristorazione

**"Luigi Einaudi"**

Via Bissolati 96 26100 CREMONA

Tel. 0372 458053 - Fax 0372 23238

E-mail [info@einaudicremona.it](mailto:info@einaudicremona.it) - Web: [www.einaudicremona.it](http://www.einaudicremona.it)

### Indirizzi di Studio:

- ➔ **AZIENDALE**
- ➔ **TURISTICO**
- ➔ **SERVIZI SOCIALI**
- ➔ **GRAFICO PUBBLICITARIO**
- ➔ **ALBERGHIERO**

Corsi TRIENNALI  
Diploma di Qualifica

Corsi POST-QUALIFICA  
(4° e 5° anno)  
Diploma di Maturità



Letizia Moratti

di Giulia Sapelli

# Iscrizioni, scuole ai nastri di partenza

*Prende il via la corsa alla presentazione dei nuovi piani di offerta formativa*

E' questo il tempo in cui nelle scuole di ogni ordine e grado ci si prepara a ricevere le iscrizioni per il prossimo anno scolastico. Il fermento si respira nell'aria, tutti si danno da fare per cercare di arrivare preparati all'appuntamento. Nuovi corsi, iniziative, laboratori: tutte le scuole si impegnano per rendere la loro offerta formativa il più possibile accattivante, ed attirare così l'attenzione dei futuri studenti. Iniziano proprio in questo periodo, l'intensa attività di promozione degli istituti, con incontri, seminari, presentazioni e visite guidate nelle aule e nei laboratori. Si incontrano quindi i docenti, le famiglie, gli studenti, e tutto

quel vasto mondo che vive dentro ed intorno alla scuola, per dare e ricevere informazioni su come è l'istituto in questione, sul tipo e sulle caratteristiche dell'offerta formativa che pensa di organizzare, sulle eventuali novità rispetto all'anno in corso, sul loro carattere vincolante oppure no, e via così.

E tutto questo in una fase di grande confusione. Cosa prevede la Legge Moratti? Quali sono gli spazi di decisione autonoma delle scuole? Cosa fare sull'orario? Che cosa è legiti-

timo e che cosa non si può fare? Tutte domande ed interrogativi che attraversano tante discussioni, incontri, esigenze di saperne di più. Si pone, dunque, il problema per le scuole di dare informazioni certe all'utenza circa il curriculum, le attività aggiuntive, gli orari, le forme organizzative del servizio.

Il primo problema che si pone è quello della modularità su cui i genitori sono chiamati ad iscriverne i loro figli. La modularità delle iscrizioni deve essere coerente con il piano di offerta formativa (Pof), poiché deve essere validata dagli organi collegiali. Nella scuola dell'infanzia la scelta dei Collegi sulla quantità oraria da offrire, che, sempre a salvaguardia della qualità della scuola e dell'organico connesso, va orientata sulle 40 ore, i moduli devono essere chiari soprattutto in riferimento alla questione degli anticipi.

Se, all'atto delle iscrizioni, tali condizioni non sussistono, considerato che vi è stato un anno circa di tempo perché i soggetti istituzionali interessati predisponessero tali condizioni, è bene chiarire alle famiglie che l'iscrizione degli anticipari non è possibile. Nella



scuola elementare e media l'offerta del modulo ordinario e dei tempi pieno e prolungato va praticata dai docenti e va comunicata ai genitori come possibilità di mantenere la qualità dell'offerta formativa. In materia di orario vale la considerazione che lo Stato ha competenza in materia di Livelli Essenziali di Prestazione (art. 117 della Costituzione). Ciò significa l'individuazione dell'orario minimo e massimo garantiti. L'offerta formativa della sede tecnicamente responsabile individua l'offerta oraria ritenuta più efficace in uno specifico contesto.

## Tutta la legislazione

La circolare 2/04, che ha regolamentato le iscrizioni per l'anno scolastico in corso, prevedeva, per i nati a gennaio e febbraio, la possibilità di presentare istanze di ammissione anticipata alla scuola dell'infanzia subordinatamente all'esistenza di Intese fra i direttori regionali e gli enti locali. La legge 53/03 afferma che, l'esercizio della facoltà da parte dei genitori di iscrivere anticipatamente i bambini è assoggettato a criteri di gradualità, a soluzioni di carattere sperimentale, all'in-

roduzione di nuove professionalità e modalità organizzative. Il D. Leg. 59/04 ribadisce la sperimentabilità dell'anticipo e la collega alla definizione di nuove figure professionali e modalità organizzative da stabilire nel contratto. La circolare 29/04 afferma l'inderogabilità delle Intese regionali, e la pratica degli anticipi potrà essere avviata solo al termine di un percorso negoziale che definisca le nuove professionalità e le modalità organizzative più opportune.



### ISTITUTO TECNICO COMMERCIALE "EUGENIO BELTRAMI"

Via Palestro, 33 - 26100 CREMONA  
Tel. 0372/30549 - 25782 - Fax 0372/30279  
e-mail: segreteria.didattica@itcbeltrami.it - www.itcbeltrami.it

L'I.T.C. "E. BELTRAMI" di Cremona per l'anno scolastico 2004-2005 propone:

- CORSO IGEA (INDIRIZZO GIURIDICO ECONOMICO AZIENDALE)
- CORSO MERCURIO (INDIRIZZO PER RAGIONIERI PROGRAMMATORI)

Inoltre, nell'ambito delle attività integrative curriculari ed extracurriculari, realizza i seguenti progetti:

**- PROGETTO "INSIEME"**  
Progetto didattico che prevede la compresenza dei docenti di alcune discipline, per quattro ore alla settimana, per affrontare in modo unitario gli argomenti comuni, consentendo una riduzione dell'orario settimanale delle lezioni.

**- PROGETTO "SENZA FRONTIERE": Incontriamoci**  
Attività di accoglienza, inserimento ed integrazione degli alunni stranieri nella realtà scolastica e cultura italiana, con percorsi personalizzati.

**- ECDL - EUROPEAN COMPUTER DRIVING LICENCE (La patente europea del computer)**  
L'Istituto è accreditato come Test Center per il conseguimento della Patente Europea (ECDL), ossia un certificato riconosciuto a livello internazionale, che attesta il possesso delle abilità minime per poter lavorare con un personal computer.

**- PROGETTO BEC**  
Corso per il conseguimento della certificazione BEC (Business English Certificate), promosso dall'Istituto in collaborazione con University of Cambridge Local Examinations Syndicate allo scopo di fornire una conoscenza qualificata dell'inglese commerciale.

**- PROGETTO STAGES**  
La scuola, dal 1977, organizza per gli alunni delle classi quarte stages, sia durante l'anno scolastico che durante il periodo estivo, presso aziende pubbliche e private del territorio.

L'Istituto dispone di laboratori di informatica collegati in rete e con accesso ad Internet, laboratorio linguistico, laboratorio di scienze.

**CORSI SERALI (unici a Cremona)**  
Offerta formativa anche per coloro che già lavorano, i giovani in cerca di prima occupazione, coloro che sono temporaneamente disoccupati, i pensionati. Attualmente sono presenti i seguenti indirizzi:

- CORSO "SIRIO" (Ragionieri)
- CORSO DIRIGENTI DI COMUNITA'

#### INIZIATIVE DI ORIENTAMENTO PER STUDENTI DI TERZA MEDIA

Sabato 15 Gennaio 2005 dalle ore 15.00

Lunedì 17 Gennaio 2005 dalle ore 15.00

L'Istituto sarà aperto per presentare la proposta educativa, i corsi, le iniziative, le esperienze in atto ed accompagnare genitori e studenti nella visita degli spazi, degli ambienti, dei laboratori.

Inoltre nella settimana dal 10 al 14 Gennaio, dalle ore 15.00 alle 18.00 un docente sarà a disposizione per incontrare genitori e studenti ed illustrare le proposte formative, rispondere a dubbi e curiosità.

## UFFICIO 2000 CIPELETTI s.r.l.

Via Buoso da Dovara, 52 - 26100 Cremona - Tel. 0372/436583 - Fax 0372/435652

E-mail: cipeletti@digicolor.net - service@digicolor.net

### articoli tecnici per l'ufficio



- TUTTO PER IL COMPUTER
- RIPRODUZIONE DISEGNI TUTTI I FORMATI
- SERVIZIO DI PLOTTAGGIO E RASTERIZZAZIONI
- MOBILI PER UFFICIO
- CANCELLERIA



**CADJET**  
VENDITA PLOTTER A GETTO D'INCHIOSTRO  
• bianco e nero e colori  
• formato A0

MOBILI E SEDUTE PER UFFICIO DAL 1850  
**MASCAGNI**  
Progettazione, consulenza, realizzazione di arredi per ufficio anche su misura



**SPECIALISTI NELLE FORNITURE DI MATERIALE ED ATTREZZATURE PER LE SEGRETERIE DELLE SCUOLE**

di Laura Bosio

A quale scuola iscrivere i ragazzi all'uscita dalla scuola media? Questa è la domanda che si pongono le famiglie. Verso quale scuola orientare gli alunni al termine della terza media? Questa è la domanda che si pongono gli insegnanti delle scuole medie.

La confusione creata dalla propaganda di questi ultimi due o tre anni intorno alla Legge 53 del 2003 contribuisce ad alimentare i dubbi. La "riforma" della secondaria superiore è ancora di là da venire. Il decreto non è ancora pronto e il ministero, incapace in due anni di utilizzare appieno la carta bianca, che la legge gli lasciava e che ha ampiamente sfruttato lavorando in gruppi ristretti e quasi segreti, ha chiesto al Parlamento una proroga di sei mesi. La nuova delega scadrà, perciò, ad anno scolastico prossimo già avviato.

Quindi non vi sono per il prossimo anno cambiamenti strut-

# Riforma, per ora solo tanta confusione

*Per il prossimo anno non ci saranno ancora cambiamenti strutturali in ambito scolastico*

turali tali da rendere necessari comportamenti nell'orientamento degli alunni diversi da quelli tradizionali. Questo vale per l'orientamento nei quattro grandi indirizzi in cui si suddivide la secondaria superiore: liceale, artistico, professionale e tecnico (quest'ultimo sia agrario che industriale che

commerciale). Sono perciò fuori luogo, se dettati da preoccupazioni di questo genere, i fenomeni di fuga verso i licei, alimentati dal timore, fondato, della soppressione dell'istruzione tecnica e dello snaturamento di quella professionale.

Riguardo all'attuazione della Legge 53/03 vi sono però alcune eccezioni rappresentate dai cosiddetti percorsi sperimentali previsti dall'accordo Stato-Regioni, del giugno 2003. Altra eccezione già praticabile potrebbe essere l'alternanza scuola-lavoro, ma solo per i quindicenni e praticamente per coloro che hanno già superato il primo anno della secondaria superiore. Così come sarà possibile assolvere, ma sempre a partire dai 15 anni, il diritto-dovere (il cui decreto è in via di emanazione) all'istruzione o alla formazione fino a 18 anni in apprendistato, con possibilità anche di acquisizione di qualifiche e diplomi, in base al decreto n. 276/03, applicativo della legge 30/03 sul mercato del lavoro. Ma al momento ciò non è praticabile, come esplicitamente scritto nella Circolare n. 40/04 del ministero del Lavoro.



## Resta sempre un problema di numeri

Negli ultimi tre anni il ministero ha presentato un piano organico caratterizzato dallo scostamento tra l'organico di diritto e l'organico di fatto, quantificato solo per il 2004-05 in 34mila unità. Le ipotesi del ministero si basano su un'ulteriore diminuzione degli alunni anche per una migrazione verso le scuole non statali e verso la formazione professionale. Aumenta, invece, il rapporto tendenziale allievi/numero di classi: nel 2003-04 era di 21,7 mentre nel 2004-05 diventa pari a 22,1, con una diminuzione conseguente di oltre 1.500 classi. Per effetto dell'aumento di iscrizioni nei licei e per il contemporaneo calo soprattutto nei tecnici, si comincia a produrre sovrannumero sul-

le discipline di indirizzo, che non sono presenti nei licei. Ciò comporta il licenziamento, in caso di non ricollocazione professionale entro due anni. E' quanto prevede il decreto legislativo n. 212 del 25 ottobre 2002. Nonostante le sparate propagandistiche, dunque, per il prossimo anno scolastico nella secondaria superiore non vi saranno cambiamenti degni di rilievo. Vi sono invece molta confusione e molti equivoci, oltre che preoccupazioni sul futuro. L'unica alternativa, temporanea, alla tradizionale distribuzione sui quattro settori liceale, artistico, tecnico e professionale, è costituita dai percorsi triennali sperimentali, differenziati per regione.



# L'evoluzione continua....



Mac mini

# Finder

via Palestro, 78 Cremona

info@findersrl.it tel. 0372.416015



Rivenditore  
Autorizzato  
Apple



iPod shuffle

**In breve...**

**Lo promuove la coop Battello  
Progetto "Girovagando"**

Si chiama "Girovagando" e racchiude più moduli formativi multidisciplinari e interculturali rivolti a famiglie italiane e straniere. Tre diversi percorsi dedicati ai genitori e ai bambini a partire dalla fine di gennaio. Il progetto, finanziato dalla legge regionale 23/99, viene promosso dalla cooperativa Battello in collaborazione con il Centro per le famiglie, il Comune di Cremona, il Girotondo e la Casa dei Suoni. Il primo incontro del primo modulo avrà luogo il prossimo 26 gennaio. Gli incontri, divisi per genitori e bambini, si terranno il mercoledì dalle 16,30 alle 18,30 presso il Centro per le Famiglie di via Brescia 94. Il termine ultimo per le iscrizioni è il 21 gennaio.

**Incontri sulla pace a Castelleone  
Una finestra sul mondo**

"Finestra sul mondo" è il titolo del ciclo di incontri promossi a Castelleone dalla parrocchia e dalle Acli cremonesi, che ha preso il via venerdì 14 gennaio. Tema del primo incontro è stato "Volontariato di giovani per la solidarietà e la pace", con la presentazione dell'esperienza in Burundi di Mariachiara Carniti e Daniela Bodini. Gli incontri proseguiranno nei due venerdì successivi: venerdì 21 gennaio (alle ore 20,45 in sala parrocchiale) don Tonio Dell'Olio, coordinatore di Pax Christi Italia, parlerà dell'impegno per la pace dei credenti oggi tra profetia e storia, mentre venerdì 28 gennaio un'équipe di Mani Tese di Milano presenterà la campagna contro il lavoro minorile.

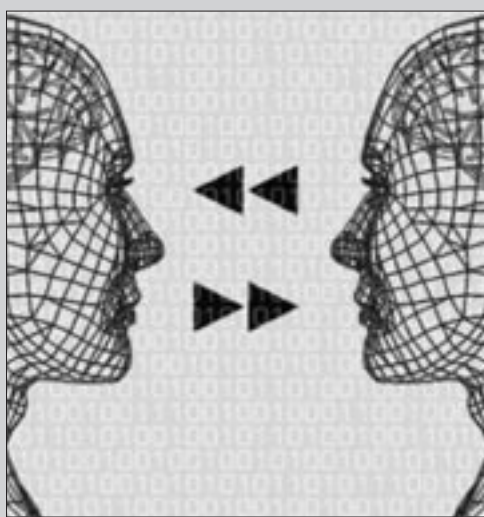
**Martedì una riunione al Cisvol  
Scuole e disabilità**

E' fissato per martedì 18 gennaio, alle ore 17, nella sede del Cisvol di Cremona in via Aselli 17, l'incontro tra la commissione disabilità e gli insegnanti delle scuole medie inferiori e superiori coinvolti nell'ambito dei progetti dello Sportello Scuola volontariato. Si tratta di un servizio recentemente avviato dal Cisvol che punta a mettere in relazione il mondo della scuola con quello del volontariato, con la speranza che i giovani si avvicinino ad esso senza timore, e con voglia di fare. In particolare, la Commissione disabilità presenterà agli insegnanti alcuni progetti che poi coinvolgeranno gli studenti delle singole scuole.

**Iniziativa della Cgil milanese  
"Oltre il pregiudizio"**

La Cgil milanese ha presentato la campagna "Oltre il pregiudizio", che prevede incontri e iniziative di scambio interculturale. Ogni mese sarà infatti dedicato all'approfondimento della conoscenza di una diversa cultura straniera. A febbraio toccherà alla Cina e a marzo alle donne immigrate. Ogni ultimo giovedì del mese, poi, sarà dedicato al "Metissage": un aperitivo organizzato presso il bar della Camera del lavoro di Milano, in corso Porta Vittoria 43, in cui cittadini italiani e stranieri si potranno incontrare e conoscere ascoltando musica e poesie in lingua straniera. Si inizia giovedì 27 gennaio con poesie e musica in lingua araba.

**Al via il 23 gennaio il corso "Incontro al nuovo"**



Si chiama "Incontro al nuovo", perché nuova è la realtà che pone in luce. Una realtà che va conosciuta e accettata senza pregiudizi e false convinzioni. E' un corso di formazione per volontari dell'accoglienza, organizzato dal Gruppo Arcigay "La Rocca" di Cremona in collaborazione con il Cisvol (Centro Informazioni e Servizi per il Volontariato) e l'Arco di Cremona. L'iniziativa si propone di formare volontari in grado di facilitare l'integrazione di persone "nuove", nonché di attivare e gestire un servizio accoglienza all'interno di enti e associazioni, con particolare attenzione all'approccio e alla relazione con soggetti di diverso orientamento sessuale e approfondimento delle tematiche omosessuali e lesbiche. Il corso si rivolge a membri di enti pubblici e persone già provenienti dal mondo dell'associazionismo o interessate ad attività di volonta-

riato, per un massimo di 25 partecipanti. "Incontro al nuovo" si struttura in 46 ore, divise in 13 incontri di orientamento teorico, addestramento/training e follow up, basati sulla metodologia attiva, un insieme di tecniche e strumenti che facilitano l'apprendimento dei gruppi. Il corso prevede l'obbligo di frequenza (assenza massima 20 per cento del monte ore totale), il rilascio di un attestato di partecipazione ed è gratuito, tranne un contributo per spese di segreteria e dispense fissato in 15 euro. Gli incontri si terranno da gennaio a luglio presso la Sala Forum (piazza Giovanni XXIII 1 - Cremona) la domenica pomeriggio dalle ore 17 alle 19, o, eccezionalmente, il lunedì sera dalle 21 alle 23 (orientamento) e la domenica dalle 10 alle 17 (training e follow up). Primo appuntamento domenica 23 gennaio, con il training, dalle 10 alle 17.

*Sempre più numerosi i soci Avis, in aumento i donatori giovani*  
**Sangue, cremonesi generosi**

di Laura Bosio

L'Avis Comunale di Cremona aumenta di anno in anno il suo numero di iscritti, che tra il 2003 e il 2004 è cresciuto di 149 unità, fino a toccare quota 4.845 donatori. "E' un numero molto buono - assicura il presidente **Ezemirco Bergonzi** (nella foto) - e possiamo dire che a Cremona la situazione delle donazioni è la migliore tra quelle di tutti i capoluoghi di provincia d'Italia. E infatti Cremona è autosufficiente.

**Cosa si intende?**  
Il rapporto tra donatori e numero di abitanti dovrebbe essere del 4 per cento. In Italia si raggiunge solo l'1,2 per cento, mentre la nostra città può vantare un sette per cento. Siamo un terreno fertile per le donazioni, e infatti riforniamo di sangue anche molte altre province. Negli anni il nostro sangue è arrivato nei luoghi dove le donazioni sono ancora scarse, da Catania, a Napoli, a Cosenza, a Roma ad Ancona, a Parma, a Pavia e a Milano.

**L'Italia quindi non è ancora autosufficiente...**  
No, anche se l'obiettivo è quello di arrivare a diventarlo. Anche perché il sangue che viene importato dall'estero non sempre è sicuro. Qui vengono fatti moltissimi controlli, mentre non sappiamo come funziona la trasfusione negli altri paesi. Anche sugli emoderivati non siamo molto forti, basti pensare che sotto questo aspetto dipendiamo per il 40 per cento dagli altri paesi.

**Qual è il profilo dei donatori cremonesi?**  
Per noi conta molto il ricambio generazionale, e stiamo notando con piacere che sono in aumento i giovani donatori, tra i 20 e i 35 anni. Ed è una cosa molto positiva.

**E quanto donano ogni anno?**  
Nel nostro centro di raccolta sono arrivate 2.509 sacche durante l'anno, mentre all'ospedale se ne rac-



colgono 8.400. In tutto, quindi, sono 10.513 sacche di sangue prelevate nel 2004.

**Cosa deve fare una persona che si vuole associare all'Avis?**

Fa la domanda, poi viene sottoposta a tutta una serie di analisi accurate. Bisogna valutare che sia in ottima salute prima di aggiungerla alla lista dei donatori. Non è una cosa scontata e c'è un protocollo

molto severo da eseguire prima di dichiarare l'idoneità. Infatti un quarto di quelli che si vorrebbero iscrivere sono considerati non idonei. Inoltre, ad ogni trasfusione vengono effettuati nuovi controlli. Con le tecniche attuali, poi, in ospedale riescono a separare le parti del sangue, prelevando solo il plasma, e reimmettendo il resto nel corpo del donatore.

**E se una persona non è idonea alla donazione?**

Anche chi non può donare può comunque entrare a far parte dell'Avis. C'è un'associazione collegata, quella dei soci sostenitori, che conta 1.600 presenze. Poi ci sono una sessantina di volontari attivi, e un gruppo giovani molto motivato.

**Cosa fanno?**

Principalmente attività di promozione della donazione. Realizzano stand e banchetti dove spiegano cosa significa donare il sangue, e forniscono il nostro materiale informativo.

**Quali sono i prossimi appuntamenti dell'Avis di Cremona?**

Il 27 febbraio ci sarà l'assemblea ordinaria dei soci, che in questo caso sarà anche assemblea elettiva, visto che è scaduto il triennio di mandato ed entra in vigore il nuovo statuto. Da qui in avanti lavoreremo per quadrienni. Si faranno quindi le elezioni.

**Le vostre manifestazioni continueranno?**

Certo. Ne facciamo molte, tra cui la nota bicicletata, organizzata dal gruppo dei ciclisti. Un'iniziativa che riscuote sempre un certo successo, tanto che la scorsa edizione hanno partecipato quasi 900 persone. Ormai la gente ci si è affezionata.

**Associa, per le domande scadenza a fine mese**

C'è tempo fino alla fine di gennaio per presentare le domande relative al programma "Associa", che punta al sostegno e al finanziamento di iniziative promosse dai giovani per i giovani. Il programma, coordinato direttamente dalla direzione generale del Mercato del Lavoro, è finanziato dal Fondo Nazionale d'intervento per la lotta alla droga. Lo scopo dell'iniziativa è quello di promuovere e allargare lo spazio di creazione e di partecipazione dei giovani. Al bando possono partecipare gruppi informali di giovani composti da almeno quattro persone di età compresa tra i 18 e i 25 anni. Qualora il progetto venga ammesso a finanziamento, il gruppo dovrà però impegnarsi a costituire formalmente l'associazione. O ancora possono partecipare gruppi di giovani composti da almeno quattro persone tra i 18 e i 25 anni che fanno parte di associazioni e/o organizzazioni operanti nel mondo dei giovani.

I destinatari dei progetti sono in prevalenza giovani

di età compresa tra i 14 e i 25 anni. L'obiettivo generale è quello di creare e promuovere la nascita di nuove associazioni e forme di aggregazione giovanile tramite la realizzazione di progetti innovativi in un contesto locale, oltre a incentivare le associazioni già esistenti a intraprendere attività mai svolte prima. I giovani hanno così l'opportunità di esprimere se stessi e la propria creatività, realizzando iniziative che favoriscono la nascita di nuovi centri di aggregazione rispondenti ai bisogni ed alle aspettative giovanili.

Il progetto parte dalla convinzione che un clima territoriale vivace e ricco di stimoli sia uno strumento prezioso di prevenzione del disagio e dell'esclusione sociale. Saranno quindi privilegiati quei progetti che rispondono a determinati obiettivi, come il favorire la nascita di nuove associazioni e di gruppi informali creati e gestiti direttamente da un gruppo di giovani o ancora incoraggiare lo spirito d'iniziativa e la partecipazione attiva dei giovani a rischio di devianza in

attività culturali, ambientali, del tempo libero, della vita associativa e artistica. Importante sarebbe anche creare una rete di partenariato o di relazioni con soggetti, istituzionali e non, della comunità locale, incoraggiando il coinvolgimento, anche finanziario, di diverse strutture, enti, istituzioni e associazioni operanti sul territorio.

I progetti avranno una durata massima di sei mesi a partire dalla data di avvio e dovranno essere realizzati tra il primo maggio e il 31 dicembre 2005. Il finanziamento richiesto non può superare l'ammontare complessivo di 20mila euro, mentre il fondo totale a disposizione è pari a 300mila euro. I soggetti interessati a partecipare devono compilare il formulario di candidatura che deve essere inviato, in formato cartaceo ed elettronico, al Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali - Direzione Generale del Mercato del Lavoro - Divisione VII - via Fornovo 8 - 00192 Roma.

**Colonna del Lazzaretto da recuperare**

La Provincia di Cremona intende sostenere il recupero della "colonna del Lazzaretto" in località Brancere di Stagno Lombardo. La costruzione votiva si trova sul lato destro dell'argine, percorrendolo dalla città in direzione di Gerre de' Caprioli. Per questo ha promosso un incontro con tutti i soggetti interessati così da definire il progetto di riqualificazione. Si sta studiando la possibilità di reperire i finanziamenti per il restauro di questa importante testimonianza storico culturale.

**Una nuova strada verso Robecco**

Difficile raggiungere il comune di Robecco d'Oglio. Lo lamentano i residenti delle frazioni limitrofe, dopo la chiusura del passaggio a livello lungo la strada che più velocemente consente di raggiungere il Comune. La Provincia ha confermato il proprio impegno a concorrere con un finanziamento di 115mila euro, su un costo complessivo di 180mila, per realizzare una nuova strada che, collegandosi a un percorso esistente, consenta ai residenti della frazione Monasterolo e della Zona Sabbia di raggiungere più rapidamente Robecco.

**Casalmorano, ala del cimitero per i rom**

Da quando, nel 1920, è stato sepolto il capostipite della famiglia Prina, a Casalmorano i rom che muoiono vengono sepolti in un'ala appositamente riservata a loro. Così è successo anche nei giorni scorsi, con il funerale del rom Lialiano Poverello, di 57 anni, residente a Borgo San Giacomo (Brescia). La chiesa era gremita, e molti partecipanti sono dovuti restare fuori sul sagrato. La nota più caratteristica sono i giovani che spargono fiori lungo il tragitto fino al cimitero.

La promozione del turismo fluviale e delle attività eco-compatibili in un seminario

# Il Po corre verso lo sviluppo

di Laura Bosio

Con le sue spiagge deserte, la sua acqua melmosa e la nebbia che ne confonde i contorni, il fiume Po è una delle principali ricchezze del nostro territorio. Ed è per questo che suscita l'interesse di numerosi amministratori locali, intervenuti nei giorni scorsi al seminario sullo sviluppo locale nel bacino del Fiume Po, promosso dall'Autorità di Bacino e dalla Associazione Acqua Benessere e Sicurezza. Le politiche di promozione e organizzazione del turismo fluviale, insieme a quelle di sostegno per le attività produttive eco-compatibili, possono assumere una rilevanza centrale sia per gli usi locali, cioè per l'aumento della domanda per usi ricreativi, sia in termini di fattibilità economica, per l'aumento della presenza turistica in aree di elevata qualità ambientale. "Occorre pervenire - spiega **Francesco Puma**, responsabile dell'Autorità di Bacino - a una visione che individui, per il bacino del Po, una grande 'area di riserva' per lo sviluppo locale nazionale e sud-europeo che, in uno scenario di medio-lungo termine, si dimostri capace di valorizzare le specificità territoriali. Nello stesso tempo, questo scenario punta allo sviluppo di attività economiche connesse al fiume basate sulla logistica, sul turismo di qualità, sulle attrezzature e sulle reti locali, ritenendole in grado di valorizzare il capitale e le risorse umane presenti in un'area di estremo pregio, quale è quella del bacino".

Il seminario ha offerto una dettagliata analisi della situazione esistente, ma ha anche indagato le prospettive future di questa forma di sviluppo locale. "La creazione dei Gal, i gruppi di azione locale espressione dei territori interessati dalle iniziative comunitarie - afferma il presidente della provincia **Giuseppe Torchio** - ha consentito la massima flessibilità nella gestione delle risorse destinata ai beneficiari locali e un effetto di rafforzamento della coesione delle forze imprenditoriali e istituzionali intorno a obiettivi comuni. Il *modus operandi* collaudato dalle istituzioni e dalle forze locali coinvolte attraverso l'attuazione del Psl (piano di sviluppo locale), rappresenta la premessa per la trasformazione dei Gal in vere e proprie agenzie d'area a cui affidare la gestione integrata delle azioni localizzate".



Nel Soresinese sono molte quelle in stato di degrado avanzato

## Cascine da salvare

Come noto, è in discussione a livello regionale un possibile recupero delle cascate, o almeno delle case padronali che hanno, oltre a una loro storia, uno stile architettonico rurale di notevole effetto. Nel Soresinese, come un po' ovunque, le vecchie cascate sono in stato di avanzato degrado e da tempo quasi tutte disabitate.

La scelta di strutture più "snelle", il progresso inarrestabile e sotto certi aspetti provvidenziale, la monocultura, insomma la fine di quel "piccolo mondo antico", ha le sue vittime con il duro colpo inferto alla tradizionale ma ormai antiquata struttura aziendale. Appare significativo che proprio gli alunni delle scuole elementari abbiano condotto una loro ricerca sull'ambiente rurale, che aveva come tema "Conoscere la cascina, la sua funzione e la sua struttura, com'era e com'è". E quindi "prestare attenzione a rogge e canali presenti, ana-

lizzare la qualità dell'acqua". Dalla loro descrizione, emerge l'alternarsi di campi, la vivace presenza delle rogge, tra una cascina e l'altra, nella silenziosa campagna ricca di vegetazione e poesia. I più anziani osservano come cascate "storiche" presentino, ora più che mai, i segni dell'abbandono della civiltà rurale del passato. E' il caso della cascina Tradoglia, o ancora Barosi, Baldracco e Paradiso, dove addirittura c'erano le scuole elementari. Quindi Dossi, Bellopera, e tante altre semideserte, alcune addirittura chiuse e spesso in condizioni strutturali tutt'altro che buone. Nel Soresinese, poi, l'abbandono parziale o totale della tradizione della conservazione delle residenze rurali, specie quelle sparse, rappresenta una realtà particolarmente amara. E' un patrimonio, un capitale accumulato sul territorio nel corso di anni, che se ne va, senza tenere conto delle grandi potenziali-

tà che in questo modo vengono sottratte a qualsiasi forma di godimento di quei beni. In questo modo non si fa altro che acuire quel fenomeno di spreco che sembra caratterizzare nel presente le zone rurali. Del resto, nella provincia di Cremona ci sono oltre quattromila cascate, e oltre mille rischiano di scomparire.

Un soresinese, **Gian Paolo Mainardi**, ha al proposito redatto un libretto che porta il titolo "Tra rogge e canali, per viottoli e sentieri", nel quale vengono indicati anche i percorsi in ambiente non contaminato, proprio tra una cascina e l'altra. Si tratta di veri e propri itinerari cicloturistici che si snodano nei meandri della campagna soresinese e si perdono nella natura, il cui scopo è appunto quello di riscoprire le cascate nel loro aspetto più pittoresco e poetico, così come le si ricordano.

Giulio Zignani

## A Trigolo nuova vita per la chiesa dei Disciplini

Crollata negli anni Cinquanta (erano rimasti in piedi praticamente solo i muri perimetrali), la chiesa dei Disciplini di Trigolo sta finalmente per risorgere a nuova vita, grazie a un contributo ministeriale a fondo perduto cui va ad aggiungersi la generosità dei trigolesi.

La piccola e artistica chiesetta, trasformata negli anni in deposito di attrezzi e magazzino, attraverso un'opera programmata dal parroco, **don Giuseppe Ferri**, tornerà infatti ben presto al suo antico splendore, con grande beneficio per tutto il patrimonio artistico trigolese e dell'intera provincia. Sui muri della chiesetta sono infatti ancora visibili, anche se malridotti dal trascorrere del tempo, dall'umidità e dalla polvere, pregevoli affreschi risalenti all'inizio del 1600.

Un tesoro che sarà recuperato grazie a un accurato e articolato intervento sponsorizzato dal ministero dei Beni Culturali. Il *make-up* della struttura sarà diretto dal responsabile della sovrintendenza ai beni ambientali e architettonici di Brescia, che si occuperà direttamente dell'intervento. Una volta portati a termine i lavori, il nuovo spazio potrà essere utilizzato come centro di aggregazione, soprattutto per i giovani del luogo, ma anche per chiunque altro vorrà farne richiesta.

g.z.

**Il Caaf Cgil calcola il giusto! Con te tutto l'anno**

Non perdere tempo telefona e prenotati al nostro Centro

**199.441.555**

Così per chi chiama il numero 199, per chi chiama da rete fissa l'addebito scatta alla risposta (C 0,066) più C 0,1063 al minuto in orario di punta (8 18,30) oppure € 0,0780 in orario non di punta con fatturazione minima di 1 minuto.

**CREMONA**

**CENTRO SERVIZI CGIL Caaf-Cgil Lombardia**

via Mantova, 25 • per consulenza telefona allo 0372.453984/5

www.cgilcaafcremona.it • e-mail: csf.cr@caaf.lomb.cgil.it

... e nelle altre sedi e recapiti Cgil e Sindacato Pensionati SPI-CGIL di tutta la provincia

**CGIL**

CLAE Cremona

**scordati le penne.**



il CAAF CGIL compila per te il tuo modello RED-INPS, 730, UNICO, ICI, ISEE

**•730 •UNICO •ICI •ISEE •fondo affitti •NIdiL •contenzioso •Red •successioni •770**

**Meno burro, più risparmi sulla polizza**

Come ottenere uno sconto sulla polizza vita? Semplice. Basta un'alimentazione più sana ed equilibrata, in grado di tenere sotto controllo il valore del colesterolo e quindi ridurre possibili problemi cardiaci. La proposta arriva dall'Olanda, dove la compagnia Vgz, che conta oltre due milioni di clienti, ha chiesto ai propri assicurati di eliminare completamente il burro (ricco di grassi saturi, come il colesterolo) dalla propria dieta, in cambio di un notevole risparmio sulla polizza vita.

**Metalmecanici, accordo tra i sindacati**

I tre sindacati di categoria dei lavoratori metalmecanici, dopo circa quattro anni di incomprensioni e divisioni, hanno raggiunto un'intesa sulla "piattaforma". L'annuncio è stato dato martedì scorso dai tre segretari generali di Fim, Fiom e Uilm. Federmeccanica ha definito però "inaccettabili" le richieste dei sindacati per il rinnovo del contratto. Secondo il direttore generale, Roberto Biglieri, infatti, "l'aumento salariale di 130 euro richiesto dai sindacati è fuori da ogni livello di retribuzione erogabile".

**AgrIncontri, al via la quarta edizione**

Domenica 30 gennaio alla Fiera di Cremona prenderà il via la quarta edizione di AgrIncontri, la serie di seminari promossa dall'Associazione Imprenditrici Agricole Cremonesi e dal settore Agricoltura Caccia e Pesca della Provincia di Cremona, per fare il punto della situazione sulle questioni agricole più attuali. Quest'anno il programma prevede ben cinque incontri che, a differenza delle scorse edizioni, saranno "itineranti". Oltre a Cremona, infatti, i seminari faranno tappa anche a Crema (17 febbraio) e Casalmaggiore (4 marzo).

## Il promemoria della Confedilizia per i proprietari delle abitazioni

# Casa, tutte le scadenze del 2005

di Lorenzo Franchini

La prima scadenza è fissata per lunedì 17 gennaio, con il versamento da parte del condominio delle ritenute fiscali e dei contributi per i dipendenti degli stabili. Ma in realtà tutto il 2005 sarà un continuo susseguirsi di scadenze per i proprietari di casa: da quelle consuete, come il pagamento dell'Ici, a quelle straordinarie, come il versamento delle rate per chi si è avvalso lo scorso anno del condono edilizio. E' destinato, dunque, a rivelarsi estremamente utile il promemoria di tutti gli adempimenti a carico dei proprietari di casa e dei condomini redatto dalla Confedilizia, che riportiamo di seguito. Oltre alle scadenze indicate di seguito, Confedilizia ricorda anche che, ai fini del pagamento dell'imposta di registro, i nuovi contratti di locazione e di affitto di beni immobili debbono essere registrati entro 30 giorni dalla stipula. Questi i principali appuntamenti fiscali dell'anno che i proprietari di casa devono appuntare nella propria agenda.

**17 GENNAIO**

Ultimo giorno per il versamento da parte del condominio delle ritenute fiscali e dei contributi previdenziali e assistenziali relativi a dipendenti, collaboratori e lavoratori autonomi, con riferimento al mese di dicembre 2004.

E' anche la scadenza per il versamento in unica soluzione da parte del condominio delle addizionali regionale e comunale all'Irpef trattenute ai dipendenti sulle competenze di dicembre 2004, a seguito di cessazione del rapporto di lavoro. Si tratta di un appuntamento fissa ad ogni metà del mese.

**20 GENNAIO**

Tassa smaltimento rifiuti: ultimo giorno per la presentazione al Comune della denuncia delle superfici tassabili per le qua-



li nel 2004 è iniziata l'occupazione o la detenzione, nonché delle denunce integrative o modificative.

**31 GENNAIO**

Tosap: è la scadenza per il pagamento annuale o rateale (rata di gennaio) della tassa occupazione spazi e aree pubbliche. Appuntamento fisso a ogni fine mese.

Domanda di sanatoria per abusi edilizi in zone vincolate: è l'ultimo giorno per la presentazione della domanda di sanatoria di abusi edilizi commessi, entro il 30 settembre 2004, nelle zone sottoposte a vincolo paesaggistico (condono ambientale) e per il versamento della relativa sanzione.

**15 MARZO**

Ultimo giorno per la consegna a dipendenti, collaboratori e consulenti (compreso l'amministratore), da parte del condominio, della certificazione riep-

logativa delle somme e dei valori corrisposti nel 2004 e delle ritenute fiscali e contributive effettuate.

**31 MARZO**

Ultimo giorno per sottoscrivere le nuove tipologie di contratti di locazione e godere delle agevolazioni previste dallo stesso.

**31 MAGGIO**

Versamento della seconda rata del condono edilizio: ultimo giorno, salve diverse disposizioni regionali, della seconda rata dell'oblazione e degli oneri concessori per la sanatoria. Irpef: ultimo giorno per la presentazione del Modello 730/2005 (redditi 2004) ai Caf (Centri di assistenza fiscale), da parte dei soggetti che si avvalgono dell'assistenza fiscale tramite tale ente.

**20 GIUGNO**

Irpef: pagamento della prima

rata per chi presenta il modello Unico 2005.

**30 GIUGNO**

Ici: scade il termine per il versamento della prima rata per il 2005, pari al 50 per cento dell'imposta comunale sugli immobili calcolata sulla base di aliquote e detrazioni del 2004. Rivalutazione terreni agricoli: ultimo giorno per avvalersi della possibilità di rideterminare, ai fini del calcolo della plusvalenza, il valore di acquisto di terreni edificabili e con destinazione agricola.

**1 AGOSTO**

Ici: ultimo giorno (salvo diverse disposizioni del Comune) per la presentazione della dichiarazione Ici per il 2004.

**30 SETTEMBRE**

Ultimo giorno per la presentazione da parte del condominio, da effettuarsi per via telematica, della dichiarazione dei so-

stituti d'imposta (Mod. 770 semplificato). Salvo diverse disposizioni regionali, scade anche il termine per il versamento della terza rata del condono edilizio (oblazione e oneri di concessione). Denuncia pozzi: ultimo giorno per effettuare la denuncia dei pozzi, secondo le modalità stabilite dalle singole Regioni.

**31 OTTOBRE**

Giorno fitto di scadenze. Ultimo giorno per la trasmissione telematica della dichiarazione dei redditi Modello Unico 2005 (redditi 2004). Entro questo termine va presentata anche la dichiarazione Ici.

E ancora: ultimo giorno per la trasmissione telematica, da parte degli amministratori di condominio, del Quadro AC, relativo alla comunicazione annuale all'Anagrafe tributaria dell'importo complessivo dei beni e dei servizi acquistati dal condominio nell'anno 2004 nonché dei dati identificativi dei relativi fornitori. Infine, ultimo giorno, salvo diverse disposizioni regionali, per procedere all'integrazione della domanda presentata entro il 10 dicembre 2004 per il nuovo condono edilizio; denuncia in catasto dell'immobile oggetto di illecito edilizio e documentazione relativa all'attribuzione della rendita catastale e al frazionamento; denuncia Ici; denunce Tarsu e Tosap.

**20 DICEMBRE**

Ici: ultimo giorno per versare il saldo per il 2005.

**31 DICEMBRE**

Ultimo giorno per poter effettuare le spese che consentono di usufruire delle agevolazioni tributarie previste in materia di recupero del patrimonio edilizio (detrazione Irpef del 36 per cento).

### Agricoltura, incentivi per le fonti rinnovabili

L'interesse per l'utilizzo di fonti alternative di energia sta assumendo importanza per il mondo agricolo e rurale. In questi ultimi mesi hanno preso il via alcuni impianti che, riutilizzando scarti di produzioni agricole e reflui da allevamento, producono energia elettrica e termica riutilizzabile, in primis, nel ciclo produttivo, con notevoli risparmi sui costi. Il settore Agricoltura, Caccia e Pesca della Provincia di Cremona ha già finanziato alcuni impianti e ha perciò approvato l'intenzione regionale di avviare nuovi finanziamenti a favore di tali interventi. Negli scorsi mesi si è aperto un preambolo regionale per valutare l'interesse delle aziende agricole in ordine alla produzione energetica da fonti alternative. Dopo aver ricevuto opportune indicazioni dalla Commissione Europea, la Direzione Generale Agricoltura regionale ha rideterminato i criteri riguardanti "Azioni incentivanti l'attuazione di programmi intesi a produrre energia da fonti rinnovabili". Quindi sul supplemento ordinario del Burl del 10 gennaio è stato pubblicato il decreto n. 5 del 4 gennaio 2005 con il quale si aprono i termini per l'accoglimento delle domande di richiesta del concorso regionale nel pagamento degli interessi su mutui decennali volti a finanziare interventi di risparmio energetico in agricoltura e di produzione di energia da fonti rinnovabili. Le Province accoglieranno fino al 10 marzo le richieste di adesione per l'attuazione di programmi basati sull'impiego di fonti energetiche rinnovabili. A Cremona la documentazione va presentata o al Settore Agricoltura, Caccia e Pesca, in via Dante 136, oppure presso gli sportelli dell'Ufficio Relazioni con il Pubblico. Si tratta di una buona opportunità offerta al settore primario per contenere i costi e favorire uno sviluppo sostenibile delle imprese agricole: con questo intervento, si intende favorire le aziende agricole interessate a intraprendere investimenti, spesso assai onerosi, che intendono adottare politiche energetiche a basso impatto ambientale. Sul sito [www.agricoltura.regione.lombardia.it](http://www.agricoltura.regione.lombardia.it) o sul sito della Provincia ([www.provincia.cremona.it](http://www.provincia.cremona.it)) sono fornite ulteriori informazioni ed è possibile scaricare il modello di domanda. Per informazioni e precisazioni, inoltre, ci si può anche rivolgere direttamente ai funzionari del servizio Produzioni Vegetali del settore Agricoltura, Caccia e Pesca (tel. 0372-406579 o 0372-406457).

La denuncia della Coldiretti, che segnala anche la ripresa dei consumi di carne bovina

## In negozio il latte quattro volte più caro

"Dalla stalla al negozio il prezzo del latte si moltiplica per quattro passando da un valore medio di circa 33 centesimi all'origine fino a oltre 1,32 euro al consumo". E' quanto affermato in questi giorni dalla Coldiretti nel sottolineare che, mentre all'origine il prezzo riconosciuto agli allevatori è più basso di quello di dieci anni fa, al consumo per il latte fresco si è registrato, anche nel 2004, un aumento rispetto all'anno precedente, secondo le stime Ismea. Per la Coldiretti esiste dunque "una sproporzione tra prezzo alla stalla e prezzo al banco di vendita che tende, peraltro incomprensibilmente, ad allargarsi, col risultato che agli allevamenti resta meno del 25 per cento del prezzo pagato dai consumatori, mentre industrie e distribuzione si spartiscono il restante 75 per

cento". Una situazione, questa, che secondo la Coldiretti "è anche frutto della mancanza di trasparenza sull'origine del latte commercializzato e che occorre superare con l'obbligo di indicare sull'etichetta la provenienza del latte e non solo il luogo di confezionamento. Un obiettivo che sarà raggiunto nel 2005 grazie al decreto interministeriale, in corso di pubblicazione, sull'etichettatura del latte fresco".

A quattro anni dal primo caso di mucca pazzo scoperto in Italia, la Coldiretti sottolinea anche il ritorno della fiducia dei consumatori nei confronti della carne bovina, testimoniato da un aumento delle vendite pari al 20 per cento. Nel 2004, secondo un'indagine Ismea-AcNielsen, gli acquisti domestici di carne bovina delle famiglie italiane sono risul-

tati superiori alle 400mila tonnellate, pari a 23 chili per famiglia acquirente, per un importo di 3,5 miliardi di euro. Per la Coldiretti, le misure di prevenzione adottate dopo l'emergenza hanno portato alla riduzione di quasi dieci volte nel numero di animali malati e l'Italia, con l'approvazione della Legge 204/2004, che prevede l'obbligo di riportare l'origine dei prodotti agricoli contenuti in tutti gli alimenti, si è posta all'avanguardia del percorso di trasparenza. E' stato inoltre previsto il divieto dell'uso delle farine animali nell'alimentazione del bestiame, il test obbligatorio su tutti i bovini di età superiore a 24 mesi e su tutti i capi malati o sottoposti a macellazione d'urgenza, e l'eliminazione degli organi a rischio Bse dalla catena alimentare.

Da aprile "L'Arte e il Torchio", la rassegna organizzata da Vladimiro Elvieri

# Cremona capitale dell'incisione

di Silvia Galli

Cremona diventerà capitale dell'incisione dal 10 aprile al 22 maggio, in occasione di una serie di mostre organizzate dall'artista **Vladimiro Elvieri** (nella foto), incisore di fama mondiale, all'interno della rassegna da lui ideata "L'Arte e il Torchio". In quattro diversi momenti, infatti, esporranno nelle sale del museo civico di Cremona artisti internazionali contemporanei del calibro di **Jim Dine** e **James Rosenquist**, maestri della Pop Art, o **Robert Mapplethorpe**, fotografo, o **Sandro Chia**, esponente della transavanguardia. "Un alto livello qualitativo - ha sottolineato Vladimiro Elvieri - Una mostra come questa non è mai stata organizzata in Italia. Cremona sarà, per quanto riguarda l'incisione, al centro dell'attenzione mondiale".

Ma la sede museale sarà anche teatro della quarta rassegna internazionale dell'incisione di piccolo formato con la partecipazione di 130 fra i più significativi artisti provenienti da ogni parte del mondo. "Ogni autore - ha continuato Elvieri - donerà all'Adafa una o entrambe le opere in mostra, che andranno ad ampliare e impreziosire la collezione dell'incisione contemporanea internazionale presso il Gabinetto dei Disegni e delle Stampe del Museo Civico Ala Ponzone di Cremona. Ricordo che sono già state donate 664 opere grafiche e questa ulteriore donazione porterà la collezione a essere una delle più prestigiose in Italia per quanto riguarda l'arte grafica".

La maratona di questa primavera prevede anche una mostra all'Adafa di 50 incisori recenti under 35: "Si tratta - ha proseguito l'artista - di giovani artisti selezionati da un'apposita commissione. Questa mostra è giunta alla sua seconda edizione ed ha cadenza quadriennale, e in settembre, dopo Cremona, sarà trasferita presso l'Istituto italiano di cultura a Cracovia. A Soncino, infine, presso il Museo della Stampa sarà invece esposta una prestigiosa collezione di proprietà dell'associazione italiana Ex Libris e del suo presidente, **Mauro Mainardi**, che comprenderà ex libris ispirati al mondo della musica, e divisa in tre sezioni". Un progetto al quale Elvieri ha lavorato a lungo. "E' previsto un catalogo bilingue - ha spiegato - contenente tutte le riproduzioni a colori di tutte le opere esposte, e poi sarà disponibile un dvd comprendente l'elenco de-



gli artisti e delle opere relativi alle quattro edizioni della rassegna "L'arte e il Torchio".

Dal 1979 a Cremona, Vladimiro Elvieri è un artista di fama internazionale e la sua produzione conta ad oggi più di 500 incisioni, per la maggior parte stampate dallo stesso artista spesso su carte nere o marroni. "Ho iniziato la mia attività di incisore nel 1975 presso la stamperia d'arte di **Armando Martini** - spiega Elvieri nel suo studio di via Decia - e mi sono avvalso, oltre che delle tecniche tradizionali, anche di nuove metodologie che associano l'antica puntasecca a vernici industriali e supporti plastici come il plexiglass. Quando sono arrivato a Cremona nel 1979 ho frequentato a Parigi l'atelier di **Henri Gotez**".

Il suo atelier cremonese è un racconto di immagini della città, fatto di strade, piazze, ma anche di tantissimi altri soggetti.

Bulino, acquaforte, puntasecca, acquatinta, ma anche tantissime altre tecniche, e di recente l'invenzione dei cosiddetti "graffiti su cibachrome" e dei "disegni luminosi". "Si tratta - spiega - di opere realizzate attraverso la fusione di due medium, quali la fotografia e il grafico, inizialmente ispirate all'opera letterario-filosofica di **Witold Gombrowicz**". Come in tutti i grandi artisti Elvieri è sempre pronto a esplorare nuovi materiali e sperimentare nuove forme di incisione. "Non so quantificare il tempo per un'opera, ci sono diverse tecniche, alcune più veloci altre che richiedono più tempo, e poi c'è l'ispirazione del momento". La creazione dell'opera d'arte richiede tempo nella preparazione della lastra, a volte un'enorme lentezza con la quale si è obbligati a procedere, e soprattutto la necessità di un lungo apprendistato, indispensabile al raggiungimento della padronanza del mezzo, il torchio.

E poi nel momento in cui l'incisore solleva il foglio dal piano del torchio, dopo che questi vi ha impresso i segni della lastra inchiostrata, l'idea creativa viene tradotta in immagini, su foglio. Elvieri appartiene a una rara classe di artisti, la cui opera purtroppo dai più non è molto capita. "Sembra impossibile che nella patria di **Mantegna, Canaletto, Piranesi, Morandi**, e tanti altri incisori quest'arte sia relegata ai margini; adatta a un mercato minore, con un pubblico sprovveduto". E' la creatività di Vladimiro Elvieri che sollecita la sensibilità e che emoziona. Elvieri, molto timidamente, accenna alle sue opere che sono state esposte praticamente in tutto il mondo. "Alcune attualmente sono in mostra in biennali e internazionali in Brasile, a Sofia, a Kiev".

## Serata Liederistica al Museo

Martedì 18 gennaio, alle 21, presso la sala San Domenico del Museo Civico di Cremona, la musica la farà da padrona con la "Serata Liederistica" organizzata dalla scuola musicale pareggiata Monteverdi. Il concerto prevede l'esecuzione di una serie di brani, a partire da **Louis Spohr** (1784-1859), *Sechs Lieder per Soprano, Clarinetto e Pianoforte, Op. 103* (1. Sei still mein Herz 2. Zwiegesang 3. Sehensucht 4. Wiegenlied (in drei Tönen) 5. Das Heimliche Lied 6. Wach auf). Seguirà **Bernard Crusell** (1775-1838), di cui verrà eseguito "From Ganges' beauteous strands". Sarà poi il momento del "Beatus Vir" di **Ferdinando Paer** (1771-1839), per chiudere in bellezza con **Franz Schubert** (1797-1828), di cui verrà eseguito "Der Hirt auf dem Felsen D.965". Gli artisti che si cimenteranno davanti al pubblico sono il soprano **Ilaria Geroldi**, accompagnata da **Sergio Casellato** al clarinetto e da **Roberto Arosio** al pianoforte. Diplomata in canto sotto la guida di **Laura Groppi**, Ilaria Geroldi si è poi laureata col massimo dei voti in Musicologia. Dal 1985 al 1992 ha collaborato con il "Gruppo madrigalistico Fosco Corti" nel ruolo di primo soprano, ottenendo il primo premio al concorso madrigalistico internazionale "Luca Marzeno". E' docente del corso di canto dell'Istituto. Sergio Casellato, si è diplomato in clarinetto sotto la guida di **Primo Borali**. Svolge attività concertistica sia come solista, che in formazioni cameristiche. Dal 1990 è titolare della cattedra di clarinetto presso l'Istituto "F. Vittadini" di Pavia e dal 2002 è insegnante di clarinetto presso la Monteverdi. Roberto Arosio si è diplomato in pianoforte al Conservatorio "G. Verdi" di Milano sotto la guida di **E. Esposito**. Ha vinto numerosi primi premi sia per la musica da camera che come solista in concorsi internazionali. E' maestro accompagnatore nella classe di canto presso l'Istituto Monteverdi di Cremona e docente di pianoforte principale presso la Civica Scuola di Musica di Casatenovo.



### IL CONCERTO

## Bis di Morandi al Ponchielli

Aderendo alle pressanti richieste di chi non è riuscito ad acquistare il biglietto per la data del 19 febbraio, **Gianni Morandi** e il produttore del suo tour, dopo aver constatato che i posti per la prima serata erano esauriti, hanno deciso di programmare una seconda data al Ponchielli per il 20 febbraio. In questo caso, però, una parte dei posti sarà venduta dall'organizzatore della serata a Brescia e su Internet, sul sito [www.cipiesse-bs.it](http://www.cipiesse-bs.it). La prevendita alla biglietteria del Ponchielli sarà effettuata domenica 16 gennaio. In particolare, dal-

le 9 avrà inizio la distribuzione delle contromarche, mentre la biglietteria aprirà alle 10 ed effettuerà la vendita fino alle 13. Sarà possibile al massimo l'acquisto di due biglietti per ciascuna persona (la norma vale per qualsiasi ordine di posti, palchi compresi). I posti restati eventualmente disponibili dopo la chiusura della biglietteria di domenica 16 saranno posti in vendita da lunedì 17 nei consueti orari di apertura (ore 16-19). Il costo dei biglietti sarà di 40 euro per platea e palchi, 33 euro per la galleria, e 28 euro per il loggione.



# SINDACATO PENSIONATI F.N.P.



## TUTELA I TUOI DIRITTI - PREVIDENZIALI - SANITARI - ASSISTENZIALI

*I nostri servizi sono a tua disposizione*

### • PATRONATO INAS

Assistenza previdenziale - contributiva - infortuni  
 inabilità - invalidità

### • SERVIZIO FISCALE

Compilazione 730 - 740 - ICI - ricorsi tributari  
 pratiche di successione

### • INQUILINO E TUTELA CONSUMATORI

CREMONA - Via Dante, 121 - Tel. 0372 41.34.26  
 CASALMAGGIORE - Via Cavour, 75 - Tel. 0375 42.048

CREMA - Via Stazione, 8 - Tel. 0373 25.68.23  
 SORESINA - Via Verdi, 14 - Tel. 0374 34.26.21



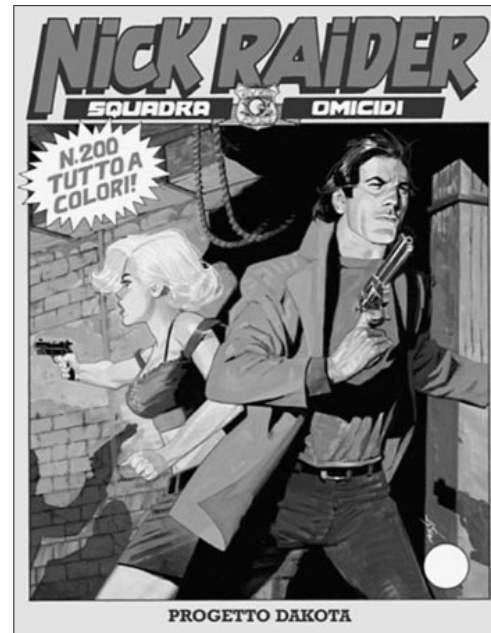
## Dal prossimo febbraio il poliziotto di New York in edicola con la "Edizioni If" Fumetti, Nick Raider rinascerà a nuova vita

Utilizzando una metafora, immaginiamo che il panorama editoriale italiano di fumetti sia un lungo fiume, una sorta di Tamigi sul quale navigano tante imbarcazioni rappresentate dagli albi disegnati. Buttando l'occhio sul corso d'acqua dei cosiddetti "comics" nostrani si vedono tante barche, ognuna delle quali cerca di percorrere il fiume, arrivandone alla foce per poi raggiungere il mare del successo. Vi sono alcune barche che procedono con disinvoltura, altre che stanno a galla a malapena ed altre, purtroppo, che non solo non riescono ad arrivare al mare, ma imbarcano acqua e s'inabissano.

Fuor di metafora, è assai difficile sopravvivere nel mercato fumettistico attuale. Le ragioni, come gli editori spiegano a voce o scrivono nelle pagine dedicate alla posta, sono le più disparate: costi di produzione esagerati (anche la carta incide sul bilancio d'una casa editrice), concorrenza agguerrita, un numero di appassionati e di lettori notevolmente inferiore rispetto al passato, invasione - si fa per dire, s'intende - dei fumetti con gli occhi a mandorla che paiono tanto piacere al pubblico del Belpaese. Insomma, se numerose sono le barche che viaggiano con il vento in pop-

pa, tantissime sono quelle che affondano prima ancora di vedere il mare. Purtroppo, per alcune delle ragioni spiegate sopra, una delle tante imbarcazioni di Sergio Bonelli è colata a picco. Sembra incredibile, eppure è così. Nick Raider, il poliziotto della Squadra Omicidi di New York, scaturito anni or sono dalla fantasia di Claudio Nizzi, e le cui tavole sono state commissionate a talenti dell'arte fumettistica (quali, per esempio, Ivo Milazzo, Aldo Capitanio e Bruno Ramella), non fa più parte della scuderia che ha sede a Milano in via Buonarroti. Giorni fa è uscito il numero 200 della serie, che, anziché celebrare il personaggio e il suo staff di collaboratori, segna la scomparsa della saga del detective della cosiddetta "Big Apple" dalle edicole italiane. Requiem, penserà qualcuno. In verità, quello di Nick Raider, di Alfie, di Violet e del simpatico Marvin Brown è un funerale a metà. Rimettete i fazzoletti nelle vostre tasche, allora. Più che un addio, come invece accadde allo scomparso Gregory Hunter, quello del detective con le scarpe da ginnastica è un semplice arrivederci. Lo spiega bene Sergio Bonelli nell'angolo della posta di questo mese, in una specie d'editoria-

le. In una struttura collaudata ed imponente come la "Sergio Bonelli Editore" - in questo caso più che di una barca dovremmo parlare di una nave da crociera - in un'epoca in cui il numero di lettori di fumetti si fa via via più sottile, la realizzazione di una testata come quella intitolata a Nick Raider è pressoché impossibile. Sergio Bonelli, una vecchia volpe dell'editoria a fumetti griffata Italia, come si usa dire, è caduto in piedi, nel senso che ha chiuso una propria collana, ma quest'ultima passa nelle mani di un'altra casa editrice. Si tratta della "Edizioni If", non nuova a pubblicare albi già appartenenti al catalogo della "Sergio Bonelli Editore" (tipo il Comandante Mark), che dal prossimo febbraio proporrà una collana che andrà a recuperare l'intera saga del nostro eroe. C'è di più. A partire dall'autunno venturo, oltre alla ristampa di cui sopra, giungerà in edicola una nuova testata che offrirà ai lettori i nuovi episodi di Nick Raider, il primo dei quali è stato affidato, per ciò che riguarda la sceneggiatura, al già citato Claudio Nizzi. Per gli "aficionados" nickraideriani c'è un'ulteriore soddisfazione. La "Edizioni If", il prossimo aprile, metterà in vendita un maxi-albo nel quale i let-



tori troveranno due storie inedite di Nick Raider sceneggiate da Sua Maestà Ferdinando Tacconi. Più che un addio, quello che diciamo al nostro poliziotto americano è un più rassicurante arrivederci, dunque.

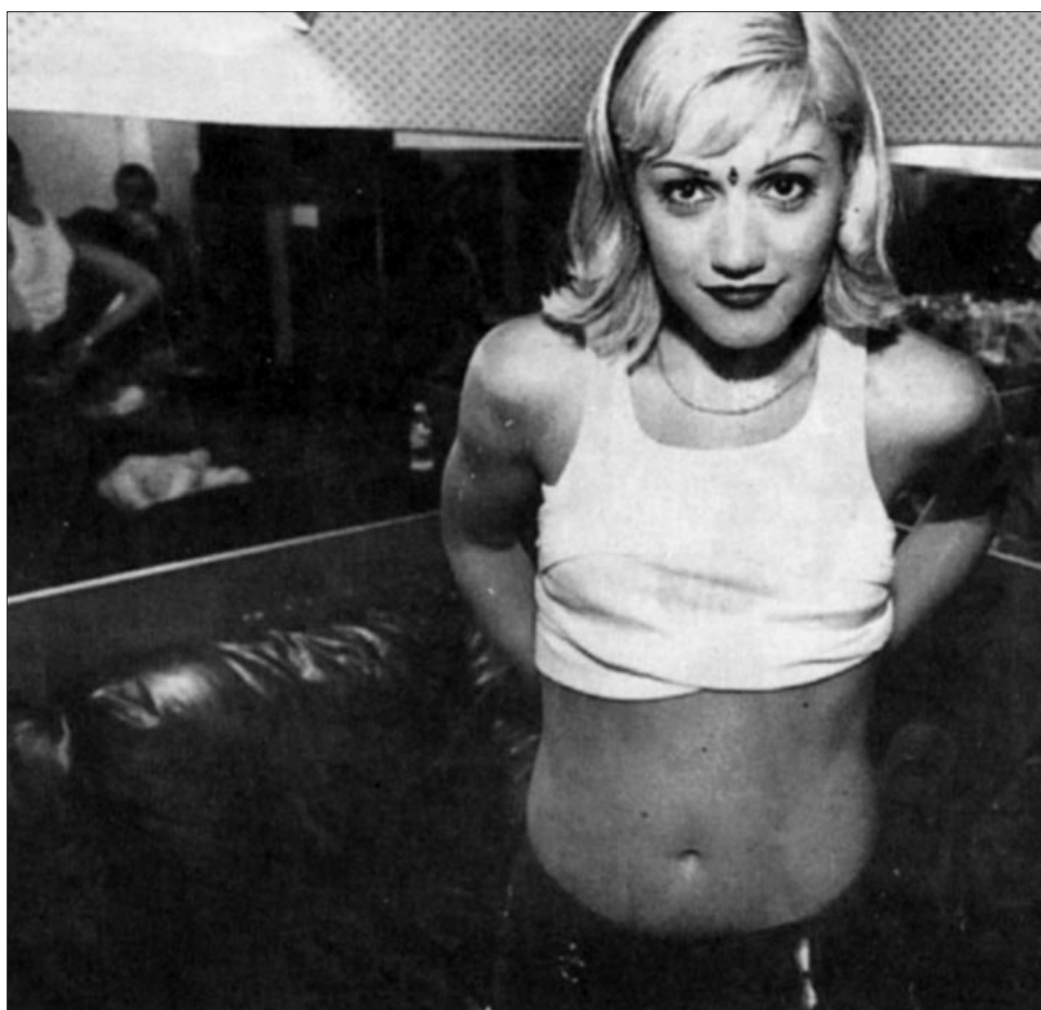
Mister No

## E' lei l'ultima vera rivelazione del panorama musicale Gwen Stefani, l'erede di Madonna?

di Andrea Fenti

Stasera volevo lanciare una raccolta di firme per l'abolizione dei Blue. E' che ho dato una scorsa alla Hit-parade nostrana dei 33 giri e ci ho trovato in vetta il loro cd: il meglio dei Blue... Questo dovrebbe significare che hanno almeno 12 pezzi decenti da mettere insieme? Sarà... Per consolarmi mi sono dedicato alle altre classifiche: negli Stati Uniti è peggio che andar di notte con tutto il clan degli Usher-Beyonce-Eminem-Christina-Britney, nonché Ja-Rule (?) e nientemeno che Shania Twain (la quale, comunque, ha un suo perché). Solo la Uk chart mi ha un po' risollevato il morale. Non foss'altro che per la presenza di Gwen Stefani.

C'è che mi sto innamorando di Gwen Stefani. Già non ero rimasto indifferente alle sue numerose uscite con i No Doubt, da quando con un vestitino semplice semplice da "picciotta" siciliana l'avevo vista cantare "Don't speak" su Mtv. Poi, col passare degli anni, l'avevo di nuovo apprezzata, soprattutto nella sua veste aggressiva di "Keep on dancing" e nella recente cover di "It's my life" dei Talk Talk. Allora non capivo bene cosa mi piacesse di questa ragazzetta dalle gambe secche e interminabili e dai capelli quasi albini. Finché non l'ho vista all'Mtv European Music Award di Roma ed è stata quasi una folgorazione. C'era Eminem che portava carri armati sul palco, c'erano gli Hives che prendevano a "schitarate" scomposte la platea, e c'era Anastasia che sfidava per l'ennesima volta la dissenteria cantando seminuda all'addiaccio. Poi c'era Gwen Stefani: si è presentata quasi in crinoline (con un abito disegnato da lei stessa), accompagnata da una banda di giapponesi furiose e ha inscenato una scatenata versione del singolo "What you're waiting for?", parafasando Alice nel paese delle meraviglie. Una performance davvero indimenticabile, ironica e trascinate, supportata da un pezzo azzeccato e da una esibizione a metà strada tra Madonna e Nina Hagen. Sì, perché se si vuole prendere il posto di Madonna non basta ansimare o mostrare il sedere, bisogna anche saper-



ci fare. Ora è uscito il primo album solista di Gwen: "Love, angel, music, baby", un disco non certo indimenticabile, sospeso tra l'elettronica anni ottanta e il pop ritmico dei giorni nostri. Gwen fa sicuramente del suo meglio, alleggerendo le invadenti campionature con quegli accenni punk che le donano tanto, ma l'impronta dei vari Usher, Dr. Dre, Outkast e compagna cantante resta a tratti fin troppo invadente. Di buono c'è quell'atmosfera di ingenuità elettronica (vedasi "Bubble Pop Electric" o "Long way to go") presa di peso dai primi anni ottanta (c'è perfino un ossequio a Wendy & Lisa, le due squinzie/musiciste al seguito di Prince) e la grande personalità d'interprete di Gwen, a suo agio sia in ballate come "Luxurious" e "Cool", sia in pezzi molto ritmati come "Rich Girl" e "Hollback girl". Possiamo quindi il nostro sguardo benevolo sulla prima (e forse unica) fatica solista di Gwen Stefani, davvero a suo agio nelle vesti di donna-spettacolo, in attesa di vederla esordire al cinema nei panni di Jean Harlow. E chi se ne fa?

### La prosa riparte da Goldoni

Lunedì 17 gennaio saranno in vendita al Ponchielli i biglietti per gli spettacoli programmati in febbraio e marzo della stagione di prosa 2004-2005. Un grande classico, "Il Bugiardo" di Carlo Goldoni, andrà in scena sabato 19 e domenica 20 marzo, messo in scena da Glauco Mauri. Ci sarà poi tanto spazio per la drammaturgia contemporanea e del Novecento, che saranno protagoniste degli spettacoli. Accanto a Goldoni, Bertolt Brecht (Antigone, regia di Federico Tiezzi, martedì 22 e mercoledì 23 febbraio), ed Eduardo De Filippo (Napoli milionaria, un classico, affidato all'interpretazione di Luca De Filippo, lunedì 28 febbraio e martedì 1 marzo). La stagione di prosa propone anche un'incursione nella contemporaneità di Giorgio Gaber (Il Grigio, regia di Serena Sinigaglia, martedì 1 e mercoledì 2 febbraio) e dell'astrofisica Margherita Hack (Variazioni sul Cielo, regia di Fabio Massimo Iaquone, venerdì 11 e sabato 12 febbraio). I prezzi: platea e palchi 20 euro, galleria 13 euro, loggione 8 euro.

### IL LIBRO

## "La trama del cosmo" per capire la fisica

La scelta di un libro da regalare per Natale, in questi tempi infestati da vespai e codici da Vinci, si è rivelata, per mia moglie (e per mia figlia), l'occasione di donarmi un volume alquanto inconsueto, ma proprio per questo sorprendente: "La trama del cosmo", appunto. Un titolo fuorviante, che ricorda i classici polpettoni SF degli anni Settanta, che richiama alla mente spericolate space operas ambientate in improbabili universi metaumani. Invece no, la fantascienza non c'entra per niente e l'autore, il signor Brian Greene, non esce da riviste come Weird Tales, ma dalle aule di importanti università americane dove insegna Fisica e Matematica. Questo ponderoso volume, questo cospicuo malloppo di oltre 500 pagine, in realtà, non è altro che un saggio sullo spazio, sul tempo e sulle varie teorie che, sin dai tempi di Newton, accompagnano il cammino degli scienziati. Si parte proprio dalla visione più classica del nostro universo, in cui ogni molecola ha il suo posto ben definito nel Grande Disegno, per arrivare alle più

sconvolgenti ipotesi sulla struttura dell'universo. E' un viaggio intrigante, che fin dalle prime battute sconvolge la nostra idea di realtà, più di quanto una bella sbornia abbia mai fatto: teoria della relatività, meccanica quantistica, teoria delle superstringhe, M-teoria, lo straordinario mondo della fisica moderna si dipana davanti ai nostri occhi come un lungo sentiero. Pagina dopo pagina, con straordinaria chiarezza ed insospettata leggerezza, il professor Greene ci accompagna sulle tracce di Einstein, Heisenberg, Bell, Bohm, Bohr, Hawkings, dando la possibilità a qualunque lettore di sentirsi parte del Tutto. Scopriamo così, che il gatto di Schrödinger non è il felino puzzolente di un vecchio turista tedesco, che Newton non era quel fotografo sporcaccione pubblicato da Max, che Dio, forse, non gioca a dadi (ma a volte bara lo stesso), che parlare di buchi neri non è fare pornografia, che l'elettrone è anche un'onda, ma non causa tsunami. Mister Brian, inaspettatamente, non ri-

empie il volume di astruse equazioni (e chi ha solo sfogliato un libro di Stephen Hawking sa di che parlo), ma lascia che siano decine di esempi ad illuminarci i passaggi più ostici. Utilizzando i personaggi della serie The Simpson o sfruttando il dualismo sottilmente erotico della coppia Mulder/Scully, ci consente di familiarizzare con le astrazioni della fisica quantistica (per la quale due più due probabilmente fa quattro), con la multidimensionalità dello spaziotempo e con quant'altro. Greene, autore anche del famoso "L'universo elegante", è un divulgatore serio e brillante, attento a non dimenticare indietro nessuno, scusandosi se talvolta il discorso si fa obbligatoriamente ostico, sincero nelle sue (poche) prese di posizione, ma obiettivo nel trattare le diverse teorie. Certo, molte volte per procedere nella lettura occorre fermarsi, fare un respiro profondo e rileggere con calma la pagina precedente. A volte la rappresentazione della realtà di alcune teorie si prefigura troppo distorta da poter essere as-



similata a cuor leggero e spesso ci si scontra con affermazioni che in X-Files sarebbero risultate risibili, ma questa è la Fisica. "La trama del cosmo" non è certo un libro che consiglierai a chi parte per le vacanze, ma sicuramente ne farei dono a chi decida, senza muoversi dal divano, di viaggiare alla ricerca del perché della Vita dell'Universo, di Tutto Quanto. "La trama del cosmo" (spazio, tempo, realtà) di Brian Greene, pagine 614, Einaudi 2004. Il prezzo? Un affarone.

Marco Cottarelli

# Da Totti a Maradona, fenomenologia dell'esultanza

## Esternazioni da gol

di Dario Cortesi

L'esultanza di **Paolo Di Canio** nel derby della Befana, di cui potete trovare un resoconto a fondo pagina, ha riportato alla luce dei riflettori il modo di festeggiare gol e vittorie da parte dei calciatori sui campi d'Italia e non. Posto che Di Canio ha sicuramente trascorso al momento della sostituzione per la meritata *standing ovation* finale, in occasione della rete d'apertura non ha fatto poi nulla di straordinario, limitandosi a uscire un paio di metri dal rettangolo di gioco e urlando la sua gioia mista a rabbia alla Curva Sud dell'Olimpico. Non va trascurato il fatto che il tempo pre-derby, stavolta, non è durato i canonici sette giorni ma bensì una ventina, conditi da trasmissioni radiofoniche, dichiarazioni in sala stampa, sfottò e quant'altro, con Di Canio paragonato al bolso cavallo di ritorno, al vecchio elefante tornato a casa per morire, sportivamente parlando. Lui si è preso la sua rivincita segnando, come 16 anni prima, una rete sotto l'odiata curva giallorossa, e dimostrando così di essere un giocatore ancora vivo e capace di colpi tecnici straordinari.

I riferimenti alla politica, peraltro, non rappresentano una novità per il calcio italiano. Dopo una rete con la nazionale under 21, per esempio, **Cristiano Lucarelli** alzò la maglia azzurra mostrandone una dei tifosi livornesi del quartiere Shangai che riportava l'effigie di **Che Guevara**, con inevitabili susseguenti polemiche.

L'attuale portiere della Juventus e della nazionale, **Gianluigi Buffon**, ai tempi della sua militanza nel Parma si rese invece protagonista di un paio di prodezze extracalcistiche. Nella prestigiosa scelse infatti come numero di maglia l'88, nella simbologia dell'estrema destra acronimo numerico di "Heil Hitler", nella sua idea per esprimere le "quattro palle" (sic) da mettere in campo nella stagione a venire. Dopo le prime polemiche, però, cambiò rapidamente numero, passando al 77. Poi, tra un volo da un palo all'altro, trovò anche il tempo di scrivere sulla sua maglia, sempre per motivare i compagni secondo la giustificazione ufficiale, lo slogan fascista "boia chi molla", storico grido fascista. Seguirono le ennesime polemiche, accompagnate da parte del portiere da una dichiarazione di ignoranza in materia, che ha fatto di Buffon un campione nel lanciare il sasso e nascondere la mano. Ma la storia dell'esultanza sui campi di calcio è piena di casi di schermo dei tifosi avversari, di modi bizzarri di festeggiare e di veri e propri colpi di ingegno che avrebbero meritato il Nobel. Dopo decenni passati a vedere vigorosi pedatori abbracciarsi dopo una rete, i calciatori hanno cominciato a cercare un modo diverso di manifestare la propria gioia. Indimenticabile l'arrivo in Italia del brasiliano Juary nell'Avellino, poi visto un po' appesantito anche a Cremona, e della sua corsa concentrica attorno alla bandierina del calcio d'angolo.

**Fabrizio Ravanelli**, invece, dopo ogni rete cominciò a trasformarsi nell'uomo mascherato, coprendosi la testa con la propria maglietta, mentre **Gabriel**



**Batistuta** festeggiava i suoi gol con la Fiorentina in modo discutibile, mimando una raffica di mitra. Nel frattempo si affermò anche l'esultanza che ormai contraddistingue qualsiasi giocatore che diventi padre, ovvero quella del gesto del cullare, per sbandierare a tutti il lieto evento, prima dell'ovvio e inevitabile servizio fotografico di qualche foglio di gossip nostrani.

L'elenco comprende anche qualche allenatore, che si è lanciato in gesti da ultrà suscitando critiche da ogni dove. Indimenticabile, in questo senso, la corsa di **Carlo**

**Carlo Mazzone**, vera icona dell'allenatore ideale, fin sotto la curva degli atalantini, dopo una clamorosa rimonta per il 3 a 3 finale quando sedeva sulla panchina del Brescia, oppure la smodata esultanza di **Alberto Malesani**, prima alla Fiorentina, nello stadio di Udine, per festeggiare una vittoria in zona Cesarini, e poi a Verona, dopo un successo contro il Chievo nel derby

stracciatino. Entrambe le avventure, però, finirono con un esonero...

Dopo aver "ammirato" anche il trenino offerto dai calciatori del Bari, siamo passati alle magliette a tema. Abbiamo visto un buon numero di giocatori, soprattutto brasiliani, che ci tengono farci partecipi della loro fede in Dio, che evidentemente guida le parabole dei loro calci di punizione o fa loro spiccare salti più

alti per meglio incornare la palla. Altri, invece, hanno stampato le foto di figli, nipoti, cugini, mogli, madri e famiglia al seguito. Forse, non avendo tasche nei calzoncini dove tenere una fototessera, vogliono comunque avere sempre una foto dei propri cari con sé...

Altre esultanze hanno fatto imbufalire i tifosi. In un derby della Mole lo juventino **Enzo Maresca** si esibì nello sfottò del granata **Ferrante**, che poco prima aveva esultato per il vantaggio torinista sotto la curva Maratona miman-

do il toro alle prese con il drappo del *matador*. Uno sfottò, quello di Maresca, che provocò una reazione non ancora sopita del tutto.

Risale solo all'anno scorso, invece, la presa in giro agli avversari di Francesco Totti, che durante un Roma-Juventus ha ricordato ai bianconeri che non era il caso di alzare troppo la voce sotto il peso di quattro segnature. Il talento di Porta Me-

so presente allo stadio. Insomma, dopo questa carrellata di esempi, più o meno pesanti o importanti, l'esultanza di Di Canio dopo il

numero 107 in maglia giallorossa, a quella "storica" del "Vi ho purgato ancora" in un altro derby capitolino.

I calciatori non hanno mancato di sfruttare anche le telecamere a bordo campo per esternare la loro gioia. Dall'urlo assatanato di **Diego Armando Maradona** nei mondiali di Usa '94 dopo una segnature alla Grecia, seguita qualche giorno dopo da una squa-

lica per doping, alla dichiarazione d'amore di Batistuta per la moglie Irina dopo una rete al Milan nella Supercoppa Italiana.

Per un tifoso grigiorosso, invece, resta senz'altro indimenticabile la corsa di **Gigi Gualco** sotto la curva dei sostenitori cremonesi alla Galleana dopo aver segnato un gol agli odiati cugini piacentini. Nell'occasione, l'attuale presidente della Cremonese salutò con un "cinque" quasi ogni tifone-

so presente allo stadio. Insomma, dopo questa carrellata di esempi, più o meno pesanti o importanti, l'esultanza di Di Canio dopo il

numero 107 in maglia giallorossa, a quella "storica" del "Vi ho purgato ancora" in un altro derby capitolino.

I calciatori non hanno mancato di sfruttare anche le telecamere a bordo campo per esternare la loro gioia. Dall'urlo assatanato di **Diego Armando Maradona** nei mondiali di Usa '94 dopo una segnature alla Grecia, seguita qualche giorno dopo da una squa-

**Per Gigi Gualco a Piacenza festeggiamenti a suon di "cinque"**

**Indimenticabile Mazzone di corsa sotto la curva degli atalantini**

## Paolo Di Canio e l'antifascismo intermittente

Dopo una lunga pausa, con l'Epifania è finalmente tornato il campionato! Ancora orfano dell'anticipo, ha rimediato alle attese dei tifosi in astinenza da calcio con un succoso posticipo, sfoderando subito un assist millimetrico alle sempiterni discussioni mediatiche del dopo partita.

Risvegliati dal torpore delle abbuffate culinarie, le punte di diamante del pettegolezza pallonaro hanno così potuto completare la decorazione del loro albero di Natale verbale, coronandolo con **Paolo Di Canio** come stella cometa. Lui, il figliol prodigo tornato dalla perfida Albione a rovinare l'ultimo scampolo di bontà natalizia, con il suo "saluto" ai tifosi biancoazzurri durante i festeggiamenti per la vittoria nel derby capitolino.

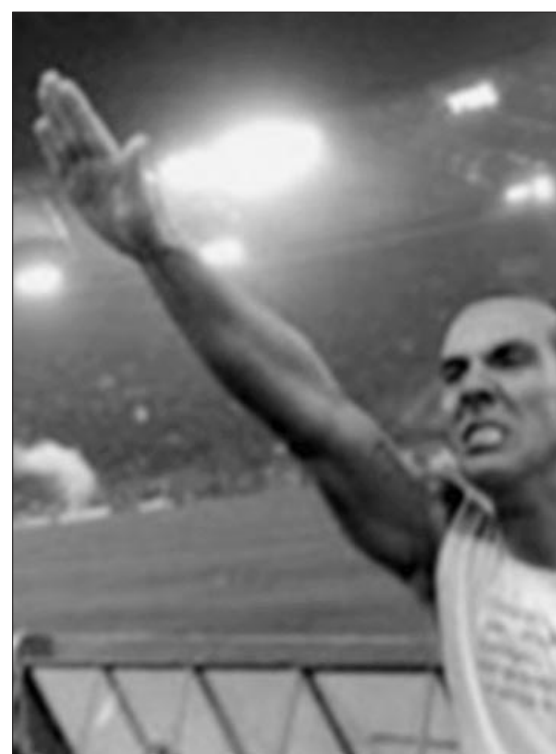
Non voglio assolutamente difendere Di Canio, che ritengo peraltro in grado di farlo benissimo da solo, né giustificare il suo gesto, ma porre una domanda ai buontemponi moralisti che infestano il mondo del calcio facendolo somigliare sempre più a un circo con tanto di ballerine scosciate. Il gesto del capitano laziale, che in buona parte della nazione ha evocato tristi ricordi e travasi di bile, ha scomodato una vecchia disposizione del dopoguerra. La Legge Scelba infatti vieta l'esposizione in pubblico di simboli, gesti ed effigi del ventennio,

pena l'incriminazione per il reato di "apologia del fascismo".

Bene, fin qui nulla da obiettare, ma perché mai questi filosofi del calcio moderno hanno taciuto finora? Parecchie curve, infatti, in questi ultimi anni hanno esposto sempre più di frequente simboli facilmente riconducibili al ventennio fascista, intonano canzoni tristemente famose per i nostri nonni e prendono in prestito, o traggono ispirazione, per i loro nomi da una buia pagina della nostra storia. Cosa dire, per esempio, della moda in voga tra molti gruppi ultrà di presentarsi all'Ardenza di Livorno con tutto il campionario possibile e immaginabile della simbologia nazifascista per scatenare le ire dei tifosi labronici?

Sarà curioso verificare cosa succederà d'ora in poi. Se chi è preposto a tutelare la legge farà realmente il suo dovere o continuerà a chiudere un occhio e l'altro pure. Se i giudici dei tribunali televisivi del pallone interverranno per condannare, a prescindere, le immagini di scontri dentro e fuori gli stadi, senza sapere quali siano le scintille che spesso li innescano. Quindi, per favore, certi discorsi facciamoli sempre, non solo per mondarci la coscienza dopo le feste comandate.

Roberto Gregori



### Ottomila euro per le società della provincia di Cremona

La Provincia di Cremona, tramite apposito regolamento, ha approvato l'assegnazione di contributi provinciali a sostegno delle manifestazioni sportive svoltesi dal primo gennaio al 31 ottobre 2004, per un ammontare complessivo di poco superiore agli ottomila euro. "Pur nelle difficoltà di bilancio, causate dai continui e drastici tagli delle risorse finanziarie da parte dello Stato, con contestuale aumento considerevole non proporzionale delle competenze delegate e trasferite agli enti locali, siamo riusciti anche quest'anno a devolvere contributi a società, associazioni e organizzazioni per manifestazioni sportive - spiega l'assessore provinciale allo Sport, **Giovanni Biondi** - Certamente si tratta di contributi minimi, ma che sopperiscono alle esiguità delle disponibilità finanziarie di molte nostre valide associazioni sportive". In futuro, prosegue Biondi, "ho intenzione di pianificare i progetti e promuovere le attività a sostegno del mondo sportivo, dando opportuna rilevanza alle manifestazioni anche attraverso percorsi di formazione e accesso alle risorse economiche a livello regionale ed europeo". Di seguito riportiamo i contributi erogati, in base al regolamento in adozione, a ogni associazione che ha partecipato al bando per le proprie iniziative sportive. G.C. Arci Cremasco 608 euro, A.S. Kulamura 839,20 euro, Associazione Sportiva Comitato Organizzatore Trofeo A. Dossena di Crema 703,10 euro, Associazione Italiana Cultura e Sport di Cremona 499 e 726 euro, Comitato di Pallavolo "Trofeo Francesco Taverna" di Crema 267 e 771,15 euro, Unione Sportiva Acli Comitato provinciale di Cremona 635,05 euro, Società "Canottieri Bissolati" 567 euro, Csi Cremona 430,97, 317,60, 430,95, 223 e 317,55 euro, Unione Italiana Sport per Tutti (Uisp) Comitato Provinciale di Cremona 348,30 euro, Unione Sportiva Spinese di Spino d'Adda 544,35 euro.

## CALCIO - Dopo la vittoria sul Pisa, i grigiorossi domenica allo Zini sono chiamati a confermare i progressi Cremonese all'esame Sangiovese per vedere se la crisi è passata

Con la vittoria di domenica scorsa sul Pisa, la Cremonese ha ripreso la marcia e la contemporanea sosta del Pavia, con conseguente aggancio in vetta, ha riportato nuova serenità nell'ambiente della società di via Persico. Contro i toscani è arrivata una prestazione di ottimo livello, suggestata dal netto rigore messo a segno dal bomber **Prisciandaro**, tornato così alla marcatura. Il Pisa, pur rappresentando una formazione di buon livello, non sta disputando un gran campionato, quindi domenica contro la Sangiovese, a quota 28 punti in graduatoria, per i ragazzi di mister **Roselli** vi sarà una prova sullo stato di salute reale della squadra, chiamata a tornare sui ritmi messi in mostra nella prima fase di questo lungo campionato.

SQUADRE	P.TI	P.TE	IN CASA			FUORI			RETI		MEDIA INGLESE	ULTIMI RISULTATI
			V	N	P	V	N	P	F	S		
Pavia	35	17	7	1	0	4	1	4	26	14	+2	V P V P V
<b>Cremonese</b>	<b>35</b>	<b>17</b>	<b>4</b>	<b>1</b>	<b>3</b>	<b>7</b>	<b>1</b>	<b>1</b>	<b>28</b>	<b>17</b>	<b>+2</b>	<b>N P P P V</b>
Grosseto	34	17	4	2	2	6	2	1	19	7	+1	N V V V V
Mantova	33	17	5	3	0	4	3	2	24	12	0	V V N V V
Spezia	28	17	6	0	2	2	4	3	31	24	-5	P P N N V
Sangiovese	28	17	6	2	1	2	2	4	27	16	-7	V V V N V
Pro Patria	27	17	5	3	1	2	3	3	20	14	-8	V P V V V
Pistoiese	26	17	6	3	0	1	2	5	15	13	-9	V V V P N
Frosinone	26	17	6	2	1	1	3	4	17	16	-9	V N P V P
Sassari Torres	20	17	5	0	4	0	5	3	21	23	-15	N P N P P
Pisa	20	17	2	5	3	2	3	2	19	18	-17	N N V N P
Novara	19	17	2	4	2	2	3	4	22	24	-14	N V P P P
Lucchese	17	18	1	6	1	2	2	6	19	28	-17	N P P N P
Lumezzane	17	17	3	3	3	1	2	5	16	26	-18	P N V P V
Como	16	17	2	3	2	1	4	5	18	26	-15	N N N V N
Vittoria	16	17	3	4	2	0	3	5	11	17	-19	N P N P V
Acireale	15	17	2	3	4	1	3	4	13	20	-20	P P P V P
Fidelis Andria	15	17	3	4	2	0	2	6	7	17	-20	N V N N P
Prato	9	17	1	1	6	1	2	6	12	33	-24	N P N P P

### PROSSIMO TURNO

**Domenica 16 gennaio**  
(inizio ore 14,30)

Acireale - Spezia

Como - Pro Patria

### Cremonese - Sangiovese

Fidelis Andria - Lumezzane

Frosinone - Pisa\*

Novara - Pistoiese

Pavia - Mantova

Prato - Vittoria

Sassari Torres - Grosseto

Riposa: Lucchese

\*giocata venerdì 14 gennaio

A fine mese esordirà il gioiellino americano e intanto arriva il pari con Savona

## Con Azevedo una Bissolati da sogno

di Roberto Dall'Olmo

I tifosi della Pallanuoto Bissolati sono stati accontentati per l'ennesima volta: il bomber a stelle e strisce **Anthony Azevedo (nelle foto)** è realtà. Il 29 gennaio farà infatti il suo esordio contro il Posillipo. I cremonesi si accaparrano così uno dei marcatori più forti che vi siano in circolazione, dotato di grande talento e anche di esperienza a livello di nazionale, nonostante la giovane età. Intanto, però, la Bissolati ha fatto un'ulteriore vittima illustre, il Savona, che nell'ultimo turno è stata costretta al pari dai ragazzi di **Gu Baldineti**. La corazzata ligure si è fermata sul 6 a 6 rischiando anche di perdere, considerata la traversa presa dai bissolatini a un solo secondo dalla sirena finale. Proprio con Gu Baldineti abbiamo fatto il punto della situazione su questa fase della stagione.

**A Savona, nell'ultima gara, è arrivato un pareggio che vale come una vittoria, concordata?**

La partita contro il Savona è stata certamente positiva. L'assurdo è pensare che possiamo addirittura recriminare per non aver portato a casa un successo. Siamo stati sempre davanti e alla fine ci trovavamo sul 6-4 per noi, in più proprio allo scadere abbiamo preso



una traversa, quasi una beffa... In ogni caso non credo che si debba recriminare oltremodo, perché prima della partita chiunque avrebbe firmato per portare a casa il pareggio contro una delle formazioni più forti del campionato. Certo che per quello visto in acqua meritavamo di vincere, e non avremmo rubato nulla.

**Adesso arriva la Pro Recco, una bella gatta da pelare.**

Sicuramente, loro sono attualmente la seconda forza del campionato. Per noi sarà una gara difficile, speriamo di poter contare sui nostri tifosi, mi piacerebbe vedere tanti supporter al seguito anche perché ne abbiamo bisogno.

**Sotto l'albero ha trovato un**

**giocatore come Azevedo. Qual è il suo giudizio su di lui?**

E' un grande. Dovremo cercare di inserirlo nel modo migliore, e farlo bene non sarà cosa da poco. Attualmente partecipa al campionato di college americano e vive a Los Angeles. Non parla una parola di italiano e noi dovremo fare di tutto per rendere più soft possibile il suo inserimento e il suo adattamento alla realtà italiana.

**Con il suo arrivo vi sarà però la partenza obbligata di Georgescu. E' preoccupato?**

Per noi è una perdita importante, un giocatore il cui peso si faceva sentire notevolmente nell'economia della squa-



dra. Per ora dovrebbe accasarsi in A2 a Bologna o a Quinto, ma contiamo di averlo presto con noi quando gli sarà concessa la cittadinanza italiana.

**Il campionato sta riservando non poche sorprese. Forse quello che era l'assetto ipotizzato non è stato rispettato del tutto, che idea si sta**

**facendo delle vostre rivali?**

Per ora, in effetti, qualcosa di diverso rispetto al previsto è successo. Certo davanti a tutti vi sono le solite squadre, ma per ora sia il Brescia che il Savona non hanno saputo tenere la marcia che tutti si aspettavano. Hanno avuto qualche difficoltà che ha stravolto in parte i pronostici. Dal canto

nostro cerchiamo di approfittare di queste situazioni per andare il più in alto possibile, più saliamo la classifica meglio è. Il nostro obiettivo resta comunque il quinto posto, anche perché a mio avviso alla lunga verrà ancora fuori la qualità delle quattro grandi che a inizio stagione tutti si aspettavano.

### LO SPORT IN PILLOLE

#### Basket B1

### Vanoli, big match a Cà de' Somenzi

E' certamente la partita della stagione. La Vanoli Soresina infatti domenica avrà di fronte il Casale Monferrato di coach Franco Cianini. I piemontesi, attualmente capoclassifica del girone A della B1, sono senza dubbio la squadra da battere, considerato anche il roster di grande spessore di cui dispongono. Fino ad ora sono incappati in due sole sconfitte, una della quali proprio per mano della Vanoli, che a sorpresa si impose sul campo piemontese.

#### Calcio C2

### Pizzighettone alla carica

La convincente vittoria dei rivieraschi contro la Sanremese nell'ultimo turno ha portato serenità ai ragazzi di mister Venturato, che con i tre punti conquistati ritornano nuovamente nella parte nobile della classifica. Sul cammino dei biancoazzurri vi è però una prova non facile da superare: il Carpenedolo, che in classifica segue i cremonesi a un solo punto di distanza. Una trasferta da non sottovalutare, visto che si tratta di un campo "caldo".

#### Volley A2

### Reima, ancora alti e bassi

Le ultime gare hanno fatto tornare la Premier Hotel in zona di classifica a rischio, quindi la gara contro il Loreto, attualmente terzo in classifica, rappresenta un appuntamento ancora più importante. I ragazzi di coach Motta hanno mostrato che, nonostante le avversità, la squadra è unita e sul campo da sempre il massimo. Adesso serve anche quel pizzico di fortuna che quest'anno finora è mancata.

#### Basket B1f

### Rivoluzione sulla panchina BTC

Come un fulmine a ciel sereno sono arrivate le dimissioni di coach Barbara Perotta, che per motivi personali ha abbandonato la guida della formazione cremasca che attualmente sta viaggiando in testa alla classifica della B1. Una decisione che ha lasciato spiazzati tutti, a partire dal presidente Spinelli, che è corso subito ai ripari ingaggiando Enzo Sacco come nuova guida. Per lui si tratta di un ritorno sulla panchina cremasca dopo alcuni anni.

#### Calcio C2

### Pergocrema, al vento troppi punti

Momento difficile in casa Pergocrema. Il pareggio nell'ultimo turno ha infatti il sapore amaro visto che i cremaschi, dopo essere andati in vantaggio due volte, si sono fatti recuperare, lasciando così sul campo due punti che sarebbero risultati davvero importanti per scalare le primissime posizioni della classifica. In prospettiva di fine campionato sarà dunque importante giocare con maggior concretezza, anche per tenere il ritmo della capolista Salò.

#### Calcio Dilettanti

### Campionati al via dopo la sosta

Riprenderanno questo fine settimana i campionati dilettantistici di calcio. In particolare torneranno a calcare i campi da gioco tutte le formazioni che prendono parte alla Prima, Seconda e Terza Categoria. Come ogni anno, infatti, le formazioni dilettantistiche hanno osservato una lunga pausa in occasione delle feste natalizie. Con il ritorno in campo inizia anche il girone di ritorno che tira la lunga corsa verso i playoff e i play-out.

# PICCOLO

da sabato 15 a venerdì 21 gennaio **SCHERMO**

**Bar NAIADI**  
Via IV Novembre, 67 - SORESINA  
Tel. 0374 34.16.50  
**GIORNO DI CHIUSURA GIOVEDÌ**




## L'evoluzione tv, da Enzo Biagi alle scimmiette

In principio fu Enzo Biagi. Ricordate? Il Fatto: interviste succose, servizi stimolanti e dati Auditel eccellenti. L'evoluzione televisiva del dopo Tg parte proprio da questo punto, da questo infinitesimale attimo di storia. Il signor Enzo dura a lungo, così a lungo da illudersi di vivere in una vera democrazia. Così, come il povero uomo di Neanderthal di fronte all' homo sapiens, è costretto a scivolare via dal palcoscenico della Storia e a essere ricordato solo in una nota a piè di pagina negli atlanti storici. Con l'avvento dell' homo (in)sapiens, il processo evolutivo accelera improvvisamente, riportando sullo schermo una specie data per estinta da tempo: La Zingara. Con il vetusto gioco della luna Nera (visto il clima questo colore sarebbe stato comunque d'obbligo), la simpatica signora non riesce a sfruttare l'occasione e svanisce di nuovo nella nebbia catodica. Ma l'Evoluzione non si ferma e sforna un nuovo prodigio: Max e Tux, esempio perfetto di come con poche (tristi) idee i buoni propositi non servano a niente. Dura solo un lampo il passaggio di questa coppia di... di questa coppia e già all'orizzonte appare l'Esemplare definitivo, il progetto assoluto del Grande Ingegnere: il Bonolis. Con un giochino ai confini dell'idiozia, Paolo Bonolis strega milioni d'ascoltatori, metaforizzando con Affari tuoi l'enorme pacco che gli italiani stanno ricevendo da tre anni a questa parte. Quando poi Bonolis trasmigra a Sanremo, l'evoluzione ci regala il suo ultimo botto: Le Tre Scimmiette. Non guardi, non vedi, non senti e, infine, cambi canale, alla faccia della Ventura. Dall'Uomo alle scimmie il cerchio si chiude. Con buona pace di tutti noi.

Marco Cottarelli

### LA SETTIMANA

#### SABATO

# 15

#### GENNAIO

#### DOMENICA

# 16

#### GENNAIO

#### LUNEDÌ

# 17

#### GENNAIO

#### MARTEDÌ

# 18

#### GENNAIO

#### MERCOLEDÌ

# 19

#### GENNAIO

#### GIOVEDÌ

# 20

#### GENNAIO

#### VENERDÌ

# 21

#### GENNAIO



#### Rai 1

9.05 TF - Zorro  
9.35 Diglielo in faccia  
10.45 Tuttobenessere. Attualità  
11.35 La prova del cuoco. Varietà  
13.00 Occhio alla spesa. Attualità  
13.30 Tg1  
14.05 Easy Driver. Attualità  
14.30 Stella del Sud. Attualità  
15.05 Il ristorante. Reality Show  
15.50 Italia che vai. Attualità  
17.00 Tg1 / Che tempo fa  
17.45 Passaggio a nord-ovest. Doc.  
20.00 Tg1  
20.35 Le tre scimmiette. Varietà  
21.00 Ballando con le stelle. Varietà

7.00 Film - Mosè  
10.00 Linea Verde Orizzonti  
10.30 A Sua immagine. Rubrica  
10.55 Santa Messa  
12.00 Recita dell'Angelus  
12.20 Linea verde in diretta dalla natura  
13.30 Tg1  
14.00 Domenica in. Varietà  
14.30 Che tempo fa / Tg1  
18.00 90° Minuto  
20.00 Tg1  
20.35 Rai Sport Notizie  
20.45 Film - La caccia  
22.45 Speciale Tg1  
23.45 Oltremoda. Attualità

6.45 Unomattina. Attualità  
9.40 Dieci minuti di... Attualità  
11.30 Tg1  
11.35 La prova del cuoco  
13.00 Occhio alla spesa  
13.30 Tg1  
14.10 Il ristorante. Reality Show  
15.05 TF - La signora in giallo  
15.50 La vita in diretta. Attualità  
17.00 Tg1 / Che tempo fa  
18.40 L'eredità. Quiz  
20.00 Tg1  
20.30 Le tre scimmiette. Varietà  
21.00 Film - La caccia  
22.55 Porta a porta. Attualità

6.45 Unomattina. Attualità  
9.40 Dieci minuti di... Attualità  
11.30 Tg1  
11.35 La prova del cuoco  
13.00 Occhio alla spesa  
13.30 Tg1  
14.10 Il ristorante. Reality Show  
15.05 TF - La signora in giallo  
15.50 La vita in diretta. Attualità  
17.00 Tg1 / Che tempo fa  
18.40 L'eredità. Quiz  
20.00 Tg1  
20.30 Le tre scimmiette. Varietà  
21.00 Il ristorante. Reality Show  
23.20 Porta a porta. Attualità

6.45 Unomattina. Attualità  
9.40 Dieci minuti di... Attualità  
9.55 Linea verde - Meteo verde  
11.30 Tg1  
11.35 La prova del cuoco  
13.00 Occhio alla spesa  
13.30 Tg1  
14.10 Il ristorante. Reality Show  
15.05 TF - La signora in giallo  
15.50 La vita in diretta. Attualità  
17.00 Tg1  
18.40 L'eredità. Quiz  
20.00 Tg1  
20.30 Le tre scimmiette. Varietà  
21.00 Film - Il piccolo diavolo

6.45 Unomattina. Attualità  
9.40 Dieci minuti di... Attualità  
11.35 La prova del cuoco  
13.00 Occhio alla spesa  
13.30 Tg1  
14.10 Il ristorante. Reality Show  
15.05 TF - La signora in giallo  
15.50 La vita in diretta. Attualità  
17.00 Tg1 / Che tempo fa  
18.40 L'eredità. Quiz  
20.00 Tg1  
20.30 Le tre scimmiette. Varietà  
21.00 Film - Briciole  
22.50 Tg1  
22.55 Porta a porta. Attualità

6.45 Unomattina. Attualità  
9.40 Dieci minuti di... Attualità  
11.30 Tg1  
11.35 La prova del cuoco  
13.00 Occhio alla spesa  
13.30 Tg1  
14.10 Il ristorante. Reality Show  
15.05 TF - La signora in giallo  
15.50 La vita in diretta. Attualità  
17.00 Tg1 / Che tempo fa  
18.40 L'eredità. Quiz  
20.00 Tg1  
20.30 Le tre scimmiette. Varietà  
21.00 TF - Un ciclone in convento  
23.05 Tv7. Attualità



#### Rai 2

6.45 Mattina - In famiglia per Telethon  
10.00 Tg2  
10.30 Sci - Coppa del Mondo  
11.45 Mezzogiorno - In famiglia  
13.00 Tg2  
14.00 Cd Live. Musicale  
15.30 Club Disney. Varietà  
17.00 Sereno variabile. Attualità  
17.45 TF - The Practice  
18.30 Tg2  
18.35 TF - The District  
20.30 Tg2  
21.00 Film - Tutta la verità su mio marito  
22.40 Sabato sprint. Rubrica sportiva

6.45 Mattina - In famiglia  
9.45 Sci - Coppa del Mondo  
12.00 Mezzogiorno - In famiglia  
13.00 Tg2  
13.25 Tg2 Motori  
13.45 Quelli che... aspettano. Varietà  
14.55 Quelli che... il calcio. Varietà  
17.10 Stadio sprint  
18.00 Tg2 / Meteo 2  
18.05 Tg2 Dossier. Attualità  
19.05 TF - Hunter  
20.00 Domenica sprint. Rub. sportiva  
20.30 Tg2  
21.00 TF - Jag - Avvocati in divisa  
22.30 La domenica sportiva

7.00 Go-cart mattina. Cartoni  
9.30 Sorgente di vita  
10.00 Tg2 / Motori / Medicina 33  
10.45 Tg2  
11.00 Piazza Grande. Attualità  
13.00 Tg2  
14.00 L'Italia sul 2. Attualità  
15.45 Al posto tuo. Attualità  
17.10 Tg2  
17.15 Cartoni Animati  
18.30 Tg2 / Meteo 2  
19.00 TF - The District  
19.50 Cartoni Animati  
20.30 Tg2  
21.00 TF - Navy N.C.I.S.

7.00 Go-cart mattina. Cartoni  
9.10 Vivere in salute. Rubrica  
10.00 Tg2 / Meteo 2 / Medicina 33  
10.45 Tg2  
11.00 Piazza Grande. Attualità  
13.00 Tg2  
14.00 L'Italia sul 2. Attualità  
15.45 Al posto tuo. Attualità  
17.10 Tg2  
17.15 Cartoni Animati  
18.30 Tg2 / Meteo 2  
19.00 TF - The District  
19.50 Cartoni Animati  
20.30 Tg2  
21.00 TF - Il capitano

7.00 Go-cart mattina. Cartoni  
9.25 TF - Girlfriends  
10.00 Tg2 / Meteo 2 / Medicina 33  
11.00 Piazza Grande. Attualità  
13.00 Tg2  
14.00 L'Italia sul 2. Attualità  
15.45 Al posto tuo. Attualità  
17.10 Tg2  
17.15 Cartoni animati  
18.30 Tg2 / Meteo 2  
19.00 TF - The District  
19.50 Cartoni animati  
20.30 Tg2  
21.00 TF - Il capitano

7.00 Go-cart mattina. Cartoni  
9.10 Vivere in salute. Rubrica  
10.00 Tg2 / Meteo 2 / Medicina 33  
10.45 Tg2  
11.00 Piazza Grande. Attualità  
13.00 Tg2  
14.00 L'Italia sul 2. Attualità  
15.45 Al posto tuo. Attualità  
17.10 Tg2  
17.15 Cartoni animati  
18.00 Sci - Coppa del Mondo  
19.00 TF - The District  
19.50 Cartoni Animati  
20.30 Tg2  
21.00 Punto e a capo. Attualità

7.00 Go-cart mattina. Cartoni  
9.25 TF - Girlfriends  
9.45 Un mondo a colori  
10.00 Tg2 / Meteo 2 / Medicina 33  
11.00 Piazza Grande. Attualità  
13.00 Tg2  
14.00 L'Italia sul 2. Attualità  
15.45 Al posto tuo. Attualità  
17.10 Tg2  
17.30 Sci - Coppa del Mondo  
18.30 Tg2 / Meteo 2  
19.00 TF - The District  
19.50 Cartoni Animati  
20.30 Tg2  
21.00 Starflash. Varietà



#### Rai 3

9.05 Il videogiornale del Fantabosco  
11.00 Tgr Economia / Estovest Levante / Italia Agricoltura  
12.00 Tg3 Sport / Meteo  
12.25 Sci - Coppa del Mondo  
14.00 Tg Regione / Tg3  
14.50 Tgr Ambiente Italia  
15.50 Sabato Sport  
19.00 Tg Regione / Tg3 / Meteo  
20.00 Blob. Varietà  
20.10 Che tempo che fa. Varietà  
21.00 Report. Attualità  
22.55 Tg Regione / Tg3  
23.15 Gaia - Files. Doc.  
0.00 Tg3 Meteo

7.00 Aspettando "E' domenica papà"  
8.00 E' domenica papà  
9.10 Timbuctù. Doc.  
11.15 Tgr Europa / RegionEuropa  
12.10 TeleCamere. Attualità  
12.40 Sci - Coppa del Mondo  
13.30 Geo & Geo. Attualità  
14.00 Tg Regione / Tg3  
14.30 Alle falde del Kilimangiaro  
18.00 Per un pugno di libri. Quiz  
19.00 Tg Regione / Tg3 / Meteo  
20.00 Blob. Varietà  
20.10 Che tempo che fa. Varietà  
21.00 Elisir. Attualità  
23.00 Tg3 Regione

9.15 Cominciamo bene - Prima  
10.05 Cominciamo bene. Attualità  
12.00 Tg3 Sport / Meteo  
12.45 Cominciamo bene - Le storie  
13.10 Misteri per caso. Attualità  
14.00 Tg Regione / Tg3  
14.50 Tgr Leonardo  
15.10 Treddi. Varietà  
15.40 Screensaver. Varietà  
16.15 Melevisione favole e cartoni  
17.00 Cose dell'altro Geo. Attualità  
17.50 Geo & Geo. Attualità  
19.00 Tg Regione / Tg3 / Meteo  
20.30 Un posto al sole. Soap  
21.00 Chi l'ha visto? Attualità

9.05 Cominciamo bene - Prima  
10.05 Cominciamo bene. Attualità  
12.00 Tg3 Sport / Meteo  
12.45 Cominciamo bene - Le storie  
13.10 Misteri per caso. Attualità  
14.00 Tg Regione / Tg3  
15.10 Treddi. Varietà  
15.40 Screensaver. Varietà  
16.15 Melevisione favole e cartoni  
17.00 Cose dell'altro Geo. Attualità  
17.50 Geo & Geo. Attualità  
19.00 Tg Regione / Tg3 / Meteo  
20.10 Blob. Varietà  
20.30 Un posto al sole. Soap  
21.00 Ballarò. Attualità

9.05 Cominciamo bene - Prima  
10.05 Cominciamo bene. Attualità  
12.00 Tg3 Sport / Meteo  
12.45 Cominciamo bene - Le storie  
13.10 Misteri per caso. Doc.  
14.00 Tg Regione / Tg3  
14.50 Tgr Leonardo  
15.10 Treddi. Varietà  
15.40 Screensaver. Varietà  
17.00 Cose dell'altro Geo. Attualità  
17.50 Geo & Geo. Attualità  
19.00 Tg Regione / Tg3 / Meteo  
20.10 Blob. Varietà  
20.30 Un posto al sole. Soap  
21.00 Mi manda Raitre. Attualità

9.05 Cominciamo bene - Prima  
10.05 Cominciamo bene. Attualità  
12.00 Tg3 Sport / Meteo  
12.45 Cominciamo bene - Le storie  
13.10 Misteri per caso. Doc.  
14.00 Tg Regione / Tg3  
14.55 Sci - Coppa del Mondo  
15.55 Treddi. Varietà  
16.15 Melevisione favole e cartoni  
17.00 Cose dell'altro Geo. Attualità  
17.50 Geo & Geo. Attualità  
19.00 Tg Regione / Tg3 / Meteo  
20.10 Blob. Varietà  
20.30 Un posto al sole. Soap  
21.00 Un giorno per sempre. Attualità

9.05 Cominciamo bene - Prima  
10.05 Cominciamo bene. Attualità  
12.00 Tg3 Sport / Meteo  
12.40 Cominciamo bene - Le storie  
13.10 Misteri per caso. Doc.  
14.00 Tg Regione / Tg3  
14.50 Tgr Leonardo  
15.10 Treddi. Varietà  
15.40 Screensaver. Varietà  
16.15 Melevisione favole e cartoni  
17.00 Cose dell'altro Geo. Attualità  
17.50 Geo & Geo. Attualità  
19.00 Tg Regione / Tg3 / Meteo  
20.30 Un posto al sole. Soap  
21.00 La grande storia. Doc.



#### Rete 4

7.20 TF - Un medico tra gli orsi  
8.20 Film - La signora Polifax  
10.35 Il mio migliore amico. Varietà  
11.30 Tg4  
11.40 Forum. Attualità  
13.30 Tg4 / Meteo4  
14.00 Appuntamento con la storia  
16.00 Tv moda. Attualità  
17.00 Donnavventura. Attualità  
18.00 Ieri e oggi in tv. Varietà  
18.55 Tg4  
19.35 Sai xché? Attualità  
20.10 TF - Walker Texas Ranger  
21.00 TF - Criminal intent  
23.05 Parlamento in. Attualità

7.30 TF - Un medico tra gli orsi  
8.30 Domenica in concerto  
9.30 La domenica del villaggio  
10.00 Santa Messa  
11.30 Tg4  
12.30 Melaverde. Attualità  
13.30 Tg4 / Meteo4  
14.00 Film - Assassino al galoppatoio  
15.45 Film - La collina degli stivali  
17.40 Pianeta Mare. Attualità  
18.40 TF - Colombo  
18.55 Tg4  
21.00 Film - Fermati o mamma spara  
22.50 Film - Tempesta di ghiaccio  
1.05 Tg4 rassegna stampa

7.45 Terra nostra 2. Telenovela  
8.40 TF - MacGyver  
9.50 Soap - Saint-Tropez  
10.50 Soap - Febbre d'amore  
11.30 Tg4  
11.40 Forum. Attualità  
13.30 Tg4 / Meteo4  
14.00 TF - Il fuggitivo  
15.00 Soap - Sentieri  
15.30 Solaris. Il mondo a 360°. Doc.  
16.30 Film - Cincinatti Kid  
18.55 Tg4  
19.35 Sipario del Tg4  
20.10 TF - Walker Texas Ranger  
21.00 TF - Distretto di polizia 3

7.45 Terra nostra 2. Telenovela  
8.40 TF - MacGyver  
9.45 Soap - Saint-Tropez  
10.50 Soap - Febbre d'amore  
11.30 Tg4  
11.40 Forum. Attualità  
13.30 Tg4 / Meteo4  
14.00 TF - Il fuggitivo  
15.00 Soap - Sentieri  
15.40 Solaris. Il mondo a 360°. Doc.  
16.40 Film - Gli amanti della città sepolta  
18.55 Tg4  
19.35 Sipario del Tg4  
20.10 TF - Walker Texas Ranger  
21.00 TF - Distretto di polizia 3

8.00 Terra nostra 2. Telenovela  
8.40 TF - MacGyver  
9.50 Soap - Saint-Tropez  
10.50 Soap - Febbre d'amore  
11.30 Tg4  
11.40 Forum. Attualità  
13.30 Tg4 / Meteo4  
14.00 TF - Il fuggitivo  
15.00 Soap - Sentieri  
15.30 Solaris. Il mondo a 360°. Doc.  
16.45 Film - I ponti di Toko-Ri  
18.55 Tg4  
19.35 Sipario del Tg4  
20.10 TF - Walker Texas Ranger  
21.00 La macchina del tempo

7.45 Terra nostra 2. Telenovela  
8.40 TF - MacGyver  
9.50 Soap - Saint-Tropez  
10.50 Soap - Febbre d'amore  
11.30 Tg4  
11.40 Forum. Attualità  
13.30 Tg4 / Meteo4  
14.00 TF - Il fuggitivo  
15.00 Soap - Sentieri  
15.40 Solaris. Il mondo a 360°. Doc.  
16.40 Film - Cuore  
18.55 Tg4  
19.35 Sipario del Tg4  
20.10 TF - Walker Texas Ranger  
21.00 Film - Qualcosa è cambiato

7.45 Terra nostra 2. Telenovela  
8.40 TF - MacGyver  
9.50 Soap - Saint-Tropez  
10.50 Soap - Febbre d'amore  
11.30 Tg4  
11.40 Forum. Attualità  
13.30 Tg4 / Meteo4  
14.00 TF - Il fuggitivo  
15.00 Solaris. Il mondo a 360°. Doc.  
16.00 Film - Come rubare un milione di dollari e vivere felici  
18.55 Tg4  
19.35 Sipario del Tg4  
20.10 TF - Walker Texas Ranger  
21.00 Film - L'amore ha due facce

# OROSCOPO



#### ARIETE

21 MARZO  
20 APRILE

Dovrete tenere a freno l'insolenza: potrebbe prendervi la mano e indurvi ad agire sopra le righe, sia in campo professionale che in quello sentimentale!



#### TORO

21 APRILE  
20 MAGGIO

Se il buongiorno si vede dal mattino, questa settimana si annuncia davvero molto brillante per tutto: studi, lavoro e amore!



#### GEMELLI

21 MAGGIO  
20 GIUGNO

Pur essendo in lieve miglioramento l'atmosfera generale, cercate di tenere a bada l'impulsività e la presunzione: potrebbero crearvi situazioni sgradevoli!



#### CANCRO

21 GIUGNO  
22 LUGLIO

Temporeggiate, se vi troverete in difficoltà in amore oppure nel lavoro, contando sul fatto che prima o poi tutto finirà per volgere a vostro favore!



#### LEONE

23 LUGLIO  
22 AGOSTO

Forse non tutto sarà facile e filerà via liscio come vorreste... D'altra parte non si può pretendere che la vita sia solo rose e fiori!



#### VERGINE

23 AGOSTO  
22 SETTEMBRE

Attenti a non essere più diffidenti e pessimisti del solito, e a vedere trappole e nemici anche dove non ce ne sono!

**TUTTI I GIORNI**

Anna Moroni

**La prova del cuoco - 11.35 - Rai 1**

**LUNEDI 17**

Federica Sciarelli

**Chi l'ha visto? - ore 21.00 - Rai 3**

**MERCOLEDI 19**

Alessandro Cecchi Paone

**La macchina... - ore 21.00 - Rete 4**

## Canale 5

- 8.00 Tg5
- 8.30 Loggione. Musicale
- 9.15 Film - Starman
- 12.00 Il pianoforte. Rubrica
- 13.00 Tg5
- 13.40 TF - Casa Vianello
- 14.10 Amici. Reality Show
- 16.00 Amici libri. Reality Show
- 16.40 Film - Family Plan
- 18.45 Chi vuol essere milionario. Quiz
- 20.00 Tg5
- 20.30 Striscia la notizia. Varietà
- 21.00 Tele-Faidatè. Varietà
- 23.50 TF - N.Y.P.D.
- 0.50 Tg5

- 6.00 Tg5 Prima Pagina
- 7.55 Traffico - Meteo 5
- 8.00 Tg5
- 8.40 Le frontiere dello spirito
- 9.20 Film - Mio cugino Vincenzo
- 12.00 Il pianoforte. Varietà
- 13.00 Tg5
- 13.35 Buona Domenica. Varietà
- 18.15 TF - Finalmente soli
- 18.45 Buona Domenica Sera. Varietà
- 20.00 Tg5
- 20.40 Film - Bounce
- 23.00 Terra! Attualità
- 0.00 Nonsolomoda - E'... Attualità
- 0.45 Tg5

- 8.00 Tg5
- 8.55 Verissimo magazine. Attualità
- 9.35 Tutte le mattine. Attualità
- 12.15 Soap - Vivere
- 12.45 Il diario. Attualità
- 13.00 Tg5
- 13.40 Soap - Beautiful
- 14.15 Soap - CentoVetrine
- 14.45 Uomini e donne. Attualità
- 16.10 Amici. Reality Show
- 17.00 Verissimo. Attualità
- 18.45 Chi vuol essere milionario. Quiz
- 20.00 Tg5
- 20.30 Striscia la notizia. Varietà
- 21.00 Film - Miss Detective

- 8.00 Tg5
- 8.55 Verissimo mattina
- 9.35 Tutte le mattine. Attualità
- 12.15 Soap - Vivere
- 12.45 Il diario. Attualità
- 13.00 Tg5
- 13.40 Soap - Beautiful
- 14.15 Soap - CentoVetrine
- 14.45 Uomini e donne. Attualità
- 16.10 Amici. Reality Show
- 17.00 Verissimo. Attualità
- 18.45 Chi vuol essere milionario. Quiz
- 20.00 Tg5
- 20.30 Striscia la notizia. Varietà
- 21.00 TF - Un ciclone in famiglia

- 8.55 Verissimo mattina
- 9.35 Tutte le mattine. Attualità
- 12.15 Soap - Vivere
- 12.45 Il diario. Attualità
- 13.00 Tg5
- 13.40 Soap - Beautiful
- 14.15 Soap - CentoVetrine
- 14.45 Uomini e donne. Attualità
- 16.10 Amici. Reality Show
- 17.00 Verissimo. Attualità
- 18.45 Chi vuol essere milionario. Quiz
- 20.00 Tg5
- 20.30 Striscia la notizia. Varietà
- 21.00 TF - R.I.S. - Delitti imperfetti
- 23.15 Film - Piovuta dal cielo

- 8.55 Verissimo mattina
- 9.35 Tutte le mattine. Attualità
- 12.15 Soap - Vivere
- 12.45 Il diario. Attualità
- 13.00 Tg5
- 13.40 Soap - Beautiful
- 14.15 Soap - CentoVetrine
- 14.45 Uomini e donne. Attualità
- 16.10 Amici. Reality Show
- 17.00 Verissimo. Attualità
- 18.45 Chi vuol essere milionario. Quiz
- 20.00 Tg5
- 20.30 Striscia la notizia. Varietà
- 21.00 Film - Imperia
- 23.15 Claudio Martelli racconta...

- 8.55 Verissimo mattina
- 9.35 Tutte le mattine
- 12.15 Soap - Vivere
- 12.45 Il diario. Attualità
- 13.00 Tg5
- 13.40 Soap - Beautiful
- 14.15 Soap - CentoVetrine
- 14.45 Uomini e donne. Attualità
- 16.10 Amici. Reality Show
- 17.00 Verissimo. Attualità
- 18.45 Chi vuol essere milionario. Quiz
- 20.00 Tg5
- 20.30 Striscia la notizia. Varietà
- 21.00 Paperissima. Varietà
- 23.15 Film - Omicidio allo specchio

## Italia 1

- 7.00 Cartoni Animati
- 11.55 Topo Gigio Show. Varietà
- 12.25 Studio Aperto / Meteo
- 13.00 Candid Camera. Varietà
- 13.30 Top of the Pops
- 14.40 Film - Hot Shots! 2
- 16.30 Film - Meteoriti!
- 18.30 Studio Aperto / Meteo
- 19.00 Topo Gigio Show. Varietà
- 19.40 TF - Tutto in famiglia
- 20.10 Wrestling SmackDown!
- 21.05 Film - La voce del cigno
- 22.50 Guida al campionato
- 0.05 Rtv - clip. Reality Show
- 0.40 Studio Sport

- 7.30 Cartoni Animati
- 10.20 Campioni - Il sogno. Reality
- 12.25 Studio Aperto / Meteo
- 13.00 Guida al campionato
- 14.00 Film - Un gorilla da salvare
- 16.00 Film - King Kong
- 18.30 Studio Aperto / Meteo
- 19.00 TF - Squadra Emergenza
- 19.55 Sperando... Varietà
- 20.05 Finché c'è Ditta c'è speranza
- 20.30 Camera Café. Sit-com
- 21.35 TF - Love bugs
- 22.35 Controcampo. Sport
- 0.50 Studio sport
- 1.20 Fuori campo

- 7.00 Cartoni Animati
- 9.10 Film - L'allenatrice
- 11.20 TF - Più forte ragazzi
- 12.15 Secondo voi. Attualità
- 12.25 Studio Aperto / Meteo
- 13.35 Campioni - Il sogno. Reality
- 15.00 TF - Paso Adelante
- 15.55 Cartoni Animati
- 17.55 TF - Malcom
- 18.30 Studio Aperto / Meteo
- 19.00 Finché c'è Ditta c'è speranza
- 19.15 TF - Tutto in famiglia
- 20.10 TF - Smallville
- 21.05 Film - Waterworld
- 23.40 TF - Buffy

- 7.00 Cartoni Animati
- 9.10 Film - My giant
- 11.20 TF - Più forte ragazzi
- 12.15 Secondo voi. Attualità
- 12.25 Studio Aperto / Meteo
- 13.40 Cartoni Animati
- 14.30 Campioni - Il sogno. Reality
- 15.00 TF - Paso Adelante
- 15.55 Cartoni Animati
- 17.55 TF - Malcom
- 18.30 Studio Aperto / Meteo
- 19.00 Finché c'è Ditta c'è speranza
- 19.15 TF - Tutto in famiglia
- 20.10 TF - Smallville
- 21.05 Film - Demolition Man
- 23.25 Giallo1. Attualità

- 7.00 Cartoni Animati
- 9.10 Film - Per fortuna c'è un ladro in famiglia
- 11.20 TF - Più forte ragazzi
- 12.25 Studio Aperto / Meteo
- 13.40 Cartoni Animati
- 14.30 Campioni - Il sogno. Reality
- 15.00 TF - Paso Adelante
- 15.55 Cartoni Animati
- 17.55 TF - Malcom
- 18.30 Studio Aperto / Meteo
- 19.00 Finché c'è Ditta c'è speranza
- 19.15 TF - Tutto in famiglia
- 20.10 TF - Smallville
- 21.05 Film - Arresti familiari

- 7.00 Cartoni Animati
- 9.10 Film - Due palle in buca
- 11.20 TF - Più forte ragazzi
- 12.15 Secondo voi. Attualità
- 12.25 Studio Aperto / Meteo
- 13.40 Cartoni Animati
- 14.30 Campioni - Il sogno. Reality
- 15.00 TF - Paso Adelante
- 15.55 Cartoni Animati
- 17.55 TF - Malcom
- 18.30 Studio Aperto / Meteo
- 19.00 Finché c'è Ditta c'è speranza
- 19.15 TF - Tutto in famiglia
- 20.10 TF - Smallville
- 21.05 TF - C.S.I.
- 22.55 Film - L'esperimento

- 7.00 Cartoni Animati
- 9.10 Film - Com'è difficile amare
- 11.20 TF - Più forte ragazzi
- 12.25 Studio Aperto / Meteo
- 13.40 Cartoni Animati
- 14.30 Campioni - Il sogno. Reality
- 15.00 TF - Paso Adelante
- 15.55 Cartoni Animati
- 17.55 TF - Malcom
- 18.30 Studio Aperto / Meteo
- 19.00 Finché c'è Ditta...
- 19.15 TF - Tutto in famiglia
- 20.10 TF - Smallville
- 21.05 Film - Nome in codice: brocken arrow

## La 7

- 9.15 L'intervista. Attualità
- 9.45 Telefilm
- 10.15 Film - Si salvi chi può
- 12.00 On the road. Rubrica
- 12.30 Tg La7
- 13.00 TF - Il cliente
- 14.00 Film - La calda notte dell'ispettore Tibbs
- 16.15 Sport Story. Rubrica
- 17.05 Film - Una strana coppia di sbirri
- 19.00 TF - Streghe
- 20.00 Tg La7 / Sport 7
- 21.00 L'infedele. Attualità
- 23.30 Saturday Night Live
- 0.30 Tg La7

- 9.35 Film - Maciste contro i mostri
- 11.30 TF - New York New York
- 12.30 Tg La7 / La settimana
- 13.05 TF - Il cliente
- 14.05 Film - La rosa tatuata
- 16.15 Dogs with jobs. Doc.
- 16.30 Leggende della terra. Doc.
- 17.00 Film - Tutto suo padre
- 19.00 TF - Streghe
- 20.00 Tg La7 / Sport 7
- 21.00 Film - Star Trek IV: Rotta verso la Terra
- 23.15 I fantastici cinque. Reality
- 0.15 Tg La7
- M.O.D.A. Rubrica

- 9.20 Due minuti un libro
- 9.30 TF - L'ispettore Tibbs
- 10.30 Discovery presenta. Doc.
- 11.30 TF - The Practice
- 12.30 Tg La7
- 13.05 TF - Matlock
- 14.05 Film - Boeing Boeing
- 16.00 Atlantide. Doc.
- 18.00 TF - Jarod il camaleonte
- 19.00 TF - Streghe
- 20.00 Tg La7
- 20.30 Otto e mezzo. Attualità
- 21.00 Il processo di Biscardi
- 0.00 Effetto reale. Attualità
- 0.30 Tg La7 / La 25ª ora. Rubrica

- 9.30 TF - L'ispettore Tibbs
- 10.30 Discovery presenta. Doc.
- 11.30 TF - The Practice
- 12.30 Tg La7
- 13.05 TF - Matlock
- 14.05 Film - La meravigliosa Angelica
- 16.00 Atlantide. Doc.
- 18.00 TF - Jarod il camaleonte
- 19.00 TF - Streghe
- 20.00 Tg La7
- 20.30 Otto e mezzo. Attualità
- 21.00 TF - Hustle
- 23.30 Markette. Varietà
- 0.30 Tg La7
- La 25ª ora. Rubrica

- 9.30 TF - L'ispettore Tibbs
- 10.30 Discovery presenta. Doc.
- 11.30 TF - The Practice
- 12.30 Tg La7
- 13.05 TF - Matlock
- 14.05 Film - La battaglia di El Alamein
- 16.00 Atlantide. Doc.
- 18.00 TF - Jarod il camaleonte
- 19.00 TF - Streghe
- 20.00 Tg La7
- 20.30 Otto e mezzo. Attualità
- 21.30 Missione natura. Doc.
- 23.30 Markette. Varietà
- 0.30 Tg La7 / La 25ª ora. Rubrica

- 9.30 TF - L'ispettore Tibbs
- 10.30 Discovery presenta. Doc.
- 11.30 TF - The Practice
- 12.30 Tg La7
- 13.00 TF - Matlock
- 14.10 Film - Coriolano, eroe senza patria
- 16.10 Atlantide. Doc.
- 18.00 TF - Jarod il camaleonte
- 19.00 TF - Streghe
- 20.00 Tg La7
- 20.30 Otto e mezzo. Attualità
- 21.30 Missione natura. Doc.
- 23.30 Markette. Varietà
- 0.30 Tg La7 / La 25ª ora. Rubrica

- 9.30 TF - L'ispettore Tibbs
- 10.30 Discovery presenta. Doc.
- 11.30 TF - The Practice
- 12.30 Tg La7
- 13.05 TF - Matlock
- 14.05 Film - Vivere da vigliacchi, morire da eroi
- 16.00 Atlantide. Doc.
- 18.00 TF - Jarod il camaleonte
- 19.00 TF - Streghe
- 20.00 Tg La7
- 20.30 Otto e mezzo. Attualità
- 21.30 Film - Profumo di donna
- 23.30 Due sul divano. Varietà
- 0.30 Tg La7 / La 25ª ora. Rubrica

## Tele Sol Regina

- 8.30 L'oroscopo della settimana
- 8.40 Documentario
- 9.00 Film
- 11.30 Obiettivo Notizie - TG
- 12.00 Italianissima - liscio
- 13.30 Obiettivo Notizie - TG
- 16.20 Film
- 18.30 Documentario
- 19.00 Obiettivo Notizie - TG
- 19.25 Dentro le notizie
- 20.30 Obiettivo Notizie - TG
- 20.50 Concerti - Manifestazioni
- 22.30 Obiettivo Notizie - TG
- 22.55 Domani è un altro giorno
- 23.05 Concerto banda di Soncino

- 8.30 L'oroscopo della settimana
- 8.40 Documentario
- 9.00 Film
- 11.30 Obiettivo Notizie - TG
- 12.00 Italianissima - liscio
- 13.30 Obiettivo Notizie - TG
- 16.20 Film
- 18.15 Obiettivo Judo
- 19.00 Obiettivo Notizie - TG
- 19.25 Obiettivo Società & Cultura
- 20.30 Obiettivo Notizie - TG
- 20.50 Concerti
- 22.30 Obiettivo Notizie - TG
- 22.55 Domani è un altro giorno
- 23.05 Obiettivo Salute

- 8.30 L'oroscopo della settimana
- 8.40 Documentario
- 9.00 Film
- 11.30 Obiettivo Notizie - TG
- 12.00 Italianissima - liscio
- 13.30 Obiettivo Notizie - TG
- 16.20 Film
- 17.30 Documentario
- 19.00 Obiettivo Notizie - TG
- 19.25 Obiettivo Società & Cultura
- 20.30 Obiettivo Notizie - TG
- 20.50 Incontri Pizzighettone Calcio
- 22.30 Obiettivo Notizie - TG
- 22.55 Domani è un altro giorno
- 23.05 Documentario

- 8.30 L'oroscopo della settimana
- 8.40 Documentario
- 9.00 Film
- 11.30 Obiettivo Notizie - TG
- 12.00 Italianissima - liscio
- 13.30 Obiettivo Notizie - TG
- 16.20 Film
- 17.30 Documentario
- 19.00 Obiettivo Notizie - TG
- 19.25 Mylena Basket Treviglio
- 20.30 Obiettivo Notizie - TG
- 20.50 Obiettivo Sportivo
- 22.30 Obiettivo Notizie - TG
- 22.55 Domani è un altro giorno
- 23.05 Incontri Pizzighettone Calcio

- 8.30 L'oroscopo della settimana
- 8.40 Documentario
- 9.00 Film
- 11.30 Obiettivo Notizie - TG
- 12.00 Italianissima - liscio
- 13.30 Obiettivo Notizie - TG
- 16.20 Film
- 17.30 Documentario
- 19.00 Obiettivo Notizie - TG
- 19.25 Obiettivo Società & Cultura
- 20.30 Obiettivo Notizie - TG
- 20.50 Obiettivo Show
- 22.30 Obiettivo Notizie - TG
- 22.55 Domani è un altro giorno
- 23.05 Obiettivo Sportivo

- 8.30 L'oroscopo della settimana
- 8.40 Documentario
- 9.00 Film
- 11.30 Obiettivo Notizie - TG
- 12.00 Italianissima - liscio
- 13.30 Obiettivo Notizie - TG
- 16.20 Film
- 17.30 Obiettivo sul Territorio
- 19.00 Obiettivo Notizie - TG
- 19.25 Volley Time
- 20.30 Obiettivo Notizie - TG
- 20.50 SuperTomboloneQuiz - Gioco
- 22.30 Obiettivo Notizie - TG
- 22.55 Domani è un altro giorno
- 23.05 Obiettivo Show

- 8.30 L'oroscopo della settimana
- 9.00 Film
- 11.30 Obiettivo Notizie - TG
- 12.00 Italianissima - liscio
- 13.30 Obiettivo Notizie - TG
- 13.55 Dentro le Notizie
- 16.20 Film
- 18.15 Volley Time
- 19.00 Obiettivo Notizie - TG
- 19.25 Obiettivo Società & Cultura
- 20.30 Obiettivo Notizie - TG
- 20.50 Dentro le Notizie
- 22.30 Obiettivo Notizie - TG
- 22.55 Domani è un altro giorno
- 23.05 Documentario

## Dentro le notizie...

Nella replica di sabato 15 gennaio della trasmissione "Dentro le notizie", in onda su Tele Sol Regina di Soresina a partire dalle 19,25, l'assessore provinciale Giovanni Biondi parlerà della visita del presidente della Lombardia, Roberto Formigoni, a Cremona. Tra gli altri temi toccati nel corso del programma, gli incontri organizzati dalla parrocchia di Castelleone per parlare di pace, l'iniziativa "Il libro" promossa a Pizzighettone da Pro Loco, Croce Rossa e Associazione Don Viadana, l'album dei campioni a Offanengo con tutti i team e gli atleti della stagione 2004-2005, e la terza edizione del master dell'Università Cattolica a Cremona.

## film da non perdere

**DOMENICA 16 GENNAIO**  
ore 20.40 - Canale 5

**BOUNCE**  
Con Ben Affleck, Gwyneth Paltrow, Tony Goldwin, Alex D. Linz



Un pubblicitario, Buddy (Ben Affleck, nella foto con Gwyneth Paltrow), sta per tornare nella sua città ma, per una serie di circostanze, cede il suo biglietto a Greg (Tony Goldwin), un padre di famiglia. Quando Buddy scopre che l'aereo che avrebbe dovuto prendere è precipitato, va a cercare il figlio e la vedova di Grego, Abbie (Paltrow), della quale si innamora. E per mettersi a posto la coscienza testimonia contro la compagnia aerea. La love story tra Affleck e la Paltrow è finita dopo questo film.

**LUNEDI 17**  
ore 21.00 - Canale 5

**MISS DETECTIVE**  
con Sandra Bullock, Michael Caine, Benjamin Bratt, Candice Bergen

Alcune lettere minatorie minacciano la vita delle partecipanti al concorso di Miss Stati Uniti. Per questo l'agente dell'Fbi Gracie Hart (Sandra Bullock) deve spacciarsi per una di loro e difenderle. Con un nuovo look studiato da Victor (Michael Caine), Gracie rischia persino di vincere. Il titolo originale del film è Miss Congeniality, e così Sandra Bullock, anche produttrice, viene chiamata negli Usa. All'epoca del film, Bratt doveva sposare Julia Roberts.

**MERCOLEDI 19**

ore 21.00 - Rai Uno

**IL PICCOLO DIAVOLO**

con Roberto Benigni, Walter Matthau, Stefania Sandrelli, Nicoletta Braschi  
Un sacerdote americano, padre Maurice (Walter Matthau), viene chiamato a esorcizzare una parrucchiera indemoniata. Ma dal corpo della donna esce Giuditta (Benigni), un diavolelto furbo e dispettoso che, deciso a restare sulla Terra, se-

gue il prete come un'ombra, creandogli un sacco di guai. Finché Giuditta s'innamora di Nina (Nicoletta Braschi)... Quando è stato girato il film, Benigni e la Braschi, ora sua moglie, erano da poco fidanzati.

**GIOVEDI 20**  
ore 21.00 - Rete 4

**QUALCOSA E' CAMBIATO**  
Con Jack Nicholson, Helen Hunt, Greg Kinnear, Shriley Night, Skeet Ulrich



Lo scrittore di romanzi rosa Melvin Udall (Jack Nicholson), nella foto con Helen Hunt) è un tipo misantropo, maniaco, incline alle battute feroci che di solito gli vengono restituite. L'unica che sembra accettare con un sorriso le sue intemperanze è la cameriera del ristorante dove ogni giorno fa colazione: Carol (Hunt), ragazza madre di un figlio sofferente di asma. E grazie a lei Melvin si ammorbida tanto da farsi degli amici...

## il PICCOLO

Settimanale di informazione  
[www.ilpiccologiornale.it](http://www.ilpiccologiornale.it)  
Simone Ramella  
direttore responsabile  
redazione@ilpiccologiornale.it

**Direzione, redazione e stampa**  
Via S. Bernardo 37/A - 26100 Cremona  
Tel. 0372 45.49.31 - 45.13.14  
Fax 0372 59.78.74

**Amministrazione e diffusione**  
Via S. Bernardo 37 - 26100 Cremona  
Tel. 0372 43.54.74 - Fax 0372 59.78.60  
**Grafica e vendite**  
Tel. 0372 45.39.67 - 43.43.85  
Fax 0372 59.78.60

**Società editrice:**  
Promedia Società Cooperativa  
Via del Sale, 16 - Cremona

**Stampa:**  
IGEP - Via Castelleone, 152  
26100 Cremona

**Distribuzione:**  
Agenzia L. Canesi - via Corte, 16  
26100 Cremona

Autorizz. del Tribunale di Cremona  
n° 357 del 16/05/2000

Publicazione associata all'Uspi  
(Unione Stampa Periodica Italiana)

Numero chiuso in tipografia  
venerdì 14 gennaio ore 24,00

# OROSCOPO

**BILANCIA**  
23 SETTEMBRE  
22 OTTOBRE

Tutta andrà bene, ma ad una sola condizione: non dovrete farvi travolgere dal pessimismo, se qualcosa non andrà nella direzione sognata!

**SCORPIONE**  
23 OTTOBRE  
21 NOVEMBRE

Una socievolezza accentuata e una bella disponibilità vi permetteranno di intrecciare nuove relazioni con persone piacevoli e appassionanti.

**SAGITTARIO**  
22 NOVEMBRE  
21 DICEMBRE

Potrete prendere il bastone di comando della vostra vita e indirizzarla dove meglio credete. Fidatevi del vostro fiuto: in questo periodo sarà imbattibile!

**CAPRICORNO**  
22 DICEMBRE  
20 GENNAIO

Con Sole, Mercurio e Venere nel segno potrete festeggiare nel migliore dei modi il vostro compleanno, scandito da novità e sorprese.

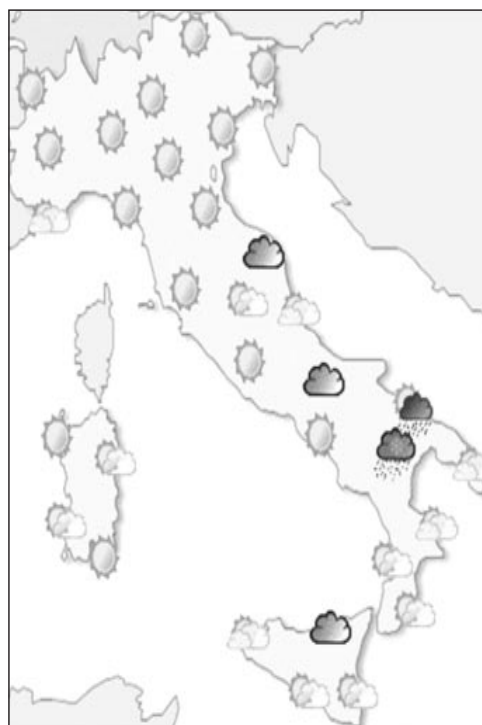
**ACQUARIO**  
21 GENNAIO  
19 FEBBRAIO

Potrete anche non sentirvi in forma strepitosa, ma non per questo avrete meno energie e meno opportunità di successo!

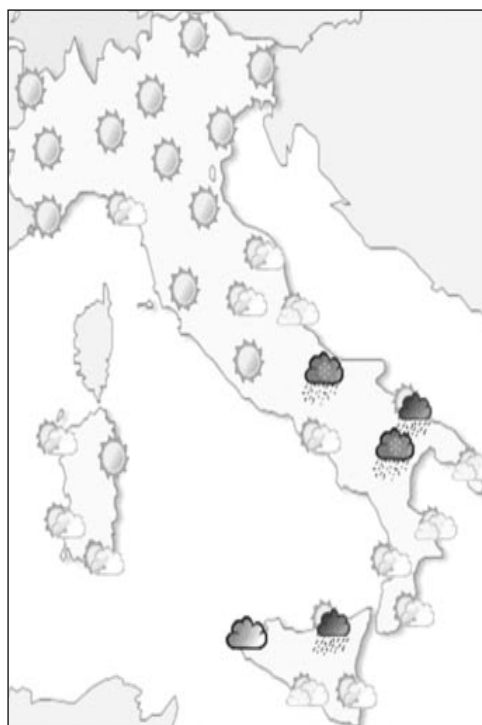
**PESCI**  
20 FEBBRAIO  
20 MARZO

Ascoltate con attenzione le osservazioni e i consigli di un amico: si riveleranno utili per acquisire una nuova prospettiva!

## METEO WEEK-END



SABATO 15 GENNAIO 2005



DOMENICA 16 GENNAIO 2005



LUNEDI' 17 GENNAIO 2005

**TEMPERATURE MASSIME PREVISTE  
 IN LOMBARDIA**

Città	Sabato	Domenica	Lunedì
Bergamo	5	7	7
Brescia	4	5	5
Como	6	7	7
<b>CREMONA</b>	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>5</b>
Lecco	5	7	7
Lodi	6	7	7
Mantova	5	5	7
Milano	6	7	7
Pavia	6	7	7
Sondrio	-2	2	2
Varese	6	7	7

**AUTO  
 10. € ACCESSORI**

**4 RUOTE** golf ultima v° serie trendline complete copriuota e pneumatici 195/65-15, ancora nuove, prezzo da concordare. Roberto, no perditempo. Tel 0372 26.679 - ROBERTO

**MOTOCICLI  
 13. CICLI - NAUTICA**

**VENDO**, a buon prezzo, bici 14" come nuova per bimbo 3-5 anni. Telefonare al 349 50.05.801

**VENDO**, a buon prezzo, bici 16" in buono stato per bambina 4-6 anni. Telefonare al 349 50.05.801

**ANTIQUARIATO  
 17. VECCHIE COSE**

**ANTICO CARRETTO** in legno (da restaurare) della prima metà del '900, VENDO a 200 Euro trattabili. Telefonare al 349 50.05.801

**DAMIGIANE ANTICHE** impagliate vendo a 15 Euro cadauna. Possono servire per: contenitore vino, ad-dobbo taverna, portalam-pada, decoupage, ecc. Telefonamial 349 50.05.801

**VENDO CAUSA EREDITA'** n. 2 credenze primi '900 adatte anche per ristoranti o agriturismo, ottimo stato, prezzo modico. Tel. 335 52.16.896 Roberto

**ARREDAMENTO  
 18.**

**DIVANO** a due posti ma molto ampio e spazioso, in broccato, completamente sfoderabile con braccioli molto grandi arricciati, descriverlo e, difficile, venite a vederlo senza impegno ne vale la pena, misure 1,50 x 90 vendendo a soli euro 280,00 Tel. 328 81.67.150 - 0521 27.35.68

**LAMPADARIO ADATTO** per camera da letto molto bello completo dei due lumi per i comodini, in ferro battuto verniciato, foglie e fiori e campane di vetro soffiato colore verde smeraldo e rosa salmone vendo il completo a euro 130,00. Tel. 328 81.67.150 - 0521 27.35.68

**LAMPADARIO** per cameretta da bambino, formato da tre faretto (no alogeni) orientabili in qualsiasi direzione, di colore rosso, giallo, blu e verde, molto bello e 1 anno di vita, come nuovo vendo euro 70,00. Tel. 328 81.67.150 - 0521 27.35.68

**COLLEZIONISMO  
 28.**

**VENDO COLLEZIONE** 375 riviste musicali anni settanta ed ottanta a euro 300,00, solo in blocco. Telefonare al 348 14.39.083

**Prestazioni di servizi  
 32. LEZIONI PRIVATE**

**FREE LANCE** esegue verifiche trimestrali ai carroponete come da legge 626 e coordino verifiche annuali obbligatorie per ASLPATENTI SALDATORI. Cell. 338 13.34.755 presariog@libero.it

**FREE LANCE** Perito Industriale offresi 626, serbatoi in pressione PED, disegni cad, word. excel, reti, winXX, ecct. Cell. 338 13.34.755 presariog@libero.it

**STIRATURA** del bucato per i comuni vicini a Casalmaggiore. Signora casalasca stira con garanzia di massima serietà e professionalità. Disponibilità anche a stirare presso il proprio domicilio con ritiro e riconsegna bucato in un sol giorno. Telefonare al 349 50.05.801

**COMUNICAZIONI  
 38. PERSONALI**

**VORREI FARE CONOSCENZA** con un maturo non libero ho 23 anni sono piu' in carne che ossa. Melania 340 5826746

**VIVO A CREMONA** ho 25 anni sono alla ricerca di un cinquantenne esperto in certe cose. Arianna 348 0334428  
**NON CERCO SOLDI** ho 27 anni e vorrei incontrare un uomo attratto dai seni grandi. Cinzia 338 1066382  
**MAGGIORATA 24ENNE** di S. Felice conoscerebbe sposato inappagato. Romina 339 8074296

## CURIOSANDO...



Controlli a raffica da parte degli uomini della polizia e dei carabinieri che in questi giorni stanno pattugliando le principali arterie stradali del territorio cremonese. Parola d'ordine: prevenzione dei reati.

**SIAMO 2 RAGAZZE** di Cremona vorremo conoscere un passionale. Ospitiamo. Tel. 349 3351088

**SONO UNA RAGAZZA** solare preparo i dolci in casa e indosso biancheria in pizzo cerco nuovi incontri. Marina 339 7036623

**HO 23 ANNI** vivo a Persichello cerco un ragazzo dolce onesto per poterci frequentare. Monica 349 7568748

**CERCO UN INCONTRO** con un uomo maturo ho 26 anni e vanto misure da maggiorata. Vivo a San Savino. Roberta 348 6608116

**BURROSA 28ENNE** di Castelvetro conoscerebbe ragazzo fidanzatissimo. No a soldi. Carolina 334 3474598

## VENDO

## FIAT BRAVO

anno 2000, km. 60.000, colore nero metallizzato, bellissima con garanzia.

Tel. casa ore pasti 0372 43.46.80 - ufficio 0372 45.42.45

**899.00.5678**  
**"Viziosoetta pronta a giocare"**



ora anche dal tuo cellulare  
 Vietatissimo  
 0088.183.99.120

Con  
**"PICCOLO"**  
 la carta non finisce  
 spreca!

Il tuo contributo alla pluralità  
 dell'informazione

**CAMPAGNA  
 ABBONAMENTI  
 2005**

Abbonamento annuale  
**€ 50,00**

a.c. postale 48756291 intestato  
 a Promedia soc. coop.  
 info: abbonamenti@ilpiccologiornale.it  
 Internet: www.ilpiccologiornale.it

**"PICCOLO"**

La ricevitoria di

**TADI STEFANIA**

Annico (CR)

propone questo terno sulla ruota di

**VENEZIA 22 - 50 - 77**

e questa combinazione per il **Enalotto**

**2 - 16 - 23 - 41 - 55 - 69**

**7 - 11 - 21 - 33 - 47 - 70**

**Il Piccolo Giornale  
 il settimanale di Cremona**

**Per i tuoi annunci  
 0372 45.39.67**

# La Pro Loco presenta un libro che raccoglie i piatti tipici della tradizione Il menù si fa a Soresina

di Laura Bosio

La cucina tipica di Soresina finisce in un libro. Si realizza, così, il sogno di **Giorgio Armelloni**, presidente della Pro Loco di Soresina nonché autore del volume "Sapori e profumi soresinesi", un vero e proprio ricettario di cucina che verrà presentato sabato 15 gennaio, alle 20,15, presso la mensa di via Zucchi Falcina, a Soresina. "Ho sempre avuto la passione per la cucina e nel corso degli anni ho raccolto le ricette tipiche - spiega con orgoglio Armelloni - Il libro ne raccoglie un'ottantina che comprendono tutte le portate, dagli antipasti al dolce".

Naturalmente un posto d'onore lo occupano i latticini, essendo il paese sede della Latteria Soresina, rinomata a livello nazionale. Una cucina a base di burro e formaggi, che quindi ha le caratteristiche della tipica cucina rustica di campagna, dai sapori forti. E naturalmente con cibi ipercalorici, destinati soprattutto ai più golosi. Insomma, la caratteristica cucina della pianura padana, con le sue varianti. Del resto la tradizione contadina è ancora molto ancorata nel mangiare quotidiano dei soresinesi, così come dei cremonesi in genere. "Ogni ricetta - racconta Armelloni - è accompagnata da sensazioni e pensieri che io ho vissuto a suo tempo. E tra una ricetta e l'altra non mancano curiosità inerenti la gastronomia soresinese".

Ma quali sono questi piatti tipici di Soresina? La base dell'alimentazione era la polenta



gialla, e quindi nelle trattorie locali è possibile trovare menù a base di polenta con cotechino, polenta con salmi di lepore, polenta con trifola di funghi chiodini, polenta con lumache trifolate, polenta con pesce d'acqua dolce.

Ancora più caratteristico, nelle tradizioni famigliari, era, ed è

tutt'ora, la macellazione del maiale. Un momento cui partecipava tutta la famiglia, e che ancora oggi, in alcune cascine, costituisce una vera e propria festa per gli abitanti. C'è chi per l'occasione usa anche invitare amici e vicini per delle succulente cene a base di maiale. Ci sono quindi i tipici prodotti che da esso ne derivano, come il pregiatissimo salame cremonese. E naturalmente viene estrapolato il lardo, che diventa condimento di brodi e minestre. La macellazione del maiale diventa quindi occasione per realizzare numerosi piatti, come la polenta con costine e verze (o in alternativa funghi chiodini), frittiture di fegato, rognoni e cuore trifolato, insalata di nervetti. Ci sono poi i noti fagiolini con le cotenne, un classico per il giorno dei morti.

Storia a parte è il famoso dolce soresinese, il Bussolano di Soresina, che fin dal passato veniva preparato da tutti i fornai del paese. Il segreto di questo dolce particolare, a base di burro, è rimasto custodito per anni, e tutt'ora la ricetta è depositata a nome di una ditta soresinese.

**Armelloni:**  
*"E' un'iniziativa che sognavo da anni"*

«Il libro - spiega ancora Armelloni - è corredato da fotografie d'epoca, con vecchi negozi e vecchi bar. Erano anni che stavo pensando ad una simile iniziativa, e finalmente sono riuscito a realizzarla. Ma ci sarebbero ancora molte altre ricette. Non è da escludere, quindi, la realizzazione in futuro di una seconda edizione".

Ma chi è Giorgio Armelloni? Geometra di professione, ha coltivato fin da ragazzo, oltre alla passione per le ricette tipiche, anche la passione per il disegno e la pittura. Ha iniziato così da autodidatta a interessarsi dei paesaggi e degli aspetti ambientali della sua terra, e gli angoli caratteristici della sua cittadina.

## Le ricette della settimana

### Lumache trifolate

#### Ingredienti:

lumache, olio, vino bianco, aglio, spezie, sale, pepe, brodo, prezzemolo, buccia di limone, pelati, pasta di acciughe, prosciutto cotto.

#### Preparazione:

Far rosolare in un tegame l'olio e l'aglio, aggiungere le lumache già pulite, spruzzare con il vino bianco, aggiungere i pelati, la buccia del limone, un pò di brodo e far cuocere molto adagio. A metà cottura unire il prezzemolo, il prosciutto, poca pasta d'acciughe, spezie, sale e pepe quanto basta e far ultimare la cottura sempre molto lentamente affinché il sugo riesca denso e ben saporito. Questo piatto si accompagna in modo eccelso con la polenta fresca.

### Manzo in umido

#### Ingredienti:

800 gr. di manzo, 500 gr. di carote piccole, 250 di cipolle, 100 gr. di cotenne di prosciutto crudo o di lardo, 100 gr. di lardo, 50 gr. di pancetta affettata, 1 pizzico di funghi secchi, cognac, 2 chiodini di garofano, 1 piccolo gambo di sedano, 1/2 piedino di vitello, 2 bicchieri di brodo di carne, 1 bicchiere di vino bianco secco, pepe in grani, sale.

#### Preparazione:

Tagliare a striscioline la pancetta e lardellare la carne, legarla poi con del filo incolore affinché cuocendo rimanga in forma e metterla in una terrina non molto larga. Mondare, lavare e tagliuzzare 2 carote, le cipolle ed il gambo di sedano, unirli alla carne, aggiungere i chiodi di garofano, 2 bicchierini di cognac, il sale e il pepe. Incoperchiare e tenere in luogo fresco per circa 12 ore ricordando di girarla 2 o 3 volte. In un recipiente mettere il lardo tritato finissimo adagiarsi sopra la carne tolta dalla marinata, lasciarla rosolare da tutte le parti. Quando è ben colorita unire le verdure scolate, il piedino di vitello (lavato accuratamente) e le cotenne raschiate. Continuare la rosolatura bagnando di tanto in tanto la carne con il vino bianco. Quando è evaporato aggiungere tanto brodo quanto basta per coprire la carne, i funghi scolati dall'acqua, pochissimo sale, qualche grano di pepe e il cognac rimasto nella terrina. Incoperchiare e lasciare cuocere a fuoco moderatissimo per alcune ore rigirando di tanto in tanto.

### La frittata con le erbe

#### Ingredienti:

5 uova, 1 cipolla, 1/2 Kg di coste, 2 cucchiari di formaggio grana grattugiato, 2 cucchiari di pan grattato, 2 cucchiari di olio extravergine d'oliva, sale e noce moscata.

#### Preparazione:

Lessare le coste, strizzarle, tagliarle finemente e farle saltare in un tegame per asciugarle. Sbattere le uova col formaggio, il pan grattato, il sale e la noce moscata. In un tegame mettete la cipolla finemente tritata e farla rosolare con l'olio, aggiungere le coste e per ultime le uova sbattute. Amalgamare bene velocemente il composto e non toccare più fino al momento di girarlo quando, scuotendo il tegame, si staccherà dal fondo. La frittata può essere accompagnata da insalata e verdure fresche in genere. Al posto delle erbe si possono usare altre verdure come: carote, spinaci, patate, cipolle, porri, peperoni, zucchine, fagiolini, ortiche, le punte del luppolo selvatico e così via.

**Al tavolo da...**  
Ristorante • Pizzeria **La Baita**  
Specialità Pesce • Pizze Particolari  
Via Fabio Filzi, 78 - Tel. 0372 41.10.79 - APERTO TUTTI I GIORNI

**Osteria dell'Olmo**  
Via Danie, 34 OLIVENETA (CR)  
Tel. 0372 92.40.78  
di Edo e Manu  
Giorno di chiusura lunedì

CHIUSO MARTEDÌ SERA E MERCOLEDÌ  
Via Maggiore, 1  
RECORFANO DI VOLTIDO (CR)  
Tel. 0375 38.98.71  
Cell. 347 75.85.521

**"CORTE DEL RE"**

RISTORANTE  
**Osteria de Umbreleer**  
Via Mazzini, 13 - CICCOCINOLO (CR) - Tel. 0372 83.05.09  
Chiuso il martedì sera e mercoledì

RISTORANTE - PIZZERIA  
**al Foppone**  
Via Foppone, 1 - CREMONA - Tel. 0372 26.524  
Chiuso il lunedì - www.cremonaturistweb.it/foppone

RISTORANTE  
**Luciano & Nadia**  
di Mari snc di Danti L. & N.  
Tel. **0372 43.06.68**  
APERTO TUTTI I GIORNI  
Padiglione 2 - CREMONA FIERE - Ca' de Somenzi

**Galletti**  
Dal più Antico Acetificio (1871) la Gamma più Completa  
Uffici commerciali e Amministrativi  
S. Daniele Po (Cremona)  
Via Faverzani, 13 - Tel. 0372 65.760 - Fax 0372 65.082  
PRODUZIONE ACETO BALSAMICO DI MODENA:  
Via Vincenzo Monti, 59 - Modena  
www.gallettisnc.com E-mail: galclisa@tin.it

**F.lli Golini**  
**Olio extravergine di oliva 100% ITALIANO**  
Oleificio F.lli Golini  
S. Secondo P.se (Pr) - Via Cavour, 11  
Tel. e Fax 0521 87.42.60  
www.oliogolini.it - e-mail: olio\_golini@infinito.it

# Nuova Mazda2 Sony Ericsson. Paparazza.



## Con telefonino K700i con fotocamera e viva-voce auto Bluetooth di serie.

Questa volta ha proprio esagerato. La nuova Mazda2 Sony Ericsson è ancora più bella e più tecnologica che mai. Quattro airbag, ABS con EBD, climatizzatore, audio pack: di serie; volante in pelle con comandi audio, nuovi interni più eleganti e tessuti più ricercati, cerchi in lega da 15": di serie; motori benzina 1250cc 75CV e turbo diesel common rail 1400cc 68CV anche con cambio automatico. E, ciliiegina sulla torta, il telefonino K700i con la tecnologia Bluetooth Sony Ericsson e fotocamera integrata: naturalmente di serie. Una Mazda2 così non si era mai vista. Ora, venite a provarla. Mazda2. Stra-roarr.

**Venite a scoprire la gamma Mazda2 a partire da 10.900 euro sabato 15 e domenica 16.**

**5** GARANZIA  
CHILOMETRAGGIO  
ANNI ILLIMITATO

Emissioni di CO<sub>2</sub> (g/km) da 119 a 150. Consumo sul misto (l/100km) da 4,5 a 6,3.



Sony Ericsson

**Autocremona**  
IDEE IN MOVIMENTO

CREMONA

Via Mantova, 19  
Tel. 0372 480.611

CASTELVERDE (Cr)

Loc. Costa S. Abramo  
Tel. 0372 443.311

CODOGNO

CierreAuto

Tel. 0377 36.360

CASALMAGGIORE

VIA GIULIO GALLUZZI  
TEL.0375/201094